

BOLLETTINO UFFICIALE DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'AOSTA

BULLETIN OFFICIEL DE LA RÉGION AUTONOME VALLÉE D'AOSTE



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Aosta, 12 ottobre 2010

Aoste, le 12 octobre 2010

DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE:

Presidenza della Regione - Direzione affari legislativi
Bollettino Ufficiale, Piazza Deffeyes, 1 - 11100 Aosta
Tel. (0165) 273305 - Fax 273869
E-mail: bur@regione.vda.it
Direttore responsabile: Dott.ssa Stefania Fanizzi.
Autorizzazione del Tribunale di Aosta n. 5/77 del 19.04.1977

DIRECTION, RÉDACTION ET ADMINISTRATION:

Présidence de la Région - Direction des affaires législatives
Bulletin Officiel, 1, place Deffeyes - 11100 Aoste
Tél. (0165) 273305 - Fax 273869
E-mail: bur@regione.vda.it
Directeur responsable: Mme Stefania Fanizzi.
Autorisation du Tribunal d'Aoste n° 5/77 du 19.04.1977

AVVISO

A partire dal 1° gennaio 2011 il Bollettino ufficiale della Regione Valle d'Aosta sarà pubblicato esclusivamente in forma digitale. L'accesso ai fascicoli del BUR, disponibili sul sito Internet della Regione <http://www.regione.vda.it>, sarà libero, gratuito e senza limiti di tempo. Tutti gli abbonamenti all'edizione cartacea andranno in scadenza il 31 dicembre 2010. Non è più prevista l'attivazione o il rinnovo di abbonamenti per l'anno 2011.

AVIS

À compter du 1^{er} janvier 2011, le Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste sera exclusivement publié en format numérique. L'accès aux bulletins disponibles sur le site internet de la Région <http://www.regione.vda.it> sera libre, gratuit et sans limitation de temps. Tous les abonnements à l'édition sur papier expireront au plus tard au mois de décembre 2010. Aucun abonnement ne sera délivré, ni renouvelé, au titre de 2011.

SOMMARIO

INDICE CRONOLOGICO da pag. 4730 a pag. 4735
INDICE SISTEMATICO da pag. 4735 a pag. 4742

PARTE PRIMA

Statuto Speciale e norme attuazione —
Leggi e regolamenti regionali —
Corte costituzionale —
Atti relativi ai referendum —

PARTE SECONDA

Atti del Presidente della Regione 4743
Atti degli Assessori regionali 4748
Atti del Presidente del Consiglio regionale —
Atti dei dirigenti regionali 4749
Deliberazioni della Giunta e del Consiglio regionale .. 4751
Avvisi e comunicati 4767
Atti emanati da altre amministrazioni 4768

PARTE TERZA

Bandi e avvisi di concorsi 4811
Bandi e avvisi di gara 4818

SOMMAIRE

INDEX CHRONOLOGIQUE de la page 4730 à la page 4735
INDEX SYSTÉMATIQUE de la page 4735 à la page 4742

PREMIÈRE PARTIE

Statut Spécial et dispositions d'application —
Lois et règlements —
Cour constitutionnelle —
Actes relatifs aux référendums —

DEUXIÈME PARTIE

Actes du Président de la Région 4743
Actes des Assesseurs régionaux 4748
Actes du Président du Conseil régional —
Actes des dirigeants de la Région 4749
Délibérations du Gouvernement et du Conseil régional 4751
Avis et communiqués 4767
Actes émanant des autres administrations 4768

TROISIÈME PARTIE

Avis de concours 4811
Avis d'appel d'offres 4818

AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2010 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 - Aosta.

INDICE CRONOLOGICO

PARTE SECONDA

ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 9 settembre 2010, n. 294.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. BECQUET Franco di derivazione d'acqua dal rivo intubato, privo di denominazione, in prossimità degli impianti di risalita di Antagnod, in comune di AYAS, ad uso idroelettrico. pag. 4743

Decreto 17 settembre 2010, n. 300.

Costituzione della Commissione per la valutazione delle domande di contributo per iniziative di promozione della legalità e della sicurezza, presentate da enti e associazioni operanti in Valle d'Aosta ai sensi della legge regionale 29 marzo 2010, n. 11. pag. 4744

Decreto 17 settembre 2010, n. 303.

Concessione per la durata di anni trenta alla Sig.ra RONCHI Jones Mistica di derivazione d'acqua dal tor-

AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2010 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste - 1, place Deffeyes, Aoste.

INDEX CHRONOLOGIQUE

DEUXIÈME PARTIE

ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 294 du 9 septembre 2010,

accordant pour trente ans à M. Franco BECQUET l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du ru canalisé sans dénomination situé à proximité des remontées mécaniques d'Antagnod, dans la commune d'AYAS, à usage hydroélectrique. page 4743

Arrêté n° 300 du 17 septembre 2010,

portant constitution de la Commission chargée d'évaluer les demandes d'aide présentées par les organismes et les associations œuvrant en Vallée d'Aoste pour le financement des initiatives de promotion de la légalité et de la sécurité au sens de la loi régionale n° 11 du 29 mars 2010. page 4744

Arrêté n° 303 du 17 septembre 2010,

accordant pour trente ans à Mme Jones Mistica RONCHI l'autorisation, par concession, de dérivation

rente Graines, in località Molino di Graines del comune di BRUSSON, ad uso igienico-sanitario ed irriguo.
pag. 4745

Decreto 21 settembre 2010, n. 311.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. CLUSAZ Clément di derivazione d'acqua dal torrente Licony, in località Villottes del comune di MORGEX, ad uso idroelettrico.
pag. 4746

Decreto 21 settembre 2010, n. 314.

Sostituzione, a seguito delle elezioni generali comunali del 23 maggio 2010, dei due Sindaci nominati con decreto del Presidente della Regione n. 362 del 13 agosto 2008, su designazione del Consiglio permanente degli enti locali, quali membri del Comitato tecnico-consulativo in materia di polizia locale, di cui all'art. 8 della l.r. 19 maggio 2005, n. 11 «Nuova disciplina della polizia locale e disposizioni in materia di politiche di sicurezza. Abrogazione della legge regionale 31 luglio 1989, n. 47.».
pag. 4747

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Arrêté n° 9 du 1^{er} septembre 2010,

portant modification des statuts du consortium d'amélioration foncière « Ru Arbérioz » dont le siège est situé dans la commune d'AYMAVILLES.
page 4748

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Provvedimento dirigenziale 1° settembre 2010, n. 4052.

Concessione alla Società S.I.I.M. ENERGIA S.a.s., con sede nel Comune di LA THUILE, dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un impianto di teleriscaldamento con utilizzo di biomasse da realizzare nel Comune medesimo, ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23.
pag. 4749

des eaux du Graines, à Moulin de Graines, dans la commune de BRUSSON, à usage hygiénique, sanitaire et d'irrigation.
page 4745

Arrêté n° 311 du 21 septembre 2010,

accordant pour trente ans à M. Clément CLUSAZ l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Licony, à Villottes, dans la commune de MORGEX, à usage hydroélectrique.
page 4746

Arrêté n° 314 du 21 septembre 2010,

portant remplacement, à la suite des élections communales du 23 mai 2010, des deux syndics nommés membres du Comité technique et consultatif en matière de police locale visé à l'art. 8 de la LR n° 11 du 19 mai 2005 (Nouvelle réglementation de la police locale, dispositions en matière de politiques de sécurité et abrogation de la loi régionale n° 47 du 31 juillet 1989) par l'arrêté du président de la Région n° 362 du 13 août 2008, sur désignation du Conseil permanent des collectivités locales.
page 4747

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Decreto 1° settembre 2010, n. 9.

Modifiche dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Ru Arbérioz», con sede nel comune di AYMAVILLES.
pag. 4748

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Acte du dirigeant n° 4052 du 1^{er} septembre 2010,

autorisant « S.I.I.M. ENERGIA sas », dont le siège est à LA THUILE, à construire et à exploiter une installation de chauffage urbain utilisant les biomasses, dans ladite commune, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005.
page 4749

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA E DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2312.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4751

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2314.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per l'iscrizione di assegnazioni statali.

pag. 4753

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2315.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per il recupero delle risorse del fondo per la 4^a Progressione orizzontale del personale regionale ai sensi dell'art. 20 del CCRL del 21 maggio 2008 non utilizzate alla chiusura dell'esercizio finanziario 2009 da portare in aumento delle risorse dell'anno 2010 per il Fondo unico aziendale.

pag. 4756

Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2447.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie, e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

pag. 4759

Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2448.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

pag. 4762

Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2449.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4765

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT ET
DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2312 du 3 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 4751

Délibération n° 2314 du 3 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 4753

Délibération n° 2315 du 3 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012, le budget de gestion et le budget de caisse de la Région, du fait de l'inscription au Fonds unique d'établissement, pour 2010, des crédits non utilisés à la fin de l'exercice financier 2009 au titre de la 4^e progression horizontale du personnel régional visée à l'art. 20 de la CCRT du 21 mai 2008.

page 4756

Délibération n° 2447 du 17 septembre 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses obligatoires et modification des budgets de gestion et de caisse.

page 4759

Délibération n° 2448 du 17 septembre 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses imprévues et modification des budgets de gestion et de caisse.

page 4762

Délibération n° 2449 du 17 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.

page 4765

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso. pag. 4767

Avviso. pag. 4767

ATTI EMANATI DA ALTRE AMMINISTRAZIONI

Comune di AYAS. Decreto 22 settembre 2010, n. 6.

Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di sistemazione ed allargamento della strada comunale per Barmasc e realizzazione di aree di sosta.
pag. 4768

Comune di BIONAZ. Deliberazione 24 settembre 2010, n. 31.

Approvazione variante non sostanziale relativa alla cartografia della nuova classificazione dei fabbricati, in adeguamento del vigente P.R.G.C. alla l.r. 11/1998.
pag. 4783

Comune di BIONAZ. Deliberazione 24 settembre 2010, n. 32.

Approvazione variante non sostanziale relativa alla strada comunale di Place Moulin, in adeguamento del vigente P.R.G.C. alla l.r. 11/1998.
pag. 4784

Comune di CHAMPORCHER. Deliberazione 18 agosto 2010, n. 32.

Modifica statuto comunale.
pag. 4785

Comune di FÉNIS. Decreto 20 settembre 2010, n. 4.

Classificazione della strada Novalio da poderale a comunale.
pag. 4786

Comune di INTROD. Decreto 10 settembre 2010, rep. n. 279.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di INTROD degli immobili necessari per la realizzazione del piano parcheggi per le località Les Combes, Les Villes Dessus (Sant'Anna), Le Junod, Le Buillet, Chévrère e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004.
pag. 4786

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis. page 4767

Avis. page 4767

ACTES ÉMANANT DES AUTRES ADMINISTRATIONS

Commune d'AYAS. Acte n° 6 du 22 septembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route communale de Barmasc, ainsi que de réalisation d'aires de stationnement.
page 4768

Commune de BIONAZ. Délibération n° 31 du 24 septembre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle relative à la cartographie du nouveau classement des bâtiments, en vue de l'adaptation du P.R.G.C. en vigueur à la LR n° 11/01998.
page 4783

Commune de BIONAZ. Délibération n° 32 du 24 septembre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle relative à la route communale de Place Moulin, en vue de l'adaptation du PRGC en vigueur à la LR n. 11/1998.
page 4784

Commune de CHAMPORCHER. Délibération n° 32 du 18 août 2010,

modifiant les statuts communaux.
page 4785

Commune de FÉNIS. Arrêté n° 4 du 20 septembre 2010,

portant classement du chemin rural Novalio comme route communale.
page 4786

Commune d'INTROD. Acte du 10 septembre 2010, réf. n° 279,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'INTROD, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation du plan des parkings des Combes, des Villes-Dessus (Sainte-Anne), du Junod, du Buillet et de Chevrère, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.
page 4786

Comune di ISSIME. Deliberazione 25 agosto 2010, n. 15.

Realizzazione di una strada comunale di accesso e di un parcheggio nella località Praz: approvazione variante non sostanziale al piano regolatore generale vigente. CUP H36G10000090002.

pag. 4789

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES. Decreto 21 settembre 2010, n. 02/10.

Espropriazione dei beni immobili occorrenti per le opere di riqualificazione dei villaggi Sarral, Vieux e Frassinney con riorganizzazione delle reti tecnologiche frazionali, ripavimentazione della viabilità interna e realizzazione dei collegamenti con la viabilità regionale.

pag. 4790

Comune di MONTJOVET. Decreto 20 settembre 2010, n. 2.

Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti per la realizzazione dei lavori di allargamento della strada comunale dalla S.S. 26 in località Champériou alla frazione Estaod.

pag. 4798

Comune di SAINT-VINCENT. Decreto 22 settembre 2010, n. 1.

Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto di mulattiera comunale in frazione Salirod sita nel Comune di SAINT-VINCENT.

pag. 4808

Comune di SAINT-MARCEL. Decreto 20 settembre 2010, n. 9.

Classificazione della strada Novalio da poderale a comunale.

pag. 4808

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 1 Istruttore tecnico – categoria C, posizione economica C2 Area Tecnica.

pag. 4811

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto del bando di concorso unico pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Collaboratore (Aiuto-Bibliotecario) – Categoria C Posizione C2 – a tempo parziale (24 ore settimanali).

pag. 4813

Commune d'ISSIME. Délibération n° 15 du 25 août 2010,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général en vigueur relative à la réalisation d'une route communale d'accès et d'un parking à Praz. CUP H36G10000090002.

page 4789

Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. Acte n° 02/10 du 21 septembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification des villages de Sarral, de Vieux et de Frassinney, de réorganisation des réseaux technologiques desdits villages, de repavage de la voirie interne et de réalisation des liaisons avec la voirie régionale, ainsi qu'établissement d'une servitude sur les biens en cause.

page 4790

Commune de MONTJOVET. Acte n° 2 du 20 septembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale reliant la RN 26, à la hauteur de Champériou, au hameau d'Estaod.

page 4798

Commune de SAINT-VINCENT. Arrêté n° 1 du 22 septembre 2010,

portant déclassement et désaffectation d'un tronçon de chemin muletier communal à Salirod, dans la commune de SAINT-VINCENT.

page 4808

Commune de SAINT-MARCEL. Arrêté n° 9 du 20 septembre 2010,

portant classement du chemin rural Novalio comme route communale.

page 4808

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein d'un instructeur technique – catégorie C, position C2 à affecter à l'aire technique.

page 4811

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait du concours unique externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un Collaborateur (Aide Bibliothécaire) – Catégorie C Position C2 – à temps partiel (24 heures hebdomadaires).

page 4813

Casa di riposo J.B. Festaz.

Bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo pieno e determinato di n. 1 funzionario (infermiere professionale) cat. D pos. D.
pag. 4815

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Selezioni pubbliche per l'affidamento di borse di studio da attivarsi nell'ambito della ricerca – sede e sezioni.
pag. 4817

BANDI E AVVISI DI GARA

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di NUS – Via Aosta 13 – 11020 NUS (AO) – Tel. 0165/763.763 FAX 0165/763.719 – C.F. 00108130071 – www.comune.nus.ao.it – info@comune.nus.ao.it.

Esito di gara procedura aperta per estratto.
pag. 4818

INDICE SISTEMATICO

ACQUE PUBBLICHE

Decreto 9 settembre 2010, n. 294.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. BECQUET Franco di derivazione d'acqua dal rivo intubato, privo di denominazione, in prossimità degli impianti di risalita di Antagnod, in comune di AYAS, ad uso idroelettrico.
pag. 4743

Decreto 17 settembre 2010, n. 303.

Concessione per la durata di anni trenta alla Sig.ra RONCHI Jones Mistica di derivazione d'acqua dal torrente Graines, in località Molino di Graines del comune di BRUSSON, ad uso igienico-sanitario ed irriguo.
pag. 4745

Decreto 21 settembre 2010, n. 311.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. CLUSAZ Clément di derivazione d'acqua dal torrente Licony, in località Villottes del comune di MORGEX, ad uso idroelettrico.
pag. 4746

AGRICOLTURA

Decreto 17 settembre 2010, n. 303.

Concessione per la durata di anni trenta alla Sig.ra RONCHI Jones Mistica di derivazione d'acqua dal torrente Graines, in località Molino di Graines del comune

Maison de repos J.B. Festaz.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée déterminée et à plein temps de numéro 1 infirmier – catégorie «D» position «D».
page 4815

Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta.

Avis de sélections externes en vue de l'attribution de bourses d'études dans le secteur de la recherche – Siège et sections.
page 4817

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de NUS – 13, rue d'Aoste – 11020 NUS – Tél. : 01 65 76 37 63 – Fax : 01 65 76 37 19 – Code fiscal : 00108130071 – www.comune.nus.ao.it – info@comune.nus.ao.it.

Extrait du résultat d'un avis d'appel d'offres ouvert.
page 4818

INDEX SYSTÉMATIQUE

EAUX PUBLIQUES

Arrêté n° 294 du 9 septembre 2010,

accordant pour trente ans à M. Franco BECQUET l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du ru canalisé sans dénomination situé à proximité des remontées mécaniques d'Antagnod, dans la commune d'AYAS, à usage hydroélectrique.
page 4743

Arrêté n° 303 du 17 septembre 2010,

accordant pour trente ans à Mme Jones Mistica RONCHI l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Graines, à Moulin de Graines, dans la commune de BRUSSON, à usage hygiénique, sanitaire et d'irrigation.
page 4745

Arrêté n° 311 du 21 septembre 2010,

accordant pour trente ans à M. Clément CLUSAZ l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Licony, à Villottes, dans la commune de MORGEX, à usage hydroélectrique.
page 4746

AGRICULTURE

Arrêté n° 303 du 17 septembre 2010,

accordant pour trente ans à Mme Jones Mistica RONCHI l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Graines, à Moulin de Graines, dans la com-

di BRUSSON, ad uso igienico-sanitario ed irriguo.
pag. 4745

AMBIENTE

Assessorato Territorio e Ambiente.

Avviso.
pag. 4767

Assessorato Territorio e Ambiente.

Avviso.
pag. 4767

BILANCIO

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2312.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4751

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2314.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per l'iscrizione di assegnazioni statali.

pag. 4753

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2315.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per il recupero delle risorse del fondo per la 4^a Progressione orizzontale del personale regionale ai sensi dell'art. 20 del CCRL del 21 maggio 2008 non utilizzate alla chiusura dell'esercizio finanziario 2009 da portare in aumento delle risorse dell'anno 2010 per il Fondo unico aziendale.

pag. 4756

Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2447.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie, e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

pag. 4759

Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2448.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

pag. 4762

mune de BRUSSON, à usage hygiénique, sanitaire et d'irrigation.
page 4745

ENVIRONNEMENT

Assessorat du territoire et de l'environnement.

Avis.
page 4767

Assessorat du territoire et de l'environnement.

Avis.
page 4767

BUDGET

Délibération n° 2312 du 3 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 4751

Délibération n° 2314 du 3 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 4753

Délibération n° 2315 du 3 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012, le budget de gestion et le budget de caisse de la Région, du fait de l'inscription au Fonds unique d'établissement, pour 2010, des crédits non utilisés à la fin de l'exercice financier 2009 au titre de la 4^e progression horizontale du personnel régional visée à l'art. 20 de la CCRT du 21 mai 2008.

page 4756

Délibération n° 2447 du 17 septembre 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses obligatoires et modification des budgets de gestion et de caisse.

page 4759

Délibération n° 2448 du 17 septembre 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses imprévues et modification des budgets de gestion et de caisse.

page 4762

Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2449.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione.
pag. 4765

CONSORZI

Arrêté n° 9 du 1^{er} septembre 2010,
portant modification des statuts du consortium d'amélioration foncière « Ru Arbérioz » dont le siège est situé dans la commune d'AYMAVILLES.
page 4748

CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI

Decreto 17 settembre 2010, n. 300.
Costituzione della Commissione per la valutazione delle domande di contributo per iniziative di promozione della legalità e della sicurezza, presentate da enti e associazioni operanti in Valle d'Aosta ai sensi della legge regionale 29 marzo 2010, n. 11.
pag. 4744

ELEZIONI

Decreto 21 settembre 2010, n. 314.
Sostituzione, a seguito delle elezioni generali comunali del 23 maggio 2010, dei due Sindaci nominati con decreto del Presidente della Regione n. 362 del 13 agosto 2008, su designazione del Consiglio permanente degli enti locali, quali membri del Comitato tecnico-consulativo in materia di polizia locale, di cui all'art. 8 della l.r. 19 maggio 2005, n. 11 «Nuova disciplina della polizia locale e disposizioni in materia di politiche di sicurezza. Abrogazione della legge regionale 31 luglio 1989, n. 47.».
pag. 4747

ENERGIA

Decreto 9 settembre 2010, n. 294.
Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. BECQUET Franco di derivazione d'acqua dal rivo intubato, privo di denominazione, in prossimità degli impianti di risalita di Antagnod, in comune di AYAS, ad uso idroelettrico.
pag. 4743

Decreto 21 settembre 2010, n. 311.
Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. CLUSAZ Clément di derivazione d'acqua dal torrente Licony, in località Villottes del comune di MORGEX, ad uso idroelettrico.
pag. 4746

Délibération n° 2449 du 17 septembre 2010,
rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.
page 4765

CONSORTIUMS

Decreto 1° settembre 2010, n. 9.
Modifiche dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Ru Arbérioz», con sede nel comune di AYMAVILLES.
pag. 4748

CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS

Arrêté n° 300 du 17 septembre 2010,
portant constitution de la Commission chargée d'évaluer les demandes d'aide présentées par les organismes et les associations œuvrant en Vallée d'Aoste pour le financement des initiatives de promotion de la légalité et de la sécurité au sens de la loi régionale n° 11 du 29 mars 2010.
page 4744

ÉLECTIONS

Arrêté n° 314 du 21 septembre 2010,
portant remplacement, à la suite des élections communales du 23 mai 2010, des deux syndics nommés membres du Comité technique et consultatif en matière de police locale visé à l'art. 8 de la LR n° 11 du 19 mai 2005 (Nouvelle réglementation de la police locale, dispositions en matière de politiques de sécurité et abrogation de la loi régionale n° 47 du 31 juillet 1989) par l'arrêté du président de la Région n° 362 du 13 août 2008, sur désignation du Conseil permanent des collectivités locales.
page 4747

ÉNERGIE

Arrêté n° 294 du 9 septembre 2010,
accordant pour trente ans à M. Franco BECQUET l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du ru canalisé sans dénomination situé à proximité des remontées mécaniques d'Antagnod, dans la commune d'AYAS, à usage hydroélectrique.
page 4743

Arrêté n° 311 du 21 septembre 2010,
accordant pour trente ans à M. Clément CLUSAZ l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Licony, à Villottes, dans la commune de MORGEX, à usage hydroélectrique.
page 4746

Provvedimento dirigenziale 1° settembre 2010, n. 4052.

Concessione alla Società S.I.I.M. ENERGIA S.a.s., con sede nel Comune di LA THUILE, dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un impianto di teleriscaldamento con utilizzo di biomasse da realizzare nel Comune medesimo, ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23. pag. 4749

ENTI LOCALI

Decreto 21 settembre 2010, n. 314.

Sostituzione, a seguito delle elezioni generali comunali del 23 maggio 2010, dei due Sindaci nominati con decreto del Presidente della Regione n. 362 del 13 agosto 2008, su designazione del Consiglio permanente degli enti locali, quali membri del Comitato tecnico-consulativo in materia di polizia locale, di cui all'art. 8 della l.r. 19 maggio 2005, n. 11 «Nuova disciplina della polizia locale e disposizioni in materia di politiche di sicurezza. Abrogazione della legge regionale 31 luglio 1989, n. 47.». pag. 4747

Comune di AYAS. Decreto 22 settembre 2010, n. 6.

Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di sistemazione ed allargamento della strada comunale per Barmasc e realizzazione di aree di sosta. pag. 4768

Comune di BIONAZ. Deliberazione 24 settembre 2010, n. 31.

Approvazione variante non sostanziale relativa alla cartografia della nuova classificazione dei fabbricati, in adeguamento del vigente P.R.G.C. alla l.r. 11/1998. pag. 4783

Comune di BIONAZ. Deliberazione 24 settembre 2010, n. 32.

Approvazione variante non sostanziale relativa alla strada comunale di Place Moulin, in adeguamento del vigente P.R.G.C. alla l.r. 11/1998. pag. 4784

Comune di CHAMPORCHER. Deliberazione 18 agosto 2010, n. 32.

Modifica statuto comunale. pag. 4785

Comune di FÉNIS. Decreto 20 settembre 2010, n. 4.

Classificazione della strada Novalio da poderale a comunale. pag. 4786

Comune di INTROD. Decreto 10 settembre 2010, rep. n. 279.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di INTROD degli immobili necessari per la realizzazione del piano parcheggi per le località Les Combes, Les Villes Dessus (Sant'Anna), Le Junod, Le Buillet,

Acte du dirigeant n° 4052 du 1^{er} septembre 2010,

autorisant « S.I.I.M. ENERGIA sas », dont le siège est à LA THUILE, à construire et à exploiter une installation de chauffage urbain utilisant les biomasses, dans ladite commune, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005.

page 4749

COLLECTIVITÉS LOCALES

Arrêté n° 314 du 21 septembre 2010,

portant remplacement, à la suite des élections communales du 23 mai 2010, des deux syndics nommés membres du Comité technique et consultatif en matière de police locale visé à l'art. 8 de la LR n° 11 du 19 mai 2005 (Nouvelle réglementation de la police locale, dispositions en matière de politiques de sécurité et abrogation de la loi régionale n° 47 du 31 juillet 1989) par l'arrêté du président de la Région n° 362 du 13 août 2008, sur désignation du Conseil permanent des collectivités locales. page 4747

Commune d'AYAS. Acte n° 6 du 22 septembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route communale de Barmasc, ainsi que de réalisation d'aires de stationnement. page 4768

Commune de BIONAZ. Délibération n° 31 du 24 septembre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle relative à la cartographie du nouveau classement des bâtiments, en vue de l'adaptation du P.R.G.C. en vigueur à la LR n° 11/01998. page 4783

Commune de BIONAZ. Délibération n° 32 du 24 septembre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle relative à la route communale de Place Moulin, en vue de l'adaptation du PRGC en vigueur à la LR n. 11/1998. page 4784

Commune de CHAMPORCHER. Délibération n° 32 du 18 août 2010,

modifiant les statuts communaux. page 4785

Commune de FÉNIS. Arrêté n° 4 du 20 septembre 2010,

portant classement du chemin rural Novalio comme route communale. page 4786

Commune d'INTROD. Acte du 10 septembre 2010, réf. n° 279,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'INTROD, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation du plan des parkings des Combes, des Villes-Dessus (Sainte-Anne), du Junod, du Buillet et

Chévrère e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004. pag. 4786

Comune di ISSIME. Deliberazione 25 agosto 2010, n. 15.

Realizzazione di una strada comunale di accesso e di un parcheggio nella località Praz: approvazione variante non sostanziale al piano regolatore generale vigente. CUP H36G1000090002. pag. 4789

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES. Decreto 21 settembre 2010, n. 02/10.

Espropriazione dei beni immobili occorrenti per le opere di riqualificazione dei villaggi Sarral, Vieux e Frassinney con riorganizzazione delle reti tecnologiche frazionali, ripavimentazione della viabilità interna e realizzazione dei collegamenti con la viabilità regionale.

pag. 4790

Comune di MONTJOVET. Decreto 20 settembre 2010, n. 2.

Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti per la realizzazione dei lavori di allargamento della strada comunale dalla S.S. 26 in località Champériou alla frazione Estaod. pag. 4798

Comune di SAINT-VINCENT. Decreto 22 settembre 2010, n. 1.

Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto di mulattiera comunale in frazione Salirod sita nel Comune di SAINT-VINCENT.

pag. 4808

Comune di SAINT-MARCEL. Decreto 20 settembre 2010, n. 9.

Classificazione della strada Novalio da poderale a comunale. pag. 4808

ESPROPRIAZIONI

Comune di AYAS. Decreto 22 settembre 2010, n. 6.

Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di sistemazione ed allargamento della strada comunale per Barmasc e realizzazione di aree di sosta. pag. 4768

Comune di INTROD. Decreto 10 settembre 2010, rep. n. 279.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di INTROD degli immobili necessari per la realizzazione del piano parcheggi per le località Les Combes, Les Villes Dessus (Sant'Anna), Le Junod, Le Buillet, Chévrère e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004. pag. 4786

de Chevrère, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 4786

Commune d'ISSIME. Délibération n° 15 du 25 août 2010,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général en vigueur relative à la réalisation d'une route communale d'accès et d'un parking à Praz. CUP H36G1000090002. page 4789

Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. Acte n° 02/10 du 21 septembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification des villages de Sarral, de Vieux et de Frassinney, de réorganisation des réseaux technologiques desdits villages, de repavage de la voirie interne et de réalisation des liaisons avec la voirie régionale, ainsi qu'établissement d'une servitude sur les biens en cause. page 4790

Commune de MONTJOVET. Acte n° 2 du 20 septembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale reliant la RN 26, à la hauteur de Champériou, au hameau d'Estaod. page 4798

Commune de SAINT-VINCENT. Arrêté n° 1 du 22 septembre 2010,

portant déclassement et désaffectation d'un tronçon de chemin muletier communal à Salirod, dans la commune de SAINT-VINCENT.

page 4808

Commune de SAINT-MARCEL. Arrêté n° 9 du 20 septembre 2010,

portant classement du chemin rural Novalio comme route communale. page 4808

EXPROPRIATIONS

Commune d'AYAS. Acte n° 6 du 22 septembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route communale de Barmasc, ainsi que de réalisation d'aires de stationnement. page 4768

Commune d'INTROD. Acte du 10 septembre 2010, réf. n° 279,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'INTROD, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation du plan des parkings des Combes, des Villes-Dessus (Sainte-Anne), du Junod, du Buillet et de Chevrère, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004. page 4786

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES. Decreto 21 settembre 2010, n. 02/10.

Espropriazione dei beni immobili occorrenti per le opere di riqualificazione dei villaggi Sarral, Vieux e Frassinney con riorganizzazione delle reti tecnologiche frazionali, ripavimentazione della viabilità interna e realizzazione dei collegamenti con la viabilità regionale.

pag. 4790

Comune di MONTJOVET. Decreto 20 settembre 2010, n. 2.

Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti per la realizzazione dei lavori di allargamento della strada comunale dalla S.S. 26 in località Champériou alla frazione Estaod.

pag. 4798

FINANZE

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2312.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4751

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2314.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per l'iscrizione di assegnazioni statali.

pag. 4753

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2315.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per il recupero delle risorse del fondo per la 4ª Progressione orizzontale del personale regionale ai sensi dell'art. 20 del CCRL del 21 maggio 2008 non utilizzate alla chiusura dell'esercizio finanziario 2009 da portare in aumento delle risorse dell'anno 2010 per il Fondo unico aziendale.

pag. 4756

Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2447.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie, e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

pag. 4759

Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2448.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese

Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. Acte n° 02/10 du 21 septembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification des villages de Sarral, de Vieux et de Frassinney, de réorganisation des réseaux technologiques desdits villages, de repavage de la voirie interne et de réalisation des liaisons avec la voirie régionale, ainsi qu'établissement d'une servitude sur les biens en cause.

page 4790

Commune de MONTJOVET. Acte n° 2 du 20 septembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale reliant la RN 26, à la hauteur de Champériou, au hameau d'Estaod.

page 4798

FINANCES

Délibération n° 2312 du 3 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 4751

Délibération n° 2314 du 3 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

page 4753

Délibération n° 2315 du 3 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012, le budget de gestion et le budget de caisse de la Région, du fait de l'inscription au Fonds unique d'établissement, pour 2010, des crédits non utilisés à la fin de l'exercice financier 2009 au titre de la 4ª progression horizontale du personnel régional visée à l'art. 20 de la CCRT du 21 mai 2008.

page 4756

Délibération n° 2447 du 17 septembre 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses obligatoires et modification des budgets de gestion et de caisse.

page 4759

Délibération n° 2448 du 17 septembre 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2010/2012 de la

impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

pag. 4762

Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2449.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4765

FORESTE E TERRITORI MONTANI

Arrêté n° 9 du 1^{er} septembre 2010,

portant modification des statuts du consortium d'amélioration foncière « Ru Arbérioz » dont le siège est situé dans la commune d'AYMAVILLES.

page 4748

TRASPORTI

Comune di FÉNIS. Decreto 20 settembre 2010, n. 4.

Classificazione della strada Novalio da poderale a comunale.

pag. 4786

Comune di SAINT-VINCENT. Decreto 22 settembre 2010, n. 1.

Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto di mulattiera comunale in frazione Salirod sita nel Comune di SAINT-VINCENT.

pag. 4808

Comune di SAINT-MARCEL. Decreto 20 settembre 2010, n. 9.

Classificazione della strada Novalio da poderale a comunale.

pag. 4808

URBANISTICA

Comune di BIONAZ. Deliberazione 24 settembre 2010, n. 31.

Approvazione variante non sostanziale relativa alla cartografia della nuova classificazione dei fabbricati, in adeguamento del vigente P.R.G.C. alla l.r. 11/1998.

pag. 4783

Comune di BIONAZ. Deliberazione 24 settembre 2010, n. 32.

Approvazione variante non sostanziale relativa alla strada comunale di Place Moulin, in adeguamento del vigente P.R.G.C. alla l.r. 11/1998.

pag. 4784

Comune di ISSIME. Deliberazione 25 agosto 2010, n. 15.

Realizzazione di una strada comunale di accesso e di un

Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses imprévues et modification des budgets de gestion et de caisse.

page 4762

Délibération n° 2449 du 17 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.

page 4765

FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Decreto 1° settembre 2010, n. 9.

Modifiche dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Ru Arbérioz», con sede nel comune di AYMAVILLES.

pag. 4748

TRANSPORTS

Commune de FÉNIS. Arrêté n° 4 du 20 septembre 2010,

portant classement du chemin rural Novalio comme route communale.

page 4786

Commune de SAINT-VINCENT. Arrêté n° 1 du 22 septembre 2010,

portant déclassement et désaffectation d'un tronçon de chemin muletier communal à Salirod, dans la commune de SAINT-VINCENT.

page 4808

Commune de SAINT-MARCEL. Arrêté n° 9 du 20 septembre 2010,

portant classement du chemin rural Novalio comme route communale.

page 4808

URBANISME

Commune de BIONAZ. Délibération n° 31 du 24 septembre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle relative à la cartographie du nouveau classement des bâtiments, en vue de l'adaptation du P.R.G.C. en vigueur à la LR n° 11/01998.

page 4783

Commune de BIONAZ. Délibération n° 32 du 24 septembre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle relative à la route communale de Place Moulin, en vue de l'adaptation du PRGC en vigueur à la LR n. 11/1998.

page 4784

Commune d'ISSIME. Délibération n° 15 du 25 août 2010,

portant approbation de la variante non substantielle du

parcheggio nella località Praz: approvazione variante non sostanziale al piano regolatore generale vigente. CUP H36G10000090002. pag. 4789

plan régulateur général en vigueur relative à la réalisation d'une route communale d'accès et d'un parking à Praz. CUP H36G10000090002. page 4789

TESTO UFFICIALE
TEXTE OFFICIEL

PARTE SECONDA

**ATTI DEL PRESIDENTE
DELLA REGIONE**

Decreto 9 settembre 2010, n. 294.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. BECQUET Franco di derivazione d'acqua dal rivo intubato, privo di denominazione, in prossimità degli impianti di risalita di Antagnod, in comune di AYAS, ad uso idroelettrico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso al signor BECQUET Franco, giusta la domanda presentata in data 19.10.2009, di derivare dal rivo intubato, privo di denominazione, in prossimità degli impianti di risalita di Antagnod, in comune di AYAS, moduli massimi 0,30 (litri al minuto secondo trenta) e medi 0,15 (litri al minuto secondo quindici) per la produzione, sul salto di m 270, della potenza nominale media annua di kW 39,70.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione n. 8826/DDS di protocollo in data 16.08.2010 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione Regionale, del canone annuo di euro 530,39 (cinquecentotrenta/39), in ragione di euro 13,36 per kW, sulla potenza nominale media di kW 39,70, in applicazione della deliberazione della Giunta Regionale n. 3728 in data 18 dicembre 2009.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze,

DEUXIÈME PARTIE

**ACTES DU PRÉSIDENT
DE LA RÉGION**

Arrêté n° 294 du 9 septembre 2010,

accordant pour trente ans à M. Franco BECQUET l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du ru canalisé sans dénomination situé à proximité des remontées mécaniques d'Antagnod, dans la commune d'AYAS, à usage hydroélectrique.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et conformément à la demande déposée le 19 octobre 2009, M. Franco BECQUET est autorisé à dériver du ru canalisé sans dénomination situé à proximité des remontées mécaniques d'Antagnod, dans la commune d'AYAS, 0,30 module d'eau au maximum (trente litres par seconde) et 0,15 module d'eau en moyenne (quinze litres par seconde) pour la production, sur une chute de 270 m, d'une puissance nominale moyenne annuelle de 39,70 kW.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 8826/DDS du 16 août 2010 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 530,39 € (cinq cent trente euros et trente-neuf centimes), soit de 13,36 € par kW produit, la puissance nominale moyenne annuelle étant de 39,70 kW, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 3728 du 18 décembre 2009.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régio-

bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Art. 4

Di dare atto che il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 9 settembre 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 17 settembre 2010, n. 300.

Costituzione della Commissione per la valutazione delle domande di contributo per iniziative di promozione della legalità e della sicurezza, presentate da enti e associazioni operanti in Valle d'Aosta ai sensi della legge regionale 29 marzo 2010, n. 11.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) È istituita la Commissione di valutazione prevista dall'articolo 7 del disciplinare recante «Definizione, ai sensi del comma 3 dell'art. 3 della l.r. 11/2010, delle modalità e dei criteri per la concessione dei contributi agli enti e alle associazioni operanti in Valle d'Aosta, per le iniziative di promozione della legalità e della sicurezza sul territorio regionale, per l'anno 2010», approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 2298 del 27 agosto 2010, con la seguente composizione:

- a) Direttore della Direzione enti locali o suo delegato, con funzioni di Presidente;
- b) Direttore della Direzione politiche sociali o suo delegato;
- c) Sovrintendente agli studi o suo delegato;
- d) Coordinatore del Dipartimento opere pubbliche e edilizia residenziale o suo delegato;
- e) Marco ALLEYSON, componente del Comitato tecnico-consultivo di cui all'art. 8 della l.r. 11/2005.

2) Il funzionamento della Commissione è disciplinato dai commi 4 e 5 dell'articolo 7 del disciplinare approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 2298 del 27 agosto 2010, secondo cui:

nal du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 9 septembre 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 300 du 17 septembre 2010,

portant constitution de la Commission chargée d'évaluer les demandes d'aide présentées par les organismes et les associations œuvrant en Vallée d'Aoste pour le financement des initiatives de promotion de la légalité et de la sécurité au sens de la loi régionale n° 11 du 29 mars 2010.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) La Commission d'évaluation prévue par l'art. 7 du cahier des charges approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2298 du 27 août 2010, portant définition, au sens du troisième alinéa de l'art. 3 de la LR n° 11/2010, des modalités et des critères d'octroi, au titre de 2010, des aides aux organismes et aux associations œuvrant en Vallée d'Aoste pour les initiatives de promotion de la légalité et de la sécurité sur le territoire régional, est composée comme suit :

- a) Le directeur des collectivités locales ou son délégué, président ;
- b) Le directeur des politiques sociales ou son délégué ;
- c) Le surintendant aux écoles ou son délégué ;
- d) Le coordinateur du Département des ouvrages publics et du logement ou son délégué ;
- e) M. Marco ALLEYSON, membre du Comité technique et consultatif visé à l'art. 8 de la LR n° 11/2005.

2) Le fonctionnement de la Commission est régi par les dispositions des quatrième et cinquième alinéas de l'art. 7 du cahier des charges approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 2298 du 27 août 2010, aux termes desquelles :

- a) la Commissione può, inoltre, avvalersi della collaborazione di altre strutture regionali competenti in materia;
- b) la Commissione dura in carica fino al 31 dicembre 2012 e, comunque, fino alla conclusione dell'intera istruttoria delle iniziative finanziate con i fondi disponibili sul bilancio regionale;
- c) la Presidenza della Commissione ed il supporto organizzativo sono garantiti dal personale della Direzione enti locali.

3) Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 17 settembre 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 17 settembre 2010, n. 303.

Concessione per la durata di anni trenta alla Sig.ra RONCHI Jones Mistica di derivazione d'acqua dal torrente Graines, in località Molino di Graines del comune di BRUSSON, ad uso igienico-sanitario ed irriguo.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art.1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso alla Sig.ra RONCHI Jones Mistica (codice fiscale RNC JSM 48H50 B907I), giusta la domanda presentata in data 14 settembre 2009, di derivare dal torrente Graines, in località Molino di Graines del comune di BRUSSON, nel periodo dal 1° maggio al 31 ottobre di ogni anno, moduli massimi 0,003, ad uso igienico-sanitario ed irriguo.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 9079/DDS in data 23 agosto 2010, dando atto che, trattandosi di derivazione d'acqua per uso igienico-sanitario ed irriguo, nessun canone è dovuto, a termini dell'art. 9 dello Statuto Speciale per la Valle d'Aosta, promulgato con legge costituzionale n. 4 del 26 febbraio 1948.

Art.3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e

- a) La Commission peut faire appel à la collaboration d'autres structures régionales compétentes en la matière ;
- b) Le mandat de la Commission expire le 31 décembre 2012 ou, en tout état de cause, lorsque l'instruction des initiatives financées par les fonds prévus à cet effet au budget régional est terminée ;
- c) La présidence de la Commission et le soutien organisationnel sont assurés par le personnel de la Direction des collectivités locales.

3) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 17 septembre 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 303 du 17 septembre 2010,

accordant pour trente ans à Mme Jones Mistica RONCHI l'autorisation, par concession, de dérivation des eaux du Graines, à Moulin de Graines, dans la commune de BRUSSON, à usage hygiénique, sanitaire et d'irrigation.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et conformément à la demande déposée le 14 septembre 2009, Mme Jones Mistica RONCHI (code fiscal RNC JSM 48H50 B907I), est autorisée à dériver du Graines, à Moulin de Graines, dans la commune de BRUSSON, du 1^{er} mai au 31 octobre de chaque année, 0,003 module d'eau au maximum, à usage hygiénique, sanitaire et d'irrigation.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation. La concessionnaire est tenue de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 9079/DDS du 23 août 2010. Étant donné qu'il s'agit d'une dérivation d'eau à usage hygiénique, sanitaire et d'irrigation, aucune redevance n'est due au sens de l'art. 9 du Statut spécial pour la Vallée d'Aoste, promulgué par la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la pro-

edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze, bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Art.4

Di dare atto che il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 17 settembre 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 21 settembre 2010, n. 311.

Subconcessione per la durata di anni trenta al sig. CLUSAZ Clément di derivazione d'acqua dal torrente Licony, in località Villottes del comune di MORGEX, ad uso idroelettrico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è subconcesso al signor CLUSAZ Clément, giusta la domanda presentata in data 28.12.2007, di derivare dal torrente Licony, in località Villottes del comune di MORGEX, di moduli massimi 0,60 e medi 0,29 per la produzione, sul salto di metri 617,40, della potenza nominale media annua di kW 175,54.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della subconcessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di subconcessione n. 9548/DDS di protocollo in data 08.09.2010 e con l'obbligo del pagamento anticipato, presso la Tesoreria dell'Amministrazione Regionale, del canone annuo di euro 2.345,21 (duemilatrecentoquarantacinque/21), in ragione di euro 13,36 per kW, sulla potenza nominale media di kW 175,54 in applicazione della deliberazione della Giunta Regionale n. 3728 in data 18 dicembre 2009.

Art. 3

L'Assessorato delle Opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato delle Finanze, bilancio e patrimonio della Regione, ognuno per la propria

tection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 17 septembre 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 311 du 21 septembre 2010,

accordant pour trente ans à M. Clément CLUSAZ l'autorisation, par sous-concession, de dérivation des eaux du Licony, à Villottes, dans la commune de MORGEX, à usage hydroélectrique.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

Sans préjudice des droits des tiers et conformément à la demande déposée le 28 décembre 2007, M. Clément CLUSAZ est autorisé à dériver du Licony, à Villottes, dans la commune de MORGEX, 0,60 module d'eau au maximum et 0,29 module d'eau en moyenne pour la production, sur une chute de 617,40 m, d'une puissance nominale moyenne annuelle de 175,54 kW.

Art. 2

La durée de l'autorisation, par sous-concession, accordée au sens du présent arrêté est de trente ans consécutifs à compter de la date de celui-ci, sauf en cas de renonciation, caducité ou révocation. Le concessionnaire est tenu de respecter les conditions établies par le cahier des charges n° 9548/DDS du 8 septembre 2010 et de verser à l'avance, à la trésorerie de l'Administration régionale, une redevance annuelle de 2 345,21 € (deux mille trois cent quarante-cinq euros et vingt et un centimes), soit de 13,36 € par kW produit, la puissance nominale moyenne annuelle étant de 175,54 kW, en application de la délibération du Gouvernement régional n° 3728 du 18 décembre 2009.

Art. 3

L'Assessorat régional des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat régional du budget, des finances et du patrimoine sont chargés,

competenza, sono incaricati dell'esecuzione del presente decreto.

Art. 4

Di dare atto che il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 21 settembre 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

Decreto 21 settembre 2010, n. 314.

Sostituzione, a seguito delle elezioni generali comunali del 23 maggio 2010, dei due Sindaci nominati con decreto del Presidente della Regione n. 362 del 13 agosto 2008, su designazione del Consiglio permanente degli enti locali, quali membri del Comitato tecnico-consulativo in materia di polizia locale, di cui all'art. 8 della l.r. 19 maggio 2005, n. 11 «Nuova disciplina della polizia locale e disposizioni in materia di politiche di sicurezza. Abrogazione della legge regionale 31 luglio 1989, n. 47.».

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1) A seguito delle elezioni generali comunali del 23 maggio 2010, su designazione del Consiglio permanente degli enti locali, sono nominate a far parte del Comitato tecnico-consulativo di cui all'articolo 8 della legge regionale 19 maggio 2005, n. 11 «Nuova disciplina della polizia locale e disposizioni in materia di politiche di sicurezza. Abrogazione della legge regionale 31 luglio 1989, n. 47.», in sostituzione dei signori Mirco IMPERIAL e Roberto MALCUIT, le Signore:

- Cristina MACHET, Sindaco del Comune di TORGNON;
- Roberta QUATTROCCHIO, Sindaco del Comune di VILLENEUVE.

2) Il presente decreto è pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Aosta, 21 settembre 2010.

Il Presidente
ROLLANDIN

chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Art. 4

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 21 septembre 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 314 du 21 septembre 2010,

portant remplacement, à la suite des élections communales du 23 mai 2010, des deux syndics nommés membres du Comité technique et consultatif en matière de police locale visé à l'art. 8 de la LR n° 11 du 19 mai 2005 (Nouvelle réglementation de la police locale, dispositions en matière de politiques de sécurité et abrogation de la loi régionale n° 47 du 31 juillet 1989) par l'arrêté du président de la Région n° 362 du 13 août 2008, sur désignation du Conseil permanent des collectivités locales.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1) À la suite des élections communales du 23 mai 2010 et sur désignation du Conseil permanent des collectivités locales, les personnes ci-après sont nommées membres du Comité technique et consultatif en matière de police locale visé à l'art. 8 de la LR n° 11 du 19 mai 2005 (Nouvelle réglementation de la police locale, dispositions en matière de politiques de sécurité et abrogation de la loi régionale n° 47 du 31 juillet 1989), en remplacement de MM. Mirco IMPÉRIAL et Roberto MALCUIT :

- Mme Cristina MACHET, syndic de TORGNON ;
- Mme Roberta QUATTROCCHIO, syndic de VILLENEUVE.

2) Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Aoste, le 21 septembre 2010.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

**ATTI DEGLI ASSESSORI
REGIONALI**

**ASSESSORATO
AGRICOLTURA E
RISORSE NATURALI**

Arrêté n° 9 du 1^{er} septembre 2010,

portant modification des statuts du consortium d'amélioration foncière « Ru Arbériorz » dont le siège est situé dans la commune d'AYMAVILLES.

L'ASSESSEUR RÉGIONAL
À L'AGRICULTURE ET
AUX RESSOURCES NATURELLES

Omissis

arrête

Art. 1^{er}

L'article 13 des statuts du consortium d'amélioration foncière « Ru Arbériorz » dont le siège est situé dans la commune d'AYMAVILLES, est modifié comme suit :

« Il consiglio direttivo è nominato dall'assemblea ed è composto di sette consiglieri i quali eleggono il Presidente ed il Vice Presidente. Il consiglio direttivo dura in carica cinque anni. »

Art. 2

L'article 14 des statuts du susdit consortium est modifié comme suit :

« Il consiglio direttivo si riunisce in via ordinaria ogni quadrimestre, in via straordinaria ogni qualvolta sia convocato dal Presidente e di sua iniziativa o su domanda di almeno quattro membri. »

Art. 3

L'article 15 des statuts du susdit consortium est modifié comme suit :

« Il consiglio delibera a maggioranza di voti; in caso di parità prevale il voto del Presidente. Le sue deliberazioni non sono valide se non intervengono almeno quattro membri. »

Art. 4

Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Fait à Saint-Christophe, le 1^{er} septembre 2010.

L'assessore,
Giuseppe ISABELLON

**ACTES DES ASSESSEURS
RÉGIONAUX**

**ASSESSORAT
DE L'AGRICULTURE ET
DES RESSOURCES NATURELLES**

Decreto 1° settembre 2010, n. 9.

Modifiche dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Ru Arbériorz», con sede nel comune di AYMAVILLES.

L'ASSESSORE REGIONALE
ALL'AGRICOLTURA E
ALLE RISORSE NATURALI

Omissis

decreta

Art. 1

L'articolo 13 dello statuto del consorzio di miglioramento fondiario «Ru Arbériorz», con sede nel comune di AYMAVILLES, è così modificato:

Art. 2

L'articolo 14 dello statuto del suddetto consorzio è così modificato:

Art. 3

L'articolo 15 dello statuto del suddetto consorzio è così modificato:

Art. 4

Il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino ufficiale della Regione autonoma Valle d'Aosta.

Saint-Christophe, 1° settembre 2010.

L'Assessore
ISABELLON

ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Provvedimento dirigenziale 1° settembre 2010, n. 4052.

Concessione alla Società S.I.I.M. ENERGIA S.a.s., con sede nel Comune di LA THUILE, dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un impianto di teleriscaldamento con utilizzo di biomasse da realizzare nel Comune medesimo, ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23.

IL DIRETTORE
DELLA DIREZIONE ENERGIA

Omissis

decide

1) di autorizzare la Società S.I.I.M. ENERGIA S.a.s., con sede nel Comune di LA THUILE, Località Pera Carà 8, alla costruzione e all'esercizio di un impianto di teleriscaldamento con utilizzo di biomasse da realizzare in Frazione Petite Golette del Comune medesimo, ai sensi e per gli effetti di cui all'articolo 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23, con generatore di calore insistente in area identificata nel catasto al foglio n. 16, mappale 1185, sulla base del progetto esaminato dall'apposita Conferenza di servizi riunitasi in data 24 giugno 2010;

2) di stabilire che:

- a. l'impianto e le opere connesse devono essere realizzate in conformità al progetto esaminato dalla Conferenza di servizi;
- b. la presente autorizzazione è subordinata al rispetto delle prescrizioni formulate da tutte le strutture regionali interessate;
- c. la presente autorizzazione è accordata fatti salvi i diritti di terzi e subordinata all'osservanza di tutte le disposizioni vigenti in materia di produzione di energia termica da fonti rinnovabili; pertanto, la Società proponente assume la piena responsabilità per quanto riguarda i diritti di terzi o eventuali danni comunque causati dalla costruzione dell'impianto, sollevando l'Amministrazione regionale ed il Comune di LA THUILE da qualsiasi pretesa da parte di terzi che si dovessero ritenere danneggiati;
- d. la Società proponente potrà procedere alla realizzazione della rete di teleriscaldamento soltanto dopo aver ottenuto dal Comune di LA THUILE, preventivamente all'avvio dei lavori che riguarderanno i singoli lotti evidenziati in progetto, le prescritte autorizzazioni per l'oc-

ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Acte du dirigeant n° 4052 du 1^{er} septembre 2010,

autorisant « S.I.I.M. ENERGIA sas », dont le siège est à LA THUILE, à construire et à exploiter une installation de chauffage urbain utilisant les biomasses, dans ladite commune, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005.

LE DIRECTEUR
DE L'ÉNERGIE

Omissis

décide

1) Aux termes de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005, « S.I.I.M. ENERGIA sas », dont le siège est à LA THUILE (8, Pera Carà) est autorisée à construire et à exploiter une installation de chauffage urbain utilisant les biomasses, à Petite Golette, dans ladite commune, avec le générateur de chaleur situé sur la parcelle n° 1185 de la Feuille n° 16 du cadastre communal, selon le projet examiné par la Conférence de services lors de sa réunion du 24 juin 2010 ;

2) Il est établi ce qui suit :

- a. L'installation et les ouvrages y afférents doivent être réalisés conformément au projet examiné par la Conférence de services ;
- b. La présente autorisation est subordonnée au respect des prescriptions formulées par les structures régionales concernées ;
- c. La présente autorisation est accordée sans préjudice des droits des tiers et est subordonnée au respect de toutes les dispositions en vigueur en matière de production d'énergie thermique à partir de sources renouvelables ; la société promotrice se doit d'assumer toute responsabilité en ce qui concerne les droits des tiers et les dommages éventuellement causés par la construction de l'installation en cause, en déchargeant l'Administration régionale et la Commune de LA THUILE de toute prétention de la part de tiers pouvant s'estimer lésés.
- d. La société promotrice peut procéder à la réalisation du réseau de chauffage urbain uniquement après avoir obtenu de la Commune de La Thuile, avant le début des travaux prévus par le projet, les autorisations nécessaires aux fins de l'occupation temporaire et permanente

cupazione temporanea e permanente del suolo pubblico (strada statale e strade comunali, piazze, parcheggi, ecc.);

- e. qualora la Società proponente intendesse apportare varianti sostanziali all'impianto, anche in corso d'opera, dovrà presentare apposita domanda ai sensi della l.r. 23/2005;
- f. è fatto obbligo alla Società proponente di comunicare all'Amministrazione regionale, al Comune di LA THUILE ed alla stazione forestale competente per territorio le date di inizio e di ultimazione dei lavori;
- g. la Società proponente si impegna a versare il contributo correlato alle spese di urbanizzazione secondo le indicazioni fornite dal Comune di LA THUILE, in ottemperanza all'articolo 70 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11;
- h. alla conclusione dei lavori la Società proponente trasmetterà all'Amministrazione regionale ed al Comune di LA THUILE fotocopia del certificato di collaudo attestante la conformità dell'impianto;
- i. al fine di consentire le eventuali attività di verifica delle installazioni, analisi delle prestazioni e monitoraggio dell'impianto, la Società proponente dovrà consentire il libero accesso all'impianto;
- j. di stabilire che la Società S.I.I.M. ENERGIA S.a.s. dovrà provvedere al monitoraggio dei dati energetici, che dovranno essere trasmessi, con cadenza annuale, alla Direzione energia;
- k. quindici giorni prima dell'entrata in servizio dell'impianto, ne deve essere data comunicazione all'Amministrazione regionale e al Comune di LA THUILE;
- l. la Società proponente è tenuta a ripristinare lo stato dei luoghi in caso di dismissione dell'impianto;
- m. il presente provvedimento è trasmesso alla Società proponente, al Comune di LA THUILE, alle strutture regionali interessate, alla stazione forestale competente per territorio e ad ogni altro soggetto coinvolto nel procedimento ai sensi della legge regionale 6 agosto 2007, n. 19 (Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi);

3) di dare atto che il presente provvedimento non comporta oneri a carico del bilancio della Regione;

4) di disporre la pubblicazione del presente provvedimento nel Bollettino Ufficiale della Regione.

L'Estensore
SORSOLONI

IL Direttore
SORSOLONI

du domaine public (route nationale et routes communales, places, parkings, etc.) ;

- e. Si la société promotrice entend modifier substantiellement l'installation, même en cours de chantier, elle est tenue de présenter à cet effet une demande, au sens de la LR n° 23/2005 ;
- f. La société promotrice est tenue de communiquer à l'Administration régionale, à la Commune de LA THUILE et au poste forestier territorialement compétent la date de début et d'achèvement des travaux ;
- g. La société promotrice doit s'engager à verser la part des charges d'urbanisation qui lui revient selon les indications fournies par la Commune de LA THUILE, dans le respect de l'art. 70 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 ;
- h. À la fin des travaux, la société promotrice doit transmettre à l'Administration régionale et à la Commune de LA THUILE une photocopie du certificat de récolement attestant la conformité de l'installation ;
- i. Afin de permettre l'activité de vérification des équipements, d'analyse des prestations et de suivi de l'installation, la société promotrice doit permettre le libre accès à celle-ci ;
- j. « S.I.I.M. ENERGIA sas » doit assurer le suivi des données énergétiques et transmettre ces dernières une fois par an à la Direction de l'énergie ;
- k. La société promotrice est tenue de communiquer l'entrée en service de l'installation à l'Administration régionale et à la Commune de LA THUILE quinze jours auparavant ;
- l. En cas de désaffectation de l'installation en cause, la société promotrice est tenue d'assurer la remise en état des lieux ;
- m. Le présent acte est transmis à la société promotrice, à la Commune de LA THUILE, aux structures régionales concernées, au poste forestier territorialement compétent et à tout autre acteur impliqué dans la procédure, au sens de la loi régionale n° 19 du 6 août 2007 portant nouvelles dispositions en matière de procédure administrative et de droit d'accès aux documents administratifs ;

3) Le présent acte ne comporte aucune dépense à la charge du budget régional ;

4) Le présent acte est publié au Bulletin officiel de la Région.

Le rédacteur,
Mario SORSOLONI

Le directeur,
Mario SORSOLONI

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA E DEL
CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2312.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione per il triennio 2010/2012 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT ET
DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2312 du 3 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion 2010/2012, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, est modifié comme il appert de l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI TRA CAPITOLI APPARTENENTI ALLA MEDESIMA AREA OMOGENEA

| area omogenea | unità previsionale di base | capitolo | titolo | descrizione capitolo | richiesta | descrizione richiesta | importo in diminuzione e in aumento | | | struttura dirigenziale | numero obiettivo gestionale e relativa descrizione | MOTIVAZIONI |
|-----------------------------------|---|----------|--------|---|-----------|---|-------------------------------------|--------------------|--------------------|--|--|---|
| | | | | | | | 2010 competenza | 2011 competenza | 2012 competenza | | | |
| 1.4.2 - Parchi e riserve naturali | 1.4.2.10 - Interventi per la tutela dei parchi e delle riserve naturali | 39670 | 1 | Spese per manutenzione ordinaria del verde pubblico, delle aree e percorsi attrezzati e delle aree naturali | | | -20.000,00 | 0,00 | 0,00 | | | La variazione in diminuzione è possibile in quanto i fondi precedentemente impegnati sono sufficienti per consentire l'acquisto degli areali forestali per le manutenzione in programma fino al 31 dicembre 2010 e la manutenzione ordinaria delle aree verdi citate fanno 2010 |
| 1.4.2 - Parchi e riserve naturali | 1.4.2.20 - Investimenti per i parchi e le riserve naturali | 39660 | 2 | Spese per interventi di insediamento e manutenzione straordinaria del verde pubblico, delle aree e dei percorsi attrezzati e per il recupero ambientale di aree degradate | 779 | Mantenimento ordinaria di aree verdi e acquisto di areali forestali | -20.000,00 | 0,00 | 0,00 | 101005 1.14.2.10 - Interventi per la tutela dei parchi e delle riserve naturali | | La variazione in aumento si rende necessaria per consentire il regolare funzionamento dei cantieri forestali inerenti adetti alla lavorazione dei manufatti in legno |
| | | | | | 4061 | Acquisto legname per areali | 20.000,00 | 0,00 | 0,00 | 101006 1.14.2.20 - Investimenti per i parchi e le riserve naturali | | |

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2314.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per l'iscrizione di assegnazioni statali.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 come da tabella allegata alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 2314 du 3 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et les budgets de gestion et de caisse de la Région, du fait de l'inscription de crédits alloués par l'État.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau annexé à la présente délibération ;

2) Les budgets de gestion et de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;

3) La présente délibération est transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE E AL BILANCIO DI GESTIONE PER ENTRATE A DESTINAZIONE VINCOLATA

ENTRATA

| n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione | capitolo | titolo | descrizione capitolo | n. richiesta | descrizione richiesta | importo in aumento | | | n. struttura dirigenziale e descrizione | n. obiettivo gestionale e descrizione | TITOLO GIURIDICO |
|--|----------|--------|--|--------------|---|--------------------|------------------|------|--|---|--|
| | | | | | | 2010 | 2011 | 2012 | | | |
| 1.02.01.60 Assegnazioni statali per politiche del lavoro e della formazione | 5517 | 2 | (nuova istituzione) Codifica: 2.3.1 Fondi per il finanziamento ad Enti e Associazioni di interventi di formazione per la promozione della cultura sulla sicurezza e salute sul luogo di lavoro | | | competenza | 78.000,00 | - | - | | Decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81, articolo 11, comma 7 Accordo Stato Regioni 29 novembre 2008 |
| | | | | 16663 | (nuova istituzione) Fondi per il finanziamento ad Enti e Associazioni di interventi di formazione per la promozione della cultura sulla sicurezza e salute sul luogo di lavoro | competenza | 78.000,00 | - | 07.0.0 Dipartimento politiche del lavoro e della formazione | 070051 Entrate derivanti dai contributi e assegnazioni dello Stato | |
| | | | | | TOTALE IN AUMENTO | | 78.000,00 | - | | | |

SPESA

| n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione | capitolo | titolo | descrizione capitolo | n. richiesta | descrizione richiesta | importo in aumento | | | n. struttura dirigenziale e descrizione | n. obiettivo gestionale e descrizione | MOTIVAZIONE |
|--|----------|--------|---|--------------|---|--------------------|------------------|------|--|--|---|
| | | | | | | 2010 | 2011 | 2012 | | | |
| 1.11.8.13 Altre spese in materia di lavoro e formazione professionale | 27013 | 1 | (nuova istituzione) Codifica: 1.1.1.6.3.2.10.002 Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato ad Enti e Associazioni per interventi di formazione per la promozione della cultura sulla sicurezza e salute sul luogo di lavoro | | | competenza | 78.000,00 | - | - | | Iscrizione assegnazione statale anno 2008 per interventi di formazione per la promozione della cultura sulla sicurezza e salute sul luogo di lavoro - Decreto legislativo 9 aprile 2008, n. 81, articolo 11, comma 7 - Accordo Stato Regioni 29 novembre 2008 |
| | | | | 16672 | (nuova istituzione) Trasferimenti sui fondi assegnati dallo Stato ad Enti e Associazioni per interventi di formazione per la promozione della cultura sulla sicurezza e salute sul luogo di lavoro | competenza | 78.000,00 | - | 07.0.0 Dipartimento politiche del lavoro e della formazione | 070007 1.11.8.13 - Altre spese correnti in materia di lavoro e formazione professionale | |
| | | | | | TOTALE IN AUMENTO | | 78.000,00 | - | | | |

VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA PER ENTRATE A DESTINAZIONE VINCOLATA

ENTRATA

| capitolo | descrizione capitolo | Importo anno 2010 | |
|--------------------------|----------------------|----------------------|--|
| 30 | Fondo cassa | 78.000,00 | |
| TOTALE IN AUMENTO | | 78.000,00 | |

SPESA

| capitolo | descrizione capitolo | Importo anno 2010 | n. struttura dirigenziale e descrizione |
|--------------------------|--|----------------------|--|
| 90360 | Fondo di riserva di cassa assegnato al Servizio gestione spese | 78.000,00 | 12.2.1 - Servizio gestione spese |
| TOTALE IN AUMENTO | | 78.000,00 | |

Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2315.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa per il recupero delle risorse del fondo per la 4ª Progressione orizzontale del personale regionale ai sensi dell'art. 20 del CCRL del 21 maggio 2008 non utilizzate alla chiusura dell'esercizio finanziario 2009 da portare in aumento delle risorse dell'anno 2010 per il Fondo unico aziendale.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 come da tabella allegata alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione

Délibération n° 2315 du 3 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012, le budget de gestion et le budget de caisse de la Région, du fait de l'inscription au Fonds unique d'établissement, pour 2010, des crédits non utilisés à la fin de l'exercice financier 2009 au titre de la 4ª progression horizontale du personnel régional visée à l'art. 20 de la CCRT du 21 mai 2008.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent au tableau annexé à la présente délibération ;

2) Les budgets de gestion et de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;

3) La présente délibération est transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption et publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI AL BILANCIO DI PREVISIONE E AL BILANCIO DI GESTIONE PER RECUPERO RISORSE DISPONIBILI SUL FUA

ENTRATA

| n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione | capitolo | titolo | descrizione capitolo | n. richiesta | descrizione richiesta | importo in aumento | | | n. struttura dirigenziale e descrizione | n. obiettivo gestionale e descrizione | TITOLO GIURIDICO |
|--|----------|--------|---|--------------------------|---|--------------------|----------|----------|--|---|------------------|
| | | | | | | 2010 | 2011 | 2012 | | | |
| 1.3.1.80 Restituzioni, recuperi, rimborsi e concorsi vari | 9710 | 3 | Recupero delle risorse disponibili nel Fondo unico aziendale non utilizzate al termine dell'esercizio finanziario di competenza | | | 3.529,64 | - | - | | | |
| | | | | 16666 | (nuova istituzione) Recupero risorse quarta progressione orizzontale | 3.529,64 | - | - | 05.1.1 Servizio stato giuridico e trattamento economico | 051152 Gestione del trattamento economico del personale dipendente della Regione | |
| | | | | TOTALE IN AUMENTO | | 3.529,64 | - | - | | | |

SPESA

| n. unità previsionale di base (UPB) e descrizione | capitolo | titolo | descrizione capitolo | n. richiesta | descrizione richiesta | importo in aumento | | | n. struttura dirigenziale e descrizione | n. obiettivo gestionale e descrizione | MOTIVAZIONE |
|---|----------|--------|---------------------------------|--------------------------|--|--------------------|----------|----------|--|--|--|
| | | | | | | 2010 | 2011 | 2012 | | | |
| 1.2.1.10 Trattamento economico del personale regionale | 39020 | 1 | Spese sul Fondo unico aziendale | | | 3.529,64 | - | - | | | Recupero delle risorse disponibili provenienti dall'esercizio 2009 della quarta progressione orizzontale del personale regionale ai sensi dell'art. 20 del C.C.R.L. del 21 maggio 2008 |
| | | | | 16518 | Salario di risultato al personale delle categorie dell'Amministrazione regionale | 3.529,64 | - | - | 05.1.1 Servizio giuridico e trattamento economico | 051102 1.2.1.10 - Trattamento economico del personale regionale | |
| | | | | TOTALE IN AUMENTO | | 3.529,64 | - | - | | | |

VARIAZIONI AL BILANCIO DI CASSA PER ENTRATE A DESTINAZIONE VINCOLATA

ENTRATA

| capitolo | descrizione capitolo | Importo anno 2010 | |
|--------------------------|----------------------|----------------------|--|
| 30 | Fondo cassa | 3.529,64 | |
| TOTALE IN AUMENTO | | 3.529,64 | |

SPESA

| capitolo | descrizione capitolo | Importo anno 2010 | n. struttura dirigenziale e descrizione |
|--------------------------|---|----------------------|--|
| 90360 | Fondo di riserva di cassa assegnato al Servizio gestione spese | 3.529,64 | 12.2.1 - Servizio gestione spese |
| TOTALE IN AUMENTO | | 3.529,64 | |

Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2447.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese obbligatorie, e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012, come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che il presente atto sia pubblicato per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmesso al Consiglio regionale entro quindici giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 2447 du 17 septembre 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses obligatoires et modification des budgets de gestion et de caisse.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Les budgets de gestion et de caisse, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

**PRELIEVO DAL FONDO DI RISERVA PER LE SPESE OBBLIGATORIE (SPESE CORRENTI)
VARIAZIONE AL BILANCIO DI PREVISIONE E DI GESTIONE**

| numero Unità previsionale di base (UPB) e descrizione | capitolo | titolo | descrizione capitolo | richiesta | descrizione richiesta | importo in diminuzione | | | n. struttura dirigenziale e descrizione | numero obiettivo gestionale e relativa descrizione |
|---|----------|--------|---|-----------|--|------------------------|--------------------|--------------------|---|---|
| | | | | | | 2010 competenza | 2011 competenza | 2012 competenza | | |
| 1.16.1.10 - Fondi di riserva correnti | 69340 | 1 | Fondo di riserva per le spese obbligatorie (spese correnti) | | | 11.934,39 | 0,00 | 0,00 | | |
| | | | | 2376 | Fondo di riserva spese obbligatorie (spese correnti) | 11.934,39 | 0,00 | 0,00 | 12.2.0 - Direzione programmazione e Fondi di riserva correnti bilanci | 122003 - 1.16.1.10 - |
| | | | | | Totale in diminuzione | 11.934,39 | 0,00 | 0,00 | | |
| numero Unità previsionale di base (UPB) e descrizione | capitolo | titolo | descrizione capitolo | richiesta | descrizione richiesta | importo in aumento | | | n. struttura dirigenziale e descrizione | numero obiettivo gestionale e relativa descrizione |
| | | | | | | 2010 competenza | 2011 competenza | 2012 competenza | | |
| 1.15.2.12 - Altre spese correnti non ripartibili | 69130 | 1 | Restituzione allo Stato, all'Unione Europea e ad altri soggetti intermediari di somme derivanti da trasferimenti non utilizzati | | | 11.934,39 | 0,00 | 0,00 | | |
| | | | | 16718 | (di nuova istituzione) Restituzione all'Assemblée des Pays de Savoie di risorse cumulative encastrate versate nell'ambito del progetto Interreg IIIA Alcotra n. 123 "Une civilisation sans frontière" | 11.934,39 | 0,00 | 0,00 | 14.4.1 - Servizio archivio storico | (di nuova istituzione) 144105 1.15.2.12 - Altre spese correnti non ripartibili |
| | | | | | Totale in aumento | 11.934,39 | 0,00 | 0,00 | | La variazione si rende necessaria al fine di procedere al rimborso all'ente capofila Assemblée des Pays de Savoie della quota FESR pari a euro 11.934,39 sull'omonimo progetto nell'ambito dell'Interreg IIIA Alcotra n. 123 - Une civilisation sans frontière, a fronte di un'anticipazione di euro 96.800,00 utilizzata solo per euro 84.865,61 |

VARIAZIONE AL BILANCIO DI CASSA

| capitolo | descrizione capitolo | importo in diminuzione | | n. struttura dirigenziale e descrizione |
|----------|--|------------------------|-------|---|
| | | 2010 | cassa | |
| 90350 | Fondo cassa per le spese obbligatorie e le spese impreviste assegnato al Servizio gestione spese | 11.934,39 | | 12.2.1 - Servizio gestione spese |

| capitolo di cassa assegnato alla struttura richiedente | descrizione capitolo | importo in aumento | | n. struttura dirigenziale e descrizione |
|--|--|--------------------|-------|---|
| | | 2010 | cassa | |
| 90455 | Fondo cassa assegnato al Servizio archivio storico | 11.934,39 | | 14.4.1 - Servizio archivio storico |

Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2448.

Prelievo dai fondi di riserva correnti e investimenti del bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 ad integrazione di stanziamenti di spese impreviste e conseguente modifica al bilancio di gestione e al bilancio di cassa.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato negli allegati alla presente deliberazione, il bilancio di gestione e il bilancio di cassa per l'anno 2010 approvati con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2008;

3) di disporre, ai sensi degli articoli 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e che la stessa sia comunicata al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 2448 du 17 septembre 2010,

portant prélèvement de crédits des fonds de réserve pour les dépenses ordinaires et pour les dépenses d'investissement du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région à titre de complément des crédits destinés aux dépenses imprévues et modification des budgets de gestion et de caisse.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Les budgets de gestion et de caisse 2010, approuvés par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, sont modifiés comme il appert des annexes de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, au sens du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

PRELIEVO DAL FONDO DI RISERVA PER LE SPESE IMPREVISTE (SPESE CORRENTI)
VARIAZIONE AL BILANCIO DI PREVISIONE E DI GESTIONE

| numero Unità previsionale di base (UPB) e descrizione | capitolo | titolo | descrizione capitolo | richiesta | descrizione richiesta | importo in diminuzione | | n. struttura dirigenziale e descrizione | numero obiettivo gestionale e relativa descrizione | MOTIVAZIONI |
|---|----------|--------|--|-----------|--|------------------------|------------|---|--|--|
| | | | | | | 2010 | competenza | | | |
| 1.16.1.10 - Fondi di riserva correnti | 69360 | 1 | Fondo di riserva per le spese impreviste (spese correnti) | 2391 | Fondo di riserva spese impreviste (spese correnti) | 31.384,66 | 31.384,66 | 12.2.0 - Direzione programmazione e bilanci | 122003 - Fondi di riserva correnti | |
| | | | | | Totale in diminuzione | 31.384,66 | | | | |
| numero Unità previsionale di base (UPB) e descrizione | capitolo | titolo | descrizione capitolo | richiesta | descrizione richiesta | importo in aumento | | n. struttura dirigenziale e descrizione | numero obiettivo gestionale e relativa descrizione | MOTIVAZIONI |
| 1.11.9.11 Programma occupazione 2007-13 | 34220 | 1 | Spese sui fondi assegnati dallo Stato e dal Fondo sociale europeo oggetto di cofinanziamento regionale per l'attuazione di interventi di formazione professionale e di politica del lavoro - obiettivo 3 POR FSE 2000/2006 | 9677 | (di nuova istituzione) B1 inserimento lavorativo e reinserimento di gruppi svantaggiati POR - 1999 IT 053 PO009 - Ob. 3 FSE spese | 4.941,90 | 31.384,66 | 07.1.0 - Direzione agenzia regionale del lavoro | 071006 - Programma occupazione 2007-2013 | La variazione si rende necessaria al fine dell'iscrizione sul bilancio 2010/2012 di somme erroneamente mandate in economia negli anni precedenti, non riproposte sulla competenza, e della loro liquidazione |
| | | | | 9695 | (di nuova istituzione) E1 promozione della partecipazione femminile al mercato del lavoro POR - 1999 IT 053 PO009 - Ob. 3 FSE spese | 25.942,00 | | 07.1.0 - Direzione agenzia regionale del lavoro | 071006 - Programma occupazione 2007-2013 | |
| | | | | 9680 | (di nuova istituzione) C3 formazione superiore POR - 1999 IT 053 PO009 - Ob. 3 FSE spese | 590,76 | | 07.1.0 - Direzione agenzia regionale del lavoro | 071006 - Programma occupazione 2007-2013 | |
| | | | | | Totale in aumento | 31.384,66 | | | | |

VARIAZIONE AL BILANCIO DI CASSA

| capitolo | descrizione capitolo | importo in diminuzione | | n. struttura dirigenziale e descrizione |
|----------|---|------------------------|-------|---|
| | | 2010 | cassa | |
| 90350 | Fondo cassa per le spese obbligatorie e le spese imprevidite assegnato al Servizio gestione spese | 31.384,66 | | 12.2.1 - Servizio gestione spese |

| capitolo di cassa assegnato alla struttura richiedente | descrizione capitolo | importo in aumento | | n. struttura dirigenziale e descrizione |
|--|---|--------------------|-------|---|
| | | 2010 | cassa | |
| 90175 | Fondo cassa assegnato alla Direzione Agenzia regionale del lavoro | 31.384,66 | | 07.1.0 - Direzione agenzia regionale del lavoro |

Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2449.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione.

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione per il triennio 2010/2012 approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3702 in data 18 dicembre 2009;

3) di disporre, ai sensi dell'art. 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30 che la presente deliberazione sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro 15 giorni dalla sua adozione.

Délibération n° 2449 du 17 septembre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même fonction-objectif.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2010/2012 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion 2010/2012, approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3702 du 18 décembre 2009, est modifié comme il appert de l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

VARIAZIONI FRA UNITA' PREVISIONALI DI BASE DIVERSE NELL'AMBITO DELLA STESSA FUNZIONE OBIETTIVO

| funzione obiettivo | area emergenza | unità previsionali di base | capitolo | titolo | descrizione capitolo | richiesta | descrizione richiesta | importo in diminuzione e in aumento | | | struttura delegante | numero obiettivo gestionale e relativa descrizione | MOTIVAZIONI | |
|--|----------------------------|--|----------|--------|--|-----------|--|-------------------------------------|-----------------|-----------------|--------------------------------------|---|--|--|
| | | | | | | | | 2010 competenza | 2011 competenza | 2012 competenza | | | | |
| 113 - Infrastrutture per mobilità e reti | 113.4 - Aeroporti | 113.4.10 - Spese per la gestione dell'aeroporto e per il trasporto aereo | 68176 | 1 | Spese di gestione dell'aeroporto regionale in comune di Saint-Chestophe | | | -4.164,80 | 0,00 | 0,00 | 20.0.2 - Servizio aeroporti ferrovie | Spese per la gestione dell'aeroporto e per il trasporto aereo | La variazione in diminuzione è possibile in quanto non prevede il raggiungimento degli obiettivi previsti. | |
| 113 - Infrastrutture per mobilità e reti | 113.2 - Trasporti pubblici | 113.2.10 - Interventi per la gestione dei trasporti pubblici | 68635 | 1 | Rimborso al comune di Chamoselle delle spese sostenute per il trasporto assistito di persone e merci in caso di fermo della ferrovia Buisson-Chamoselle (servizio rilevante al fin I.V.A.) | 1883 | Spese di gestione dell'aeroporto regionale | -4.164,80 | 0,00 | 0,00 | | | La variazione è necessaria al fine di poter provvedere alla liquidazione della somma di euro 24.164,80 emessa dal comune di Chamoselle in data 20/07/2010 e relativa al servizio di trasporto sostitutivo ottenuto dallo stesso nel periodo dal 19 al 20 maggio 2010 in occasione della chiusura della funivia regionale Buisson-Chamoselle per la sostituzione della fune trascinata. | |
| | | | | | | 12755 | Rimborso al comune di Chamoselle delle spese sostenute per il trasporto sostitutivo di persone e merci in caso di fermo della ferrovia Buisson-Chamoselle (servizio rilevante al fin I.V.A.) | 4.164,80 | 0,00 | 0,00 | 20.0.0 - Dipartimenti trasporti | Interventi per la gestione dei trasporti pubblici | | |

AVVISI E COMUNICATI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Avviso.

Ai sensi dell'articolo 11, comma 2 del d. lgs. 152/2006, si rende noto che i dati ambientali relativi all'anno 2009, raccolti dall'impresa Heineken Italia S.p.A., di POLLEIN e trasmessi con il Piano di Monitoraggio e Controllo previsto dall'Autorizzazione Integrata Ambientale rilasciata ai sensi del decreto legislativo 18 febbraio 2005, n. 59, sono stati validati dall'Autorità competente e, assieme ai risultati dei controlli ufficiali effettuati nel corso dell'anno 2009, sono a disposizione del pubblico presso gli uffici del Servizio tutela delle acque dall'inquinamento e gestione dei rifiuti dell'Assessorato territorio e ambiente in SAINT-CHRISTOPHE, Località Grand-Chemin, 34 – funzionario responsabile: Ines MANCUSO – tel. 0165 272120.

Saint-Christophe, 17 settembre 2010.

Il Capo del Servizio
tutela delle acque
e gestione dei rifiuti
MANCUSO

Avviso.

Ai sensi dell'articolo 11, comma 2 del d. lgs. 152/2006, si rende noto che i dati ambientali relativi all'anno 2009, raccolti dall'impresa Magnesium Products of Italy S.r.l., di VERRÈS e trasmessi con il Piano di Monitoraggio e Controllo previsto dall'Autorizzazione Integrata Ambientale rilasciata ai sensi del decreto legislativo 18 febbraio 2005, n. 59, sono stati validati dall'Autorità competente e, assieme ai risultati dei controlli ufficiali effettuati nel corso dell'anno 2009, sono a disposizione del pubblico presso gli uffici del Servizio tutela delle acque dall'inquinamento e gestione dei rifiuti dell'Assessorato territorio e ambiente in SAINT-CHRISTOPHE, Località Grand-Chemin, 34 – funzionario responsabile: Ines MANCUSO – tel. 0165 272120.

Saint-Christophe, 20 settembre 2010.

Il Capo del Servizio
tutela delle acque
e gestione dei rifiuti
MANCUSO

AVIS ET COMMUNIQUÉS

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Avis.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 11 du décret législatif n° 152/2006, avis est donné du fait que les données environnementales relatives à 2009, collectées par « Heineken Italia SpA » de POLLEIN et transmises avec le Plan de suivi et de contrôle prévu par l'autorisation environnementale intégrée délivrée au sens du décret législatif n° 59 du 18 février 2005, ont été validées par l'autorité compétente et peuvent être consultées, ainsi que les résultats des contrôles officiels effectués en 2009, aux bureaux du Service de la protection des eaux contre la pollution et de la gestion des déchets de l'Assessorat du territoire et de l'environnement – 34, Grand-Chemin, SAINT-CHRISTOPHE. Le fonctionnaire responsable est Mme Ines MANCUSO (tél. 01 65 27 21 20).

Fait à Saint-Christophe, le 17 septembre 2010.

Le chef du Service
de la protection des eaux
et de la gestion des déchets,
Ines MANCUSO

Avis.

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 11 du décret législatif n° 152/2006, avis est donné du fait que les données environnementales relatives à 2009, collectées par « Magnesium Products of Italy srl » de VERRÈS et transmises avec le Plan de suivi et de contrôle prévu par l'autorisation environnementale intégrée délivrée au sens du décret législatif n° 59 du 18 février 2005, ont été validées par l'autorité compétente et peuvent être consultées, ainsi que les résultats des contrôles officiels effectués en 2009, aux bureaux du Service de la protection des eaux contre la pollution et de la gestion des déchets de l'Assessorat du territoire et de l'environnement – 34, Grand-Chemin, SAINT-CHRISTOPHE. Le fonctionnaire responsable est Mme Ines MANCUSO (tél. 01 65 27 21 20).

Fait à Saint-Christophe, le 20 septembre 2010.

Le chef du Service
de la protection des eaux
et de la gestion des déchets,
Ines MANCUSO

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di AYAS. Decreto 22 settembre 2010, n. 6.

Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti per le opere di sistemazione ed allargamento della strada comunale per Barmasc e realizzazione di aree di sosta.

**IL DIRIGENTE
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI**

Omissis
decreta
Art. 1
(Esproprio)

In favore del Comune di AYAS è disposto il trasferimento del diritto di proprietà delle aree sotto indicate ed interessate dall'esproprio, per l'esecuzione dei lavori di sistemazione ed allargamento della strada comunale per Barmasc e realizzazione di aree di sosta e per le quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

DITTA n. 1

M.F.M. di FAVRE Roberto (Propr. 1/1)
C.F.: 539580076
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 1568 (ex 548/a) di mq. 3 – C.T. – Prato asciutto – Zona PRGC Ba9
Indennità € 90,00

DITTA n. 2

ROLLANDIN Annie (Nuda Propr. 1/1)
nata a AOSTA il 12.10.1981
C.F.: RLL NNA 81R52 A3260
ROLLANDIN Silvio (Usufr. 1/1)
nato a AYAS il 06.01.1945
C.F.: RLL SLV 45A06 A094L
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 1588 (ex 501/a) di mq. 53 – C.T. – Pascolo – Zona PRGC Ba9
Indennità € 1.590,00

DITTA n. 3

MAROL snc di ROLLANDIN Livio (Propr. 1/1)
C.F.: 1091640076
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 1579 (ex 658/a) di mq. 10 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC Ba9
Indennità € 300,00

DITTA n. 4

BARAZOULA di OBERT Silvio e C. s.a.s. (Propr. 1/1)

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune d'AYAS. Acte n° 6 du 22 septembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route communale de Barmasc, ainsi que de réalisation d'aires de stationnement.

**LE DIRIGEANT
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS**

Omissis
décide
Art. 1^{er}
(Expropriation)

Le transfert du droit de propriété des biens immeubles indiqués ci-dessous, concernés par l'expropriation et nécessaires aux travaux de réaménagement et d'élargissement de la route communale de Barmasc, ainsi que de réalisation d'aires de stationnement, est établi en faveur de la Commune d'AYAS. Les indemnités provisoires figurent en regard desdits biens :

C.F.: 1090300078
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 1575 (ex 971/a) di mq. 39 – C.T. – Prato asciutto – Zona PRGC Ba9
Indennità € 1.170,00
FG. 51 mapp. 1577 (ex 657/a) di mq. 12 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC Ba9
Indennità € 360,00

DITTA n. 5

DE MARCHI Antonio (Propr. 1/3)
nato a TORINO il 06.03.1950
C.F.: DMR NTN 50C06 L219I
DE MARCHI Marta Elisa (Propr. 1/3)
nata a TORINO il 26.03.1949
C.F.: DMR MTL 49C66 L219Q
DE MARCHI Mario (Propr. 1/3)
nato a BIELLA il 15.08.1946
C.F.: DMR MRA 46M15 A859J
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 1607 (ex 293/a) di mq. 4 – C.T. – Seminativo – Zona PRGC Ba9
Indennità € 120,00

DITTA n. 6

DE MARCHI Andrea (Propr. 1/3)
nato a BIELLA il 06.06.1962
C.F.: DMR NDR 62H06 A859C
DE MARCHI Clara (Propr. 1/3)
nata a TORINO il 26.01.1952
C.F.: DMR CLR 52A66 L219V

DE MARCHI Emilia (Propr. 1/3)
nata a TORINO il 11.11.1955
C.F.: DMR MLE 55S51 L219Q
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 1605 (ex 291/b) di mq. 5 – N.C.E.U. –
Area urbana – Zona PRGC Ba9
Indennità € 150,00

DITTA n. 7

AJELLO Umberto (Propr. 1/4)
nato a MILANO il 29.08.1947
C.F.: JLL MRT 47M29 F205Z
MENCHINI Maria Luisa (Propr. 1/4)
nata a MILANO il 27.11.1958
C.F.: MNC MLS 58S67 F205T
AMATO Luciano (Propr. 1/4)
nato a SALERNO il 15.06.1954
C.F.: MTA LCN 54H15 H703Q
ZANCHI Marinella (Propr. 1/4)
nata a CATANIA il 03.08.1956
C.F.: ZNC MNL 56M43 C351Q
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 560 di mq. 43 – C.T. – Prato irriguo –
Zona PRGC E
Indennità € 107,92
FG. 51 mapp. 1595 (ex 503/a) di mq. 30 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 75,29

DITTA n. 8

CUGNOD Maria Silvia (Propr. 1/2)
nata a BRUSSON il 25.11.1951
C.F.: CGN MSL 51S65 B230R
ROLLANDIN Silvio (Propr. 1/2)
nato a AYAS il 06.01.1945
C.F.: RLL SLV 45A06 A094L
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 1609 (ex 236/b) di mq. 6 – N.C.E.U. –
Area urbana – Zona PRGC Ba9
Indennità € 180,00

DITTA n. 9

MEVIO Paolo (Propr. 1/1)
nato a MILANO il 01.09.1963
C.F.: MVE PLA 63P01 F205H
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 1610 (ex 181/b) di mq. 4 – N.C.E.U. –
Area urbana – Zona PRGC Ba9
Indennità € 120,00

DITTA n. 10

CASTELLANO Paola (Propr. 1/1)
nata a TORINO il 15.06.1954
C.F.: CST PLA 54H55 L219Q
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 1606 (ex 292/b) di mq. 16 – N.C.E.U. –
Area urbana – Zona PRGC Ba9

Indennità € 480,00

DITTA n. 11

CANEPA Francesco
nato a GENOVA il 04.10.1974
C.F.: CNP FNC 74R04 D969H
CANEPA Michele
nato a GENOVA il 23.11.1972
C.F.: CNP MHL 72S23 D969W
ANDREONE Paola
nata a VERCELLI il 27.12.1951
C.F.: NDR PLA 51T67 L750F
BRICCO Giovanni
nato a COSTANZANA il 18.07.1956
C.F.: BRC GNN 56L18 D113L
PESCE Angela
nata a SAVONA il 01.08.1937
C.F.: PSC NGL 37M41 I480X
STAGNARO Andrea
nato a GENOVA il 04.04.1968
C.F.: STG NDR 68D04 D969R
STAGNARO Elena
nata a GENOVA il 13.01.1971
C.F.: STG LNE 71A53 D969H
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 1615 (ex 162/b) di mq. 5 – N.C.E.U. –
Ente comune – Zona PRGC Ba9
Indennità € 150,00

DITTA n. 12

PARACCHINI Piera Lucia
nata a GOZZANO il 13.12.1941
C.F.: PRC PLC 41T53 E120L
PARACCHINI Mario
nato a BOLZANO NOVARESE il 13.05.1927
C.F.: PRC MRA 27E13 A953D
BERTONA Maria
nata a NOVARA il 26.03.1956
C.F.: BRT MRA 56C66 F952C
DULIO Angela
nata a BORGOMANERO il 01.03.1929
C.F.: DLU NGL 29C41 B019Q
FERRARIS Maria
nata a NOVARA il 08.03.1960
C.F.: FRR MRA 60C48 F952H
SCAGLIONI Giuliana
nata a CREMONA il 20.09.1933
C.F.: SCG GLN 33P60 D150D
SCAGLIONI Vittoria
nata a CREMONA il 01.10.1930
C.F.: SCG VTR 30R41 D150F
PORZIO Antonio
nato a GOZZANO il 27.10.1928
C.F.: PRZ NTN 28R27 E120A
GODI Caterina
nata a GOZZANO il 13.10.1931
C.F.: GDO CRN 31R53 E120J
GATTONI Lina Margherita
nata a BOLZANO NOVARESE il 01.01.1923
C.F.: GTT LMR 23A41 A953K
FERRARIS Paola Maria

nata a NOVARA il 26.04.1963

C.F.: FRR PMR 63D66 F952O

DONATI Alberto

nato a NOVARA il 29.07.1961

C.F.: DNT LRT 61L29 F952V

DONATI Elena

nata a NOVARA il 09.01.1960

C.F.: DNT LNE 60A49 F952Q

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 1614 (ex 183/b) di mq. 17 – N.C.E.U. –

Ente comune – Zona PRGC Ba9

Indennità € 510,00

DITTA n. 13

MUSSINO Carla (Propr. 1/1)

nata a TORINO il 19.01.1937

C.F.: MSS CRL 37A59 L219S

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 536 di mq. 16 – N.C.E.U. – Area urbana

– Zona PRGC Ba9

Indennità € 480,00

FG. 51 mapp. 1547 (ex 234/b) di mq. 16 – N.C.E.U. –

Area urbana – Zona PRGC Ba9

Indennità € 480,00

DITTA n. 14

BONIZZONI Giovanni

nato a MILANO il 02.11.1948

C.F.: BNZ GNN 48S02 F205C

MARAFIN Marilena

nata a CONA il 05.07.1952

C.F.: MRF MLN 52L45 C938C

BORIO Matteo

nato a TORINO il 07.06.1979

C.F.: BRO MTT 79H07 L219P

BORIO Sebastiano

nato a TORINO il 24.07.1947

C.F.: BRO SST 47L24 L219Q

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 1572 (ex 502/b) di mq. 38 – N.C.E.U. –

Ente comune – Zona PRGC Ba9

Indennità € 1.140,00

DITTA n. 15

AJELLO Umberto

nato a MILANO il 29.08.1947

C.F.: JLL MRT 47M29 F205Z

MENCHINI Maria Luisa

nata a MILANO il 27.11.1958

C.F.: MNC MLS 58S67 F205T

AMATO Luciano

nato a SALERNO il 15.06.1954

C.F.: MTA LCN 54H15 H703Q

ZANCHI Marinella

nata a CATANIA il 03.08.1956

C.F.: ZNC MNL 56M43 C351Q

DE NORA Federico

nato a MILANO il 23.03.1968

C.F.: DNR FRC 68C23 F205Z

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 558 di mq. 10 – N.C.E.U. – Ente comune

– Zona PRGC Ba9

Indennità € 300,00

FG. 51 mapp. 1590 (ex 16/b) di mq. 63 – N.C.E.U. –

Ente comune – Zona PRGC Ba9

Indennità € 1.890,00

DITTA n. 16

CIMA Laura (Propr. 1/2)

nata a VALENZA il 16.11.1944

C.F.: CMI LRA 44S56 L570C

LOMBARDI Pietro (Propr. 1/2)

nato a VALENZA il 18.01.1945

C.F.: LMB PTR 45A18 L570Z

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 1563 (ex 654/b) di mq. 1 – N.C.E.U. –

Area urbana – Zona PRGC Ba9

Indennità € 30,00

DITTA n. 17

CERIDONO Maria (Propr. 1/1)

nata a CIGLIANO il 23.03.1940

C.F.: CRD MRA 40C63 C680Y

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 447 di mq. 9 – C.T. – Prato asciutto –

Zona PRGC Ba9

Indennità € 270,00

FG. 51 mapp. 537 di mq. 45 – C.T. – Prato asciutto –

Zona PRGC Ba9

Indennità € 1.350,00

FG. 51 mapp. 1548 (ex 232/b) di mq. 7 – N.C.E.U. –

Area urbana – Zona PRGC Ba9

Indennità € 210,00

DITTA n. 18

OBERT Silvio (Propr. 1/1)

nato a AYAS il 29.03.1944

C.F.: BRT SLV 44C29 A094E

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 1557 (ex 541/a) di mq. 21 – C.T. –

Seminativo – Zona PRGC Ba9

Indennità € 630,00

FG. 51 mapp. 1559 (ex 451/a) di mq. 18 – C.T. – Prato

irriguo – Zona PRGC Ba9

Indennità € 540,00

FG. 51 mapp. 1561 (ex 544/a) di mq. 3 – C.T. – Prato

irriguo – Zona PRGC Ba9

Indennità € 90,00

FG. 49 mapp. 1668 (ex 504/a) di mq. 22 – C.T. –

Pascolo – Zona PRGC E

Indennità € 2,12

FG. 50 mapp. 835 (ex 97/a) di mq. 474 – C.T. – Prato

asciutto – Zona PRGC E

Indennità € 376,36

DITTA n. 19

ROLLANDIN Maria (Propr. 1/1)

nata a AYAS il 30.08.1951
C.F.: RLL MRA 51M70 A094Y
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 555 di mq. 29 – C.T. – Prato irriguo –
Zona PRGC Ba9
Indennità € 870,00
FG. 51 mapp. 556 di mq. 28 – C.T. – Prato irriguo –
Zona PRGC Ba9
Indennità € 840,00
FG. 51 mapp. 1582 (ex 49/a) di mq. 38 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC Ba9
Indennità € 1.140,00
FG. 51 mapp. 1584 (ex 581/a) di mq. 25 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC Ba9
Indennità € 750,00
FG. 50 mapp. 822 (ex 102/a) di mq. 65 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 163,14
FG. 50 mapp. 827 (ex 283/a) di mq. 159 – C.T. –
Pascolo – Zona PRGC E
Indennità € 15,33
FG. 50 mapp. 883 (ex 383/a) di mq. 119 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 298,67
FG. 50 mapp. 895 (ex 390/a) di mq. 26 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 2,51
FG. 50 mapp. 897 (ex 135/a) di mq. 19 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 1,83
FG. 50 mapp. 899 (ex 136/a) di mq. 57 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 143,06

DITTA n. 20

GRAND BLANC Laura (Propr. 1/1)
nata a AYAS il 22.11.1930
C.F.: GRN LRA 30S62 A094Q
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1525 (ex 345/a) di mq. 2 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 1,59
FG. 49 mapp. 1680 (ex 527/a) di mq. 63 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 50,02
FG. 51 mapp. 561 di mq. 10 – C.T. – Prato irriguo –
Zona PRGC E
Indennità € 25,10
FG. 51 mapp. 1597 (ex 505/a) di mq. 7 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 17,57

DITTA n. 21

CAPIETTO Elena (Propr. 1/2)
nata a SAINT-VINCENT il 17.06.1929
C.F.: CPT LNE 29H57 H676K
QUARANTA Claudio (Propr. 1/2)
nato a TORINO il 29.10.1925
C.F.: QRN CLD 25R29 L219B
da espropriare:

Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 526 di mq. 62 – C.T. – Seminativo –
Zona PRGC Ba9
Indennità € 1.860,00
FG. 51 mapp. 1612 (ex 182/a) di mq. 3 – C.T. –
Seminativo – Zona PRGC Ba9
Indennità € 90,00

DITTA n. 22

ROSI Clara (Propr. 1/1)
nata a TREVIGLIO il 27.02.1937
C.F.: RSO CLR 37B67 L4000
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 535 di mq. 1 – C.T. – Prato asciutto –
Zona PRGC Ba9
Indennità € 30,00
FG. 51 mapp. 1545 (ex 450/a) di mq. 30 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC Ba9
Indennità € 900,00

DITTA n. 23

MANDRIOU srl c/o MERLET Denis (Propr. 1/1)
C.F.: 01106880071
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 1564 (ex 545/a) di mq. 8 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC Ba9
Indennità € 240,00

DITTA n. 24

DARONE Massimo (Propr. 1/1)
nato a VIGEVANO il 23.07.1951
C.F.: DRN MSM 51L23 L872T
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 553 di mq. 21 – C.T. – Prato asciutto –
Zona PRGC Ba9
Indennità € 630,00
FG. 51 mapp. 554 di mq. 17 – C.T. – Prato asciutto –
Zona PRGC Ba9
Indennità € 510,00

DITTA n. 25

MERLET Bruna (Propr. 1/1)
nata a AYAS il 16.11.1958
C.F.: MRL BRN 58S16 A094Z
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 1591 (ex 4/a) di mq. 29 – C.T. – Prato ir-
riguo – Zona PRGC E
Indennità € 72,78

DITTA n. 26

CLERICI Ancilla (Propr. 1/1)
nata a BOLLATE il 20.11.1932
C.F.: CLR NLL 32S60 A940C
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 534 di mq. 4 – C.T. – Prato asciutto –
Zona PRGC Fb2
Indennità € 3,18

FG. 51 mapp. 1543 (ex 299/a) di mq. 38 – C.T. – Prato asciutto – Zona PRGC Fb2
Indennità € 30,17

DITTA n. 27

ZAMBETTI Angelo (Propr. 1/1)
nato a MILANO il 06.02.1948
C.F.: ZMB NGL 48B06 F205Z
da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 49 mapp. 1511 (ex 710/a) di mq. 48 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 120,47

FG. 51 mapp. 562 di mq. 20 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 50,20

FG. 51 mapp. 1599 (ex 504/a) di mq. 11 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 27,61

DITTA n. 28

GAILLARD Franca (Propr. 1/4)
nata a AYAS il 13.04.1952
C.F.: GLL FNC 52D53 A094G
ROLLANDIN Annie (Nudo Propr. 1/2)
nata a AOSTA il 12.10.1981

C.F.: RLL NNA 81R52 A326O
ROLLANDIN Renato (Propr. 1/4)
nato a AYAS il 15.09.1947

C.F.: RLL RNT 47P15 A094B
ROLLANDIN Silvio (Usufr. 1/2)
nato a AYAS il 06.01.1945

C.F.: RLL SLV 45A06 A094L
da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 1586 (ex 582/a) di mq. 14 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC Ba9
Indennità € 420,00

DITTA n. 29

SAN MARTINO srl (Propr. 1/1)
C.F.: 00136090073

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 1566 (ex 547/a) di mq. 24 – C.T. – Prato asciutto – Zona PRGC Ba9
Indennità € 720,00

DITTA n. 30

BOGGIO Maria (Propr. 1/1)
nata a CALUSO il 30.07.1927
C.F.: BGG MRA 27L70 B435N
da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 524 di mq. 158 – C.T. – Seminativo – Zona PRGC Ba9
Indennità € 4.740,00

DITTA n. 31

ROLLANDIN Dorino (Propr. 1/3)
nato a AYAS il 09.07.1929
C.F.: RLL DRN 29L09 A094B

ROLLANDIN Livio (Propr. 1/3)
nato a AYAS il 04.04.1948

C.F.: RLL LVI 48D04 A094A

ROLLANDIN Rodolfo (Propr. 1/3)

nato a AYAS il 04.09.1932

C.F.: RLL RLF 32P04 A094L

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 552 di mq. 11 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC Ba9

Indennità € 330,00

DITTA n. 32

GRAND BLANC Anna (Propr. 1/5)

nata a AYAS il 06.06.1935

C.F.: GRN NNA 35H46 A094W

GRAND BLANC Giovanna (Propr. 1/5)

nata a AYAS il 13.05.1933

C.F.: GRN GNN 33E53 A094L

GRAND BLANC Laura (Propr. 1/5)

nata a AYAS il 22.11.1930

C.F.: GRN LRA 30S62 A094Q

GRAND BLANC Mario (Propr. 1/5)

nato a AYAS il 01.06.1937

C.F.: GRN MRA 37H01 A094S

GRAND BLANC Renato (Propr. 1/5)

nato a CHÂTILLON il 19.04.1943

C.F.: GRN RNT 43D19 C294S

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 51 mapp. 298 di mq. 8 – C.T. – Incolto sterile – Zona PRGC F

Indennità € 0,08

DITTA n. 33

ROLLANDIN Augustina (Propr. 1/1)

nata a AYAS il 29.11.1913

C.F.: RLL GTN 13S69 A094N

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 49 mapp. 1619 (ex 866/a) di mq. 15 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E

Indennità € 37,65

FG. 51 mapp. 551 di mq. 13 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC Ba9

Indennità € 390,00

DITTA n. 34

ROLLANDIN Silvio (Propr. 1/1)

nato a AYAS il 06.01.1945

C.F.: RLL SLV 45A06 A094L

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 50 mapp. 860 (ex 242/a) di mq. 66 – C.T. – Prato asciutto – Zona PRGC Ba9

Indennità € 1.980,00

FG. 50 mapp. 935 (ex 423/a) di mq. 36 – C.T. – Pascolo – Zona PRGC Ba9

Indennità € 1.080,00

FG. 51 mapp. 557 di mq. 22 – C.T. – Pascolo – Zona PRGC Ba9

Indennità € 660,00

DITTA n. 35

ROLLANDIN Renato (Propr. 1/1)
nato a AYAS il 15.09.1947
C.F.: RLL RNT 47P15 A094B
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1604 (ex 138/a) di mq. 7 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 5,56
FG. 49 mapp. 1636 (ex 202/a) di mq. 35 – C.T. –
Pascolo – Zona PRGC E
Indennità € 3,37
FG. 51 mapp. 559 di mq. 91 – C.T. – Pascolo – Zona
PRGC E
Indennità € 8,77
FG. 51 mapp. 1593 (ex 3/a) di mq. 108 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 10,41

DITTA n. 36

ISTITUTO DIOCESANO PER IL SOSTENTAMEN-
TO DEL CLERO (Propr. 1/1)
C.F.: 91009280073
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1527 (ex 712/a) di mq. 935 – C.T. –
Seminativo asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 623,55
FG. 51 mapp. 1601 (ex 530/a) di mq. 36 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC F
Indennità € 28,58
FG. 51 mapp. 1603 (ex 531/a) di mq. 40 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC F
Indennità € 31,76

DITTA n. 37

CASTAGNO Alex (Propr. 1/6)
nato a Svizzera il 17.10.1973
C.F.: CST LXA 73R17 Z133Y
CASTAGNO Sara Giorgia (Propr. 1/6)
nata a AOSTA il 05.03.1969
C.F.: CST SGR 69C45 A326B
CRETIER Olga (Propr. 4/6)
nata a SAINT-VINCENT il 10.02.1943
C.F.: CRT LGO 43B50 H676I
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 51 mapp. 1573 (ex 969/b) di mq. 10 – N.C.E.U. –
Area urbana – Zona PRGC Ba9
Indennità € 300,00
FG. 51 mapp. 1574 (ex 491/b) di mq. 49 – N.C.E.U. –
Area urbana – Zona PRGC Ba9
Indennità € 1.470,00

DITTA n. 38

MONTANARI Marta (Propr. 1/1)
nata a GENOVA il 09.05.1946
C.F.: MNT MRT 46E49 D969C
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1578 (ex 673/b) di mq. 6 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC Eg20

Indennità € 4,76

DITTA n. 39

ZANONE Maria (Propr. 1/2)
nata a AOSTA il 16.07.1934
C.F.: ZNN MRA 34L56 A326F
ZANONE Olinda (Propr. 1/2)
nata a AOSTA il 05.08.1936
C.F.: ZNN LND 36M45 A326G
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1595 (ex 167/a) di mq. 9 – C.T. –
Seminativo asciutto – Zona PRGC Eg21
Indennità € 6,00
FG. 49 mapp. 1597 (ex 163/b) di mq. 13 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC Eg21
Indennità € 10,32

DITTA n. 40

MONTEROSA S.p.A. (Propr. 1/1)
C.F.: 00627050073
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1519 (ex 696/a) di mq. 25 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 62,75
FG. 49 mapp. 1521 (ex 315/a) di mq. 49 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 122,98
FG. 49 mapp. 1550 (ex 691/a) di mq. 75 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 188,24
FG. 49 mapp. 1552 (ex 689/a) di mq. 41 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 102,90
FG. 49 mapp. 1556 (ex 225/b) di mq. 2 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 5,02
FG. 49 mapp. 1557 (ex 225/c) di mq. 17 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 42,67
FG. 49 mapp. 1564 (ex 482/a) di mq. 7 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 17,57
FG. 49 mapp. 1568 (ex 688/a) di mq. 191 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 151,65
FG. 49 mapp. 1570 (ex 687/a) di mq. 13 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 32,63
FG. 49 mapp. 1572 (ex 500/a) di mq. 8 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 20,08
FG. 49 mapp. 1576 (ex 698/a) di mq. 82 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 205,80
FG. 49 mapp. 1583 (ex 702/a) di mq. 5 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 12,55
FG. 50 mapp. 791 (ex 28/a) di mq. 2 – C.T. – Pascolo –
Zona PRGC E
Indennità € 0,19

FG. 50 mapp. 793 (ex 29/a) di mq. 8 – C.T. –
Seminativo asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 5,34

FG. 50 mapp. 807 (ex 77/a) di mq. 4 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 3,18

FG. 50 mapp. 809 (ex 82/a) di mq. 10 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 7,94

FG. 50 mapp. 870 (ex 346/a) di mq. 30 – C.T. –
Seminativo asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 20,01

DITTA n. 41

SOCIETÀ SIPIT (Propr. 1/1)
C.F.: 00627050073

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 49 mapp. 1566 (ex 819/a) di mq. 82 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 65,11

FG. 49 mapp. 1658 (ex 820/a) di mq. 53 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 42,08

DITTA n. 42

FOURNIER Francesco (Propr. 1/2)
nato a AYAS il 14.04.1904

C.F.: FRN FNC 04D14 A0940

MERLET Agostina (Propr. 1/2)

nata a AYAS il 08.03.1908

C.F.: MRL GTN 08C48 A094Y

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 49 mapp. 1554 (ex 811/a) di mq. 8 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 6,35

FG. 49 mapp. 1560 (ex 812/) di mq. 63 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 50,02

FG. 49 mapp. 1652 (ex 223/a) di mq. 89 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 70,67

DITTA n. 43

PRAMOTTON Lidia (Propr. 1/8)

nata a DONNAS il 09.07.1927

C.F.: PRM LDI 27L49 D338H

SARTEUR Andrea (Propr. 250/1000)

nato a AOSTA il 14.06.1967

C.F.: SRT NDR 67H14 A326X

SARTEUR Annie (Propr. 2/8)

nata a AYAS il 15.11.1923

C.F.: SRT NNA 23S55 A094D

SARTEUR Roger (Propr. 1/8)

nato a AOSTA il 10.10.1973

C.F.: SRT RGR 73R10 A326Q

SARTEUR Sergio (Propr. 2/8)

nato a AYAS il 17.06.1933

C.F.: SRT SRG 33H17 A094J

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 49 mapp. 1610 (ex 777/a) di mq. 23 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 57,73

FG. 49 mapp. 1615 (ex 695/a) di mq. 21 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 52,71

DITTA n. 44

ALLIOD Alfredo (Propr. 1/1)

nato a AYAS il 26.12.1928

C.F.: LLD LRD 28T26 A094D

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 49 mapp. 1593 (ex 576/a) di mq. 22 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 55,22

DITTA n. 45

MERLET Marinella (Propr. 1/1)

nata a AYAS il 03.01.1957

C.F.: MRL MNL 57A43 A094D

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 49 mapp. 1591 (ex 577/a) di mq. 24 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 60,24

DITTA n. 46

BRUNOD Luciana (Propr. 1/1)

nata a AYAS il 16.02.1940

C.F.: BRN LCN 40B56 A094K

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 49 mapp. 1587 (ex 584/a) di mq. 29 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 23,03

DITTA n. 47

SOCIETÀ IMPIANTI PER IL TURISMO SRL (Propr.
1/1)

C.F.: 81002430072

da espropriare:

Comune di AYAS

FG. 49 mapp. 1558 (ex 814/a) di mq. 50 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 39,70

FG. 49 mapp. 1562 (ex 817/a) di mq. 108 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 85,75

FG. 49 mapp. 1585 (ex 831/a) di mq. 13 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 10,32

FG. 49 mapp. 1617 (ex 780/a) di mq. 54 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 135,53

FG. 49 mapp. 1656 (ex 818/a) di mq. 58 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 46,05

FG. 50 mapp. 788 (ex 360/a) di mq. 12 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 1,16

FG. 50 mapp. 790 (ex 360/c) di mq. 2 – C.T. – Pascolo

– Zona PRGC E
Indennità € 0,19
FG. 50 mapp. 799 (ex 367/a) di mq. 13 – C.T. –
Seminativo asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 8,67

DITTA n. 48

VISENDAZ Carlo (Propr. 1/2)
nato a AYAS il 23.04.1940
C.F.: VSN CRL 40D23 A094J
VISENDAZ Rita (Propr. 1/2)
nata a AYAS il 24.07.1938
C.F.: VSN RTI 38L64 A094K
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1538 (ex 203/a) di mq. 99 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 248,47
FG. 49 mapp. 1589 (ex 578/a) di mq. 12 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 9,53
FG. 49 mapp. 1634 (ex 798/a) di mq. 41 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 102,90

DITTA n. 49

DE AMIS Francesco (Propr. 1/1)
nato a MILANO il 08.12.1962
C.F.: DMS FNC 62T08 F205B
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1536 (ex 204/a) di mq. 106 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 266,04
FG. 49 mapp. 1632 (ex 796/a) di mq. 54 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 135,53
FG. 49 mapp. 1640 (ex 803/a) di mq. 43 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 107,92
FG. 49 mapp. 1642 (ex 805/a) di mq. 105 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 263,53

DITTA n. 50

ALLIOD Giuseppe (Propr. 1/6)
nato a AYAS il 16.11.1950
C.F.: LLD GPP 50S16 A094C
ALLIOD Anna (Propr. 1/6)
nata a AYAS il 09.01.1953
C.F.: LLD NNA 53A49 A094M
ALLIOD Paolo (Propr. 1/6)
nato a AYAS il 15.01.1958
C.F.: LLD PLA 58A15 A094S
FOLLIOLEY Elisa (Propr. 1/6)
nata a AOSTA il 03.07.1990
C.F.: FLL LSE 90L43 A326L
FOLLIOLEY Laura (Propr. 1/6)
nata a AOSTA il 01.11.1988
C.F.: FLL LRA 88S41 A326K
FOLLIOLEY Noemi Maria (Propr. 1/6)
nata a AOSTA il 26.06.1987

C.F.: FLL NMR 87H66 A326I
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1540 (ex 211/a) di mq. 289 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 229,47
FG. 49 mapp. 1638 (ex 801/a) di mq. 153 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 121,48

DITTA n. 51

ALLIOD Marina (Propr. 1/2)
nata a AOSTA il 07.06.1966
C.F.: LLD MRN 66H47 A326I
MERLET Ivano (Propr. 1/2)
nato a AOSTA il 23.03.1959
C.F.: MRL VNI 59C23 A326S
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1529 (ex 207/a) di mq. 266 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 211,20
FG. 49 mapp. 1622 (ex 853/a) di mq. 76 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 60,34
FG. 49 mapp. 1623 (ex 853/b) di mq. 264 – C.T. –
Prato asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 209,62
FG. 49 mapp. 1624 (ex 785/a) di mq. 99 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 248,47
FG. 49 mapp. 1628 (ex 787/a) di mq. 33 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 82,82

DITTA n. 52

LAURENT Yvonne (Propr. 1/1)
nata a AYAS il 29.12.1925
C.F.: LRN YNN 25T69 A094M
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1546 (ex 708/a) di mq. 39 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 30,97
FG. 49 mapp. 1644 (ex 219/a) di mq. 67 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 53,20
FG. 49 mapp. 1648 (ex 221/a) di mq. 31 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 24,61

DITTA n. 53

SOCIETÀ FUNIVIE DI ANTAGNOD S.p.A. (Propr. 1/1)
C.F.: 00502900079
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1581 (ex 700/a) di mq. 21 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 52,71
FG. 49 mapp. 1672 (ex 701/a) di mq. 12 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E

Indennità € 30,12
FG. 50 mapp. 811 (ex 349/a) di mq. 3 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 2,38

DITTA n. 54

PAYN Alberto (Propr. 2/8)
nato a BRUSSON il 09.10.1951
C.F.: PYN LRT 51R09 B230I
PAYN Albina Normina Ida (Propr. 2/8)
nata a BRUSSON il 25.05.1941
C.F.: PYN LNN 41E65 B230J
PAYN Mauro Arturo Noè (Propr. 2/8)
nato a BRUSSON il 24.08.1944
C.F.: PYN MRT 44M24 B230I
VICQUERY Daniela (Propr. 1/8)
nata a AOSTA il 22.09.1960
C.F.: VCQ DNL 60P62 A326B
VICQUERY Ferruccio (Propr. 1/8)
nato a AOSTA il 30.12.1963
C.F.: VCQ FRC 63T30 A326P
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1608 (ex 129/a) di mq. 36 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 28,58

DITTA n. 55

BOUGEAT Umberto Giorgio (Propr. 1/1)
nato a AYAS il 21.01.1929
C.F.: BGT MRT 29A21 A094R
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1666 (ex 502/a) di mq. 180 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 142,92

DITTA n. 56

VENTURINI Sunday (Propr. 1/1)
nato a AOSTA il 02.01.2003
C.F.: VNT SDY 03A02 A326Q
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1646 (ex 220/a) di mq. 99 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 248,47
FG. 49 mapp. 1650 (ex 222/a) di mq. 43 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 107,92

DITTA n. 57

FAVRE Anna Frida (Propr. 1/2)
nata a AYAS il 24.07.1924
C.F.: FVR NFR 24L64 A094C
FAVRE Maria Valentina (Propr. 1/2)
nata a AYAS il 14.07.1920
C.F.: FVR MVL 20L54 A094N
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1159 (ex 694/a) di mq. 41 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 102,90

FG. 49 mapp. 1515 (ex 80/a) di mq. 64 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 50,82
FG. 49 mapp. 1517 (ex 77/a) di mq. 33 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 26,20

DITTA n. 58

FAVRE Ezio (Propr. 1/1)
nato a AYAS il 31.08.1930
C.F.: FVR ZEI 30M31 A094B
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1678 (ex 631/a) di mq. 71 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 178,20
FG. 50 mapp. 889 (ex 131/a) di mq. 82 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 7,90

DITTA n. 59

MERLET Silvio (Propr. 1/1)
nato a AYAS il 17.03.1935
C.F.: MRL SLV 35C57 A094K
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1542 (ex 212/a) di mq. 314 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 788,08
FG. 49 mapp. 1544 (ex 215/a) di mq. 165 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 414,12
FG. 49 mapp. 1598 (ex 149/a) di mq. 7 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 17,57
FG. 49 mapp. 1600 (ex 148/a) di mq. 61 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 153,10
FG. 50 mapp. 813 (ex 87/a) di mq. 66 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 52,40
FG. 50 mapp. 875 (ex 373/a) di mq. 37 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 29,38

DITTA n. 60

BORRI Maria (Propr. 1/3)
nata a BIELLA il 08.09.1946
C.F.: BRR MRA 46P48 A859B
SARTEUR Aurora Elisabetta (Propr. 1/3)
nata a BIELLA il 22.12.1969
C.F.: SRT RLS 69T62 A859U
SARTEUR Luca (Propr. 1/3)
nato a BIELLA il 15.05.1977
C.F.: SRT LCU 77E15 A859P
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1513 (ex 711/a) di mq. 10 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 25,10

DITTA n. 61

COMMODO Franco (Propr. 1/2)
nato a AYAS il 22.02.1949
C.F.: CMM FNC 49B22 A094C
COMMODO Marina (Propr. 1/2)
nata a AYAS il 29.12.1952
C.F.: CMM MRN 52T69 A094N
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1682 (ex 533/a) di mq. 64 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 50,82

DITTA n. 62

OBERT Patrizia (Propr. 1/1)
nata a AOSTA il 12.04.1964
C.F.: BRT PRZ 64D52 A326J
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1654 (ex 481/a) di mq. 7 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 5,56

DITTA n. 63

OBERT Ferruccio (Propr. 1/1)
nato a AOSTA il 17.07.1940
C.F.: BRT FRC 40L17 A326X
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1686 di mq. 2 – C.T. – Prato asciutto –
Zona PRGC E
Indennità € 1,59

DITTA n. 64

CHASSEUR Maria Grazia (Propr. 1/2)
nata a AYAS il 27.01.1946
C.F.: CHS MGR 46A67 A094W
CHASSEUR Sergio (Propr. 1/2)
nato a AYAS il 16.04.1938
C.F.: CHS SRG 38D16 A094J
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1602 (ex 144/a) di mq. 41 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 102,90

DITTA n. 65

CHASSEUR Michele (Propr. 1/1)
nato a AYAS il 09.07.1940
C.F.: CHS MHL 40L09 A094N
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1534 (ex 205/a) di mq. 183 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 459,29
FG. 49 mapp. 1630 (ex 794/a) di mq. 64 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 160,63
FG. 50 mapp. 817 (ex 377/a) di mq. 63 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 158,12
FG. 50 mapp. 820 (ex 379/a) di mq. 87 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E

Indennità € 218,35
FG. 50 mapp. 916 (ex 433/a) di mq. 310 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 246,14
FG. 50 mapp. 918 (ex 435/a) di mq. 78 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 61,93

DITTA n. 66

CHASSEUR Donata (Propr. 1/1)
nata a AOSTA il 18.10.1951
C.F.: CHS DNT 51R58 A326G
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1574 (ex 697/a) di mq. 80 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 200,78

DITTA n. 67

ALLIOD Carlo (Propr. 1/1)
nato a AYAS il 20.11.1944
C.F.: LLD CRL 44S20 A094M
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1660 (ex 686/a) di mq. 89 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 70,67
FG. 49 mapp. 1662 (ex 515/a) di mq. 1 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 0,79
FG. 49 mapp. 1664 (ex 650/a) di mq. 42 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 33,35

DITTA n. 68

ALLIOD Anna (Propr. 1/1)
nata a AYAS il 03.10.1937
C.F.: LLD NNA 37R43 A094D
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1606 (ex 130/a) di mq. 60 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 47,64

DITTA n. 69

OBERT Silvana (Propr. 1/1)
nata a AYAS il 13.04.1955
C.F.: BRT SVN 55D53 A094Y
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1674 (ex 510/a) di mq. 47 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 37,32

DITTA n. 70

ROLLANDIN Nelson Marino (Propr. 1/1)
nato a AYAS il 17.11.1936
C.F.: RLL NSN 36S17 A094T
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1532 (ex 789/a) di mq. 148 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E

Indennità € 371,45
FG. 49 mapp. 1626 (ex 206/a) di mq. 111 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 88,13
FG. 49 mapp. 1684 (ex 534/a) di mq. 61 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 48,43

DITTA n. 71

ROLLANDIN Piergiorgio (Propr. 1/2)
nato a AYAS il 10.03.1948
C.F.: RLL PGR 48C10 A094J
ROLLANDIN Wilma (Propr. 1/2)
nata a AYAS il 13.02.1954
C.F.: RLL WLM 54B53 A094F
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1579 (ex 828/a) di mq. 28 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 70,27
FG. 49 mapp. 1670 (ex 632/a) di mq. 83 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 65,90

DITTA n. 72

ROLLANDIN Dario (Propr. 1/1)
nato a AOSTA il 14.07.1943
C.F.: RLL DRA 43L14 A326G
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1523 (ex 344/a) di mq. 123 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 97,66
FG. 49 mapp. 1548 (ex 230/a) di mq. 7 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 0,67

DITTA n. 73

FOURNIER Daniele (Propr. 1/1)
nato a AYAS il 25.01.1942
C.F.: FRN DNL 42A25 A094A
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 853 (ex 238/a) di mq. 56 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 5,40
FG. 50 mapp. 855 (ex 239/a) di mq. 32 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 25,41
FG. 50 mapp. 856 (ex 240/a) di mq. 104 – C.T. –
Pascolo – Zona PRGC E
Indennità € 10,03
FG. 50 mapp. 864 (ex 244/a) di mq. 152 – C.T. –
Pascolo – Zona PRGC E
Indennità € 14,65
FG. 50 mapp. 930 (ex 337/a) di mq. 17 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 1,64
FG. 50 mapp. 932 (ex 330/b) di mq. 151 – C.T. –
Pascolo – Zona PRGC E
Indennità € 14,56
FG. 50 mapp. 939 (ex 427/a) di mq. 90 – C.T. – Pascolo

– Zona PRGC E
Indennità € 8,68
FG. 52 mapp. 790 (ex 32/a) di mq. 173 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC F
Indennità € 16,68
FG. 52 mapp. 792 (ex 34/a) di mq. 156 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC F
Indennità € 15,04
FG. 52 mapp. 796 (ex 36/a) di mq. 7 – C.T. – Pascolo –
Zona PRGC F
Indennità € 0,67
FG. 52 mapp. 800 (ex 441/a) di mq. 273 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC F
Indennità € 685,18
FG. 52 mapp. 802 (ex 442/a) di mq. 6 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC F
Indennità € 0,58
FG. 52 mapp. 804 (ex 444/a) di mq. 18 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC F
Indennità € 1,74

DITTA n. 74

COMMODO Franco (Propr. 1/1)
nato a AYAS il 22.02.1949
C.F.: CMM FNC 49B22 A094C
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 803 (ex 369/a) di mq. 27 – C.T. –
Seminativo asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 18,01
FG. 50 mapp. 805 (ex 371/b) di mq. 251 – C.T. –
Seminativo asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 167,39
FG. 50 mapp. 872 (ex 79/a) di mq. 26 – C.T. –
Seminativo asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 17,34
FG. 50 mapp. 874 (ex 80/b) di mq. 111 – C.T. –
Seminativo asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 74,03

DITTA n. 75

COMMODO Aldo Marco (Propr. 1/1)
nato a AOSTA il 23.01.1965
C.F.: CMM LMR 65A23 A326F
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 851 (ex 217/a) di mq. 103 – C.T. –
Pascolo – Zona PRGC E
Indennità € 9,93
FG. 50 mapp. 858 (ex 241/a) di mq. 50 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 4,82
FG. 50 mapp. 862 (ex 243/a) di mq. 67 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 6,46
FG. 50 mapp. 933 (ex 421/a) di mq. 25 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 2,41
FG. 50 mapp. 937 (ex 425/a) di mq. 48 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 4,63

DITTA n. 76

CORDI Mario (Propr. 1/4)
nato a SAN GIORGIO MORGETO il 21.07.1945
C.F.: CRD MRA 45L21 H889U
ZETTI Anna (Propr. 1/4)
nata a MILANO il 16.03.1953
C.F.: ZTT NNA 53C56 F205X
COMMODO Franco (Propr. 1/4)
nato a AYAS il 22.02.1949
C.F.: CMM FNC 49B22 A094C
COMMODO Marina (Propr. 1/4)
nata a AYAS il 29.12.1952
C.F.: CMM MRN 52T69 A094N
COMMODO Sara (Propr. 1/2)
nata a TORINO il 08.11.1984
C.F.: CMM SRA 84S48 L219B
CORDI Fabio (Propr. 1/4)
nato a AOSTA il 05.08.1988
C.F.: CRD FBA 88M05 A326M
CORDI Ingrid (Propr. 1/4)
nata a AOSTA il 15.10.1981
C.F.: CRD NRD 81R55 A326T
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 819 (ex 381/b) di mq. 74 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 185,73
FG. 50 mapp. 880 (ex 104/b) di mq. 99 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 248,47
FG. 50 mapp. 882 (ex 103/b) di mq. 37 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 92,86

DITTA n. 77

MERLET Fabrizio (Propr. 1/3)
nato a AOSTA il 31.07.1964
C.F.: MRL FRZ 64L31 A326X
MERLET Ivano (Propr. 1/3)
nato a AOSTA il 23.03.1959
C.F.: MRL VNI 59C23 A326S
QUEY Quinta (Propr. 1/3)
nata a AYAS il 21.07.1937
C.F.: QYU QNT 37L61 A094O
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 795 (ex 363/a) di mq. 5 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 0,48
FG. 50 mapp. 797 (ex 31/a) di mq. 30 – C.T. –
Seminativo asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 20,01
FG. 50 mapp. 868 (ex 30/a) di mq. 51 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 4,92

DITTA n. 78

FAVRE Mery (Propr. 1/1)
nata a AYAS il 08.10.1947
C.F.: FVR MRY 47R48 A094W
da espropriare:
Comune di AYAS

FG. 50 mapp. 866 (ex 472/a) di mq. 176 – C.T. –
Pascolo – Zona PRGC E
Indennità € 16,97
FG. 50 mapp. 941 (ex 429/a) di mq. 40 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 3,86

DITTA n. 79

ALLIOD Alfredo (Propr. 1/1)
nato a AYAS il 26.12.1928
C.F.: LLD LRD 28T26 A094D
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 943 (ex 245/a) di mq. 17 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 1,64

DITTA n. 80

GRAND BLANC Renato (Propr. 1/1)
nato a CHÂTILLON il 19.04.1943
C.F.: GRN RNT 43D19 C294S
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 801 (ex 78/a) di mq. 1 – C.T. –
Seminativo asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 0,67
FG. 50 mapp. 815 (ex 89/a) di mq. 62 – C.T. – Prato ir-
riguo – Zona PRGC E
Indennità € 155,61
FG. 50 mapp. 877 (ex 375/a) di mq. 22 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 55,22

DITTA n. 81

ROLLANDIN Clementina (Propr. 1/1)
nata a AYAS il 26.01.1937
C.F.: RLL CMN 37A66 A094H
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 842 (ex 144/a) di mq. 49 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 4,72

DITTA n. 82

FAVRE Elsa (Propr. 1/1)
nata a Francia il 31.01.1929
C.F.: FVR LSE 29A71 Z110O
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 891 (ex 319/a) di mq. 9 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 0,87
FG. 50 mapp. 893 (ex 389/a) di mq. 29 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 2,80

DITTA n. 83

FAVRE Elise (Propr. 1/2)
nata a AOSTA il 02.11.1976
C.F.: FVR LSE 76S42 A326H
FAVRE Maria (Propr. 1/2)
nata a AOSTA il 29.05.1971

C.F.: FVR MRA 71E69 A326K
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 824 (ex 385/a) di mq. 60 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 47,64
FG. 50 mapp. 885 (ex 303/a) di mq. 127 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 100,84
FG. 50 mapp. 887 (ex 304/a) di mq. 66 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 52,40

DITTA n. 84
GAILLAN Andrea (Propr. 1/1)
nato a MILANO il 25.06.1955
C.F.: GLL NDR 55H25 F205K
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 826 (ex 133/b) di mq. 32 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 80,31

DITTA n. 85
CHASSEUR Clementina (Propr. 1/1)
nata a AYAS il 27.09.1940
C.F.: CHS CMN 40P67 A094H
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 829 (ex 396/a) di mq. 90 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 71,46
FG. 50 mapp. 831 (ex 399/a) di mq. 75 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 7,23
FG. 50 mapp. 833 (ex 400/a) di mq. 2 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 0,19
FG. 50 mapp. 901 (ex 397/a) di mq. 11 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 8,73
FG. 50 mapp. 903 (ex 291/a) di mq. 3 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 2,38
FG. 50 mapp. 904 (ex 291/b) di mq. 2 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 1,59
FG. 50 mapp. 905 (ex 241/c) di mq. 3 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 2,38
FG. 50 mapp. 912 (ex 286/a) di mq. 114 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 90,52
FG. 50 mapp. 914 (ex 282/a) di mq. 325 – C.T. –
Pascolo – Zona PRGC E
Indennità € 31,33
FG. 50 mapp. 920 (ex 134/a) di mq. 61 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 153,10
FG. 50 mapp. 922 (ex 285/a) di mq. 32 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 25,41

DITTA n. 86
ALLIOD Elena (Propr. 2/21)
nata a AOSTA il 22.09.1980
C.F.: LLD LNE 80P62 A326K
ALLIOD Gustavo (Propr. 2/21)
nato a AOSTA il 29.05.1970
C.F.: LLD GTV 70E29 A326G
ALLIOD Marco (Propr. 2/21)
nato a AOSTA il 23.06.1966
C.F.: LLD MRC 66H23 A326L
ALLIOD Maria Rosa (Propr. 2/21)
nata a AYAS il 25.06.1948
C.F.: LLD MRS 48H65 A094C
ALLIOD Piero (Propr. 2/21)
nato a AOSTA il 10.01.1963
C.F.: LLD PRI 63A10 A326U
ALLIOD Teresa (Propr. 2/21)
nata a AOSTA il 11.02.1958
C.F.: LLD TRS 58B51 A326N
BECHAZ Milena (Propr. 2/21)
nata a AYAS il 05.12.1937
C.F.: BCH MLN 37T45 A094I
ALLIOD Rolando (Propr. 2/21)
nato a AOSTA il 01.02.1959
C.F.: LLD RND 59B01 A326E
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 782 (ex 307/a) di mq. 20 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 15,88

DITTA n. 87
CHASSEUR Armando fu Giovanni Battista (Propr. 1/7)
nato a AYAS il 21.07.1875
C.F.: CHSRND75L21A094H
CHASSEUR Clementina fu Giovanni Battista (Propr.
1/7)
nata a AYAS il 27.10.1889
C.F.: CHSCMN89R67A094F
CHASSEUR Eliseo fu Giovanni Battista (Propr. 1/7)
nato a AYAS il 17.07.1905
C.F.: CHSLSE05L17A094U
CHASSEUR Giulio fu Giovanni Battista (Propr. 1/7)
nato a AYAS il 09.10.1906
C.F.: CHSGLI06R09A094T
CHASSEUR Giuseppe fu Giovanni Battista (Propr. 1/7)
nato a AYAS il 01.05.1902
C.F.: CHSGPP02E01A094B
CHASSEUR Luigi fu Giovanni Battista (Propr. 1/7)
nato a AYAS il 24.09.1904
C.F.: CHSLGU04P24A094E
CHASSEUR Rosa fu Giovanni Battista (Propr. 1/7)
nata AYAS il 11.03.1900
C.F.: CHRSO00C51A094T
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1676 (ex 509/a) di mq. 61 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 48,43
FG. 50 mapp. 907 (ex 138/b) di mq. 22 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 17,47

FG. 50 mapp. 909 (ex 334/a) di mq. 1 – C.T. – Prato asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 0,79

DITTA n. 88

SARTEUR Enzo (Propr. 1/2)
nato a AYAS il 28.06.1925
C.F.: SRT NZE 25H28 A094U
SARTEUR Grazia (Propr. 1/2)
nata a AOSTA il 23.08.1960
C.F.: SRT GRZ 60M63 A326W
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 844 (ex 143/a) di mq. 22 – C.T. – Pascolo – Zona PRGC E
Indennità € 2,12

DITTA n. 89

FORNO Angela (Propr. 2/8)
nata a ZIMONE il 08.08.1923
C.F.: FRN NGL 23M48 M179W
GLAUDA Giorgio (Propr. 3/8)
nato a IVREA il 01.01.1927
C.F.: GLD GRG 27A01 E379B
GLAUDA Paolo (Propr. 1/8)
nato a TORINO il 23.03.1964
C.F.: GLD PLA 64C23 L219T
ROSSETTO Aldo (Propr. 1/8)
nato a IVREA il 30.08.1948
C.F.: RSS LDA 48M30 E379E
ROSSETTO Paola (Propr. 1/8)
nata a IVREA il 11.05.1951
C.F.: RSS PLA 51E51 E379U
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 52 mapp. 798 (ex 385/a) di mq. 66 – C.T. – Pascolo – Zona PRGC E
Indennità € 6,36

DITTA n. 90

CALVINI Alarico (Propr. 1/3)
nato a SAN REMO il 12.07.1947
C.F.: CLV LRC 47L12 I138Z
CALVINI Marco (Propr. 1/3)
nato a SAN REMO il 12.06.1955
C.F.: CLV MRC 55H12 I138P
CALVINI Giovanni (Propr. 1/3)
nato a SAN REMO il 10.09.1952
C.F.: CLV GNN 52P10 I138L
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 911 (ex 290/b) di mq. 19 – C.T. – Prato asciutto – Zona PRGC E

Indennità € 15,09

DITTA n. 91

DEVAL S.P.A. (Propr. 1/1)
C.F.: 01013210073
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 50 mapp. 841 (ex 352/b) di mq. 163 – C.T. – Prato asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 129,42

DITTA n. 92

PIANA Graziella (Propr. 1/2)
nata a MOSSO SANTA MARIA il 26.05.1928
C.F.: PNI GZL 28E66 F769L
ROLANDO Ido (Propr. 1/2)
nato a CROCE DI MOSSO il 18.10.1921
C.F.: RLN DIO 21R18 D174Y
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1612 (ex 778/a) di mq. 46 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 115,45

DITTA n. 93

ALLIOD Guido (Propr. 1/3)
nato a AOSTA il 29.01.1975
C.F.: LLD GDU 75A29 A326V
ALLIOD Roberta (Propr. 1/3)
nata a AOSTA il 08.05.1972
C.F.: LLD RRT 72E48 A326L
CHASSEUR Maria Grazia (Propr. 1/3)
nata a AYAS il 27.01.1946
C.F.: CHS MGR 46A67 A094W
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1621 (ex 313/a) di mq. 21 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 52,71

DITTA n. 94

SARTORE Donatella (Propr. 1/2)
nata a CHIVASSO il 11.07.1970
C.F.: SRT DTL 70L51 C665D
SARTORE Romano (Propr. 1/2)
nato a COCCONATO il 20.04.1932
C.F.: SRT RMN 32D20 C807S
da espropriare:
Comune di AYAS
FG. 49 mapp. 1614 (ex 311/a) di mq. 1 – C.T. – Prato asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 0,79

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi, al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le responsable de la procédure invite les propriétaires à déclarer, sous 30 jours, s'ils acceptent ou refusent l'indemnité proposée et s'ils entendent ou non céder volontairement leurs biens, et à réunir en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité.

Art. 2
(Indennità aree non edificabili)

Nel caso di aree non edificabili da espropriare coltivate dal proprietario diretto coltivatore, nell'ipotesi di cessione volontaria, l'indennità è determinata in misura tripla (art. 45 comma 2 lettera d) del D.P.R. 327/2001 e s.m.i.) rispetto all'indennità provvisoria determinata ai sensi dell'art. 40 del D.P.R. 327/2001 e s.m.i.

Spetta, ai sensi della vigente L.R. 44/1974, un contributo integrativo regionale determinato e liquidato dalla R.A.V.A.

Art. 3
(Indennità aree edificabili)

Nel caso di aree edificabili da espropriare l'indennità è determinata ai sensi dell'art. 37 del D.P.R. 327/2001 e s.m.i.

Art. 4
(Pagamento dell'indennità)

Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui agli articoli 1 e 2 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione.

Art. 5
(Rifiuto dell'indennità)

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

Art. 6
(Esecuzione del Decreto)

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Art. 7
(Registrazione, Trascrizione e Volturazione)

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di AYAS, è registrato presso l'Agenzia delle Entrate, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato presso l'Agenzia del Territorio.

Art. 8
(Effetti dell'espropriazione per i terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 2
(Indemnité relative aux terrains inconstructibles)

Si les terrains inconstructibles à exproprier sont cultivés par un propriétaire cultivateur qui les cède volontairement, l'indemnité provisoire fixée au sens de l'art. 40 du DPR n° 327/2001 modifié et complété est triplée, aux termes de la lettre d) du deuxième alinéa de l'art. 45 dudit décret.

Aux termes de la LR n° 44/1974, la Région autonome Vallée d'Aoste verse une indemnité complémentaire au propriétaire concerné.

Art. 3
(Indemnité relative aux terrains constructibles)

En cas de terrains constructibles, l'indemnité d'expropriation est fixée au sens de l'art. 37 du DPR n° 327/2001 modifié et complété.

Art. 4
(Paiement de l'indemnité)

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le dirigeant ou le responsable du Bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dès qu'il reçoit la communication visée aux articles 1^{er} et 2 du présent acte et la documentation attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés.

Art. 5
(Refus de l'indemnité)

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation est réputé non accepté.

Art. 6
(Exécution du présent acte)

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens à exproprier et de leur prise de possession.

Art. 7
(Enregistrement, transcription et transfert du droit de propriété)

Le présent acte est enregistré à l'Agence des impôts et transcrit au Service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est enregistré à l'Agence du territoire, aux frais et par les soins de la Commune d'AYAS.

Art. 8
(Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités d'expropriation.

Art. 9
(Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 10
(Pubblicazioni)

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 11
(Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Ayas, 22 settembre 2010.

Il Dirigente
dell'Ufficio Espropriazioni
FOSCARDI

Comune di BIONAZ. Deliberazione 24 settembre 2010, n. 31.

Approvazione variante non sostanziale relativa alla cartografia della nuova classificazione dei fabbricati, in adeguamento del vigente P.R.G.C. alla l.r. 11/1998.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di dare atto che le premesse sopra esposte costituiscono parte integrante e sostanziale al presente provvedimento;

2. Di approvare quale variante non sostanziale ai sensi degli artt. 14 comma 1 lett. b) e 16 comma 3 della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11 e successive modificazioni ed integrazioni, la cartografia relativa alla nuova classificazione dei fabbricati, in adeguamento del vigente P.R.G.C. alla L.R. 11/1998 come risulta dall'elaborato allegato in copia alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale, predisposto dal tecnico incaricato Arch. MANES Franco di AOSTA;

3. Di dare atto che la variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. risulta coerente con il Piano Territoriale Paesistico della Valle d'Aosta, approvato con Legge Regionale 10 aprile 1998, n. 13;

Art. 9
(Notifications)

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile.

Art. 10
(Publication)

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication, ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

Art. 11
(Recours administratif)

Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Ayas, le 22 septembre 2010.

Le dirigeant
du Bureau des expropriations,
Laura FOSCARDI

Commune de BIONAZ. Délibération n° 31 du 24 septembre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle relative à la cartographie du nouveau classement des bâtiments, en vue de l'adaptation du P.R.G.C. en vigueur à la LR n° 11/01998.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. De noter que les conditions ci-dessus sont une partie intégrante et substantielle de cette disposition;

2. Aux termes de la lettre b du premier alinéa de l'art. 14 et du troisième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 modifiée et complétée, est approuvée la variante non substantielle consistant dans la cartographie relative au nouveau classement des bâtiments, aux fins de l'adaptation du PRGC en vigueur à la LR n° 11/1998 comme il appert du document faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération et établi par l'architecte mandaté à cet effet, M. MANES Franco d'AOSTE;

3. La variante non substantielle du PRGC en vigueur n'est pas en contraste avec les prescriptions du Plan Territorial et paysager de la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi régionale n° 13 du 10 avril 1998;

4. Di disporre la pubblicazione della presente deliberazione al Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

5. Di dare atto che la variante non sostanziale al P.R.G.C. in oggetto assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Comune di BIONAZ. Deliberazione 24 settembre 2010, n. 32.

Approvazione variante non sostanziale relativa alla strada comunale di Place Moulin, in adeguamento del vigente P.R.G.C. alla l.r. 11/1998.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di dare atto che le premesse sopra esposte costituiscono parte integrante e sostanziale al presente provvedimento;

2. Di approvare quale variante non sostanziale ai sensi degli artt. 14 comma 1 lett. b) e 16 comma 3 della Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11 e successive modificazioni ed integrazioni, la cartografia relativa all'apposizione di un vincolo preordinato all'espropriazione di terreni siti in Loc. Place Moulin, al fine dell'ottenimento della conformità urbanistica ai sensi dell'art. 9 della L.R. 11/2004, come risulta dall'elaborato allegato in copia alla presente deliberazione quale parte integrante e sostanziale, predisposto dal tecnico incaricato Geom. BIONAZ Iliana di AOSTA;

3. Di dare atto che la variante non sostanziale al vigente P.R.G.C. risulta coerente con il Piano Territoriale Paesistico della Valle d'Aosta, approvato con Legge Regionale 10 aprile 1998, n. 13;

4. Di disporre la pubblicazione della presente deliberazione al Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta;

5. Di dare atto che la variante non sostanziale al P.R.G.C. in oggetto assumerà efficacia dalla data di pubblicazione della presente deliberazione sul Bollettino Ufficiale della Regione;

6. Di dare atto che la presente deliberazione, con gli atti della variante, dovrà essere trasmessa alla struttura regionale competente in materia di urbanistica nei successivi trenta giorni dalla data di pubblicazione sul Bollettino Ufficiale della Regione.

4. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région;

5. La variante non substantielle du PRGC en question déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région;

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Commune de BIONAZ. Délibération n° 32 du 24 septembre 2010,

portant approbation de la variante non substantielle relative à la route communale de Place Moulin, en vue de l'adaptation du PRGC en vigueur à la LR n. 11/1998.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. De noter que les conditions ci-dessus sont une partie intégrante et substantielle de cette disposition;

2. Aux termes de la lettre b du premier alinéa de l'art. 14 et du troisième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 modifiée et complétée, est approuvée la variante non substantielle consistant dans la cartographie relative à l'établissement d'une servitude préjudant à l'expropriation des terrains situés à la Localité Place Moulin, pour obtenir la conformité en matière d'urbanisme aux thèmes de l'art. 9 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 comme il appert du document faisant partie intégrante et substantielle de la présente délibération et établi par le géomètre mandaté à cet effet, Mme BIONAZ Iliana d'AOSTE;

3. La variante non substantielle du PRGC en vigueur n'est pas en contraste avec les prescriptions du Plan Territorial et paysager de la Vallée d'Aoste, approuvé par la loi régionale n° 13 du 10 avril 1998;

4. La présente délibération est publiée au Bulletin officiel de la Région;

5. La variante non substantielle du PRGC en question déploie ses effets à compter de la publication de la présente délibération au Bulletin officiel de la Région;

6. La présente délibération, assortie des actes de la variante, est transmise à la structure régionale compétente en matière d'urbanisme dans les trente jours qui suivent sa publication au Bulletin officiel de la Région.

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

Comune di CHAMPORCHER. Deliberazione 18 agosto 2010, n. 32.

Modifica statuto comunale.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Di sostituire il comma 2, dell'art. 21 dello statuto comunale come segue:

«2. La giunta è composta dal sindaco, dal vice sindaco, che assume di diritto la carica di assessore, e da un minimo di 2 ad un massimo di 4 assessori.».

2. Di inserire nello statuto comunale l'art. 18bis come segue:

«Art. 18bis

Esimente alle cause di incompatibilità ed ineleggibilità

1. Gli incarichi e le funzioni conferite a Amministratori Comunali in ragione del loro mandato costituiscono esimenti alle cause di ineleggibilità e incompatibilità ai sensi dell'art. 17 della L.R. 09.02.1995 n. 4, in presenza delle condizioni indicate nei commi seguenti.

2. Per attuare il coordinamento delle funzioni e l'espletamento del mandato elettivo, sono scelti anche fra gli amministratori comunali, gli amministratori di società costituite o partecipate dal comune di CHAMPORCHER ed aventi per oggetto l'assunzione e gestione di partecipazioni in società che erogano servizi pubblici e servizi di pubblica utilità, o il cui oggetto coincide con interessi primari della collettività locale, ovvero con compiti amministrativi delegati – in virtù di disposizioni normative – dall'ente locale.

3. I rappresentanti del Comune, nell'esprimere il proprio voto in sede di assemblea delle società a partecipazione comunale, sono tenuti a conformarsi agli indirizzi programmatici stabiliti dal Comune, nonché ai piani finanziari, ai programmi e alle deliberazioni approvate dal consiglio comunale.

4. Per le modifiche statutarie e le operazioni sul capitale, oggetto di assemblea straordinaria, nonché per ogni decisione che coinvolga anche interessi primari della collettività locale, è necessaria in ogni caso deliberazione preventiva del consiglio comunale.».

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

Commune de CHAMPORCHER. Délibération n° 32 du 18 août 2010,

modifiant les statuts communaux.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Le deuxième alinéa de l'art. 21 des statuts communaux est ainsi remplacé :

« 2. La Junte est composée du syndic, du vice-syndic, qui exerce de droit les fonctions d'assesseur, et de 2 à 4 assesseurs. » ;

2. Un art. 18 bis ainsi rédigé est inséré dans les statuts communaux :

« Art. 18 bis

Incompatibilité et inéligibilité

1. Les tâches et les fonctions attribuées aux élus communaux en vertu de leur mandat n'entraînent pas leur inéligibilité ni leur incompatibilité, au sens de l'art. 17 de la LR n° 4 du 9 février 1995, lorsque les conditions indiquées aux alinéas suivants sont réunies.

2. Aux fins de la coordination des fonctions et de l'accomplissement du mandat électif, les élus communaux peuvent être nommés administrateurs des sociétés constituées par la Commune de CHAMPORCHER, ou des sociétés dans lesquelles celle-ci détient des parts, et dont la finalité est la prise de parts dans des sociétés qui fournissent des services publics et des services d'utilité publique, ou la gestion des dites parts, ou coïncide avec des intérêts primaires de la collectivité locale ou avec des tâches administratives déléguées par celle-ci, en vertu de dispositions normatives ad hoc.

3. Lorsque les représentants de la Commune expriment leur vote dans les assemblées des sociétés dans lesquelles la Commune détient des parts, ils sont tenus de se conformer aux orientations programmatiques fixées par celle-ci, ainsi qu'aux plans financiers, aux programmes et aux délibérations approuvés par le Conseil communal.

4. Pour les modifications des statuts et les opérations sur le capital, qui font l'objet d'assemblées extraordinaires, ainsi que pour toute décision concernant des intérêts primaires de la collectivité locale, une délibération préalable du Conseil communal est indispensable. ».

3. Di dare atto che le modifiche dello statuto assunte con la presente deliberazione entreranno in vigore decorsi trenta giorni dalla data di affissione all'albo pretorio, ai sensi dell'art. 33, commi 3 e 5 della L.R. n. 54/1998.

Comune di FÉNIS. Decreto 20 settembre 2010, n. 4.

Classificazione della strada Novalio da poderale a comunale.

IL SINDACO

Omissis

decreta

1. di classificare la strada poderale del Novalio, avente le caratteristiche indicate nelle premesse, come comunale;
2. di disporre la pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale Regionale;
3. di trasmettere, entro 30 giorni dalla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale, il presente decreto al Ministero dei lavori pubblici Ispettorato generale per la circolazione e la sicurezza stradale;

Il presente decreto, ai sensi dell'art. 2, c. 4, della Deliberazione di Giunta Regionale 1973/2007, diverrà esecutivo dall'inizio del secondo mese successivo a quello di pubblicazione sul sopraccitato Bollettino.

Fénis, 20 settembre 2010.

Il Sindaco
PERRON

Comune di INTROD. Decreto 10 settembre 2010, rep. n. 279.

Pronuncia di esproprio a favore del Comune di INTROD degli immobili necessari per la realizzazione del piano parcheggi per le località Les Combes, Les Villes Dessus (Sant'Anna), Le Junod, Le Buillet, Chevrère e contestuale determinazione dell'indennità provvisoria di esproprio, ai sensi della L.R. n. 11 del 2 luglio 2004.

IL RESPONSABILE
DELL'UFFICIO PER LE ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

- 1) Ai sensi dell'art. 18 della L.R. n.11 del 4 luglio 2004

3. Aux termes des troisième et cinquième alinéas de l'art. 33 de la LR n° 54/1998, les modifications des statuts communaux adoptées par la présente délibération entrent en vigueur le trente et unième jour qui suit la publication de celle-ci au tableau d'affichage de la Commune.

Commune de FÉNIS. Arrêté n° 4 du 20 septembre 2010,

portant classement du chemin rural Novalio comme route communale.

LE SYNDIC

Omissis

arrête

1. Le chemin rural Novalio, dont les caractéristiques sont indiquées au préambule, est classé comme route communale ;
2. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région ;
3. Le présent arrêté est transmis à l'*Ispettorato generale per la circolazione e la sicurezza stradale* du Ministère des travaux publics dans les 30 jours qui suivent sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 2 de la délibération du Gouvernement régional n° 1973/2007, le présent arrêté déploie ses effets à compter du début du deuxième mois qui suit la date de ladite publication.

Fait à Fénis, le 20 septembre 2010.

Le syndic,
Giusto PERRON

Commune d'INTROD. Acte du 10 septembre 2010, réf. n° 279,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'INTROD, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation du plan des parkings des Combes, des Villes-Dessus (Sainte-Anne), du Junod, du Buillet et de Chevrère, ainsi que fixation des indemnités provisoires d'expropriation y afférentes, au sens de la LR n° 11 du 2 juillet 2004.

LE RESPONSABILE
DU BUREAU DES ESPROPRIATIONS

Omissis

décide

- 1) Aux termes de l'art. 18 de la LR n° 11 du 4 juillet

è disposto a favore del Comune di INTROD il trasferimento del diritto di proprietà degli immobili, di seguito descritti, necessari per la realizzazione del piano parcheggi per le località Les Combes, Les Villes Dessus (Sant'Anna), Le Junod, Le Buillet, e Chévrère, per i quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

Ditta n. 1

BARBIERI Lorenza
nata a MILANO il 24.07.1949
Quota di proprietà 500/1000
C.F. BRB LNZ 49L64 F205D
Res. Via Togliatti, 42 – 20017 RHO;
BARBIERI Valentino
nato a MILANO il 28.02.1952
Quota di proprietà 500/1000
C.F. BRB VNT 52B28 F205G
Res. Via Pontida, 66 – 20027 RESCALDINA
nel Comune di INTROD
Foglio 6 mappale 256 – mq 20 da espropriare zona Ea (agricola)
Indennità di base € 33,31

Ditta n. 2

COLLAVO Delia Maria
nata ad INTROD il 18.11.1946
Quota di proprietà 500/1000
C.F. CLL DMR 46S58 E306F
Res. Loc. Junod, 1 – 11010 INTROD;
VUYET Alberto
nato ad AOSTA il 21.10.1945
Quota di proprietà 500/1000
C.F. VYT LRT 45R21 A326E
Res. Loc. Junod, 1 – 11010 INTROD
nel Comune di INTROD
Foglio 3 mappale 202 – mq 15 da espropriare zona CA8 (edificabile)
Foglio 3 mappale 203 – mq 7 da espropriare zona Ea (agricola)
Foglio 3 mappale 203 – mq 25 da espropriare zona CA8 (edificabile)
Indennità di base € 2.011,66

Ditta n. 4

SAUDIN Emilio Francesco
nato a VILLENEUVE il 18.09.1932
Quota di proprietà 1/1
C.F. SDN FNC 32P18 L981E
Res. Loc. Junod, 12 – 11010 INTROD
nel Comune di INTROD
Foglio 3 mappale 836 – mq 296 da espropriare zona Ea (agricola)
Indennità di base € 493,05

Ditta n. 6

CHEVRERE Alda
nata ad ARVIER il 08.02.1928
Quota di proprietà 1/4
C.F. CHV LDA 28B48 A452R
Res. Via Fournier, 35 – 11011 ARVIER
CHEVRERE Ettore

2004, le transfert du droit de propriété des biens immeubles indiqués ci-après, situés dans la commune d'INTROD et nécessaires aux travaux de réalisation du plan des parkings des Combes, des Villes-Dessus (Sainte-Anne), du Junod, du Buillet et de Chévrère est prononcé en faveur de la Commune d'INTROD. Les indemnités provisoires d'expropriation sont fixées comme suit :

nato ad ARVIER il 02.03.1934
Quota di proprietà 1/4
C.F. CHV TTR 34C02 A452I
Res. Via du Chateau, 11 – 11011 ARVIER
CHEVRERE Giulio
nato ad INTROD il 08.04.1922
Quota di proprietà 1/4
C.F. CHV GLI 22D08 E306V
Res. Via du Chateau, 11 – 11011 ARVIER
CHEVRERE Maria Faustina Pierina
nata ad INTROD il 09.01.1920
Quota di proprietà 1/4
C.F. CHV MFS 20A49 E306S
Res. Leverogne – Via Corrado GEX, 98 – 11011 ARVIER
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 564 – mq 1 da espropriare zona Ea (agricola)
Indennità di base € 0,92

Ditta n. 7

JUNOD Piera
nata ad AOSTA il 19.08.1958
Quota di proprietà 1/3
C.F. JND PRI 58M59 A326F
Res. Via Chaussa, 13 – 11011 ARVIER
JUNOD Roberto
nato ad AOSTA il 23.07.1961
Quota di proprietà 1/3
C.F. JND RRT 61L23 A326I
Res. Via Chaussa, 13 – 11011 ARVIER
VOLANDI Enrichetta
nata a LA THUILE il 12.03.1936
Quota di proprietà 1/3
C.F. VLN NCH 36C52 E470L
Res. Via Chaussa, 13 – 11011 ARVIER
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 569 – mq 7 da espropriare zona A11 (centro storico)
Indennità di base € 175,00

Ditta n. 8

CHEVRERE Elio
nato ad INTROD il 05.06.1947
Quota di proprietà 500/1000
C.F. CHV LEI 47H05 E306S
Res. Loc. La Rosière, 10 – 11010 SAINT PIERRE
CHEVRERE Rino
nato ad INTROD il 12.02.1949
Quota di proprietà 500/1000
C.F. CHV RNI 49B12 E306N
Res. Loc. La Rosière, 10 – 11010 SAINT PIERRE
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 522 – mq 30 da espropriare zona Ea

(agricola)
Foglio 16 mappale 568 – mq 23 da espropriare zona Ea
(agricola)
Foglio 16 mappale 568 – mq 89 da espropriare zona
A11 (centro storico)
Indennità di base € 2.254,62

Ditta n. 9

LUBOZ Maria Pia
nata ad AOSTA il 18.06.1944
Quota di proprietà 1/1
C.F. LBZ MRP 44H58 A326L
Res. Loc. Trépont, 20 – 11018 VILLENEUVE
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 519 – mq 11 da espropriare zona Ea
(agricola)
Foglio 16 mappale 560 – mq 27 da espropriare zona Ea
(agricola)
Indennità di base € 10,81

Ditta n. 10

CHEVRERE Vanda
nata ad ARVIER il 19.10.1949
Quota di proprietà 1/1
C.F. CHV VND 49R59 A452H
Res. Loc. Vilaret, 59 LA SALLE
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 565 – mq 17 da espropriare zona Ea
(agricola)
Indennità di base € 15,59

Ditta n. 11

ROLLET Marcello
nato ad ARVIER il 15.07.1958
Quota di proprietà 1/1
C.F. RLL MCL 58L15 A452F
Res. Via Lostan, 90 – 11011 ARVIER
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 520 – mq 8 da espropriare zona Ea
(agricola)
Foglio 16 mappale 562 – mq 13 da espropriare zona Ea
(agricola)
Indennità di base € 19,25

Ditta n. 12

CERISE Delia
nata a ÉTROUBLES il 08.02.1951
Quota di proprietà 1/1
C.F. CRS DLE 51B48 D444D
Res. Loc. Grange, 9 – 11010 SAINT-PIERRE
nel Comune di Intro
Foglio 6 mappale 248 – mq 77 da espropriare zona Ea
(agricola)
Indennità di base € 128,26

Ditta n. 15

DAVID Rosalba
nata ad AOSTA il 25.02.1954

Quota di proprietà 1/1
C.F. DVD RLB 54B65 A326N
Res. Loc. Villes Dessus, 96 – 11010 INTROD
nel Comune di INTROD
Foglio 2 mappale 374 – mq 296 da espropriare zona A3
(centro storico)
Indennità di base € 7.400,00

Ditta n. 16

ROLLANDOZ Bruno
nato ad AOSTA il 08.03.1951
Quota di proprietà 1/1
C.F. RLL BRN 51C08 A326D
Res. località Villes Dessus, 10 – 11010 INTROD (AO);
nel Comune di INTROD
Foglio 2 mappale 375 – mq 89 da espropriare zona A3
(centro storico)
Foglio 2 mappale 376 – mq 17 da espropriare zona A3
(centro storico)
Indennità di base € 2.332,00

Ditta n. 17

CHEVRERE Antonio
nato ad INTROD il 08.10.1881 (deceduto)
Quota di proprietà 1/1
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 556 – mq 33 da espropriare zona Ea
(agricola)
Indennità di base € 9,39

Ditta n. 18

JUNOD Caterina fu Giuseppe maritata VERNEY (dece-
duta)
Quota di Proprietà 1/1
nel Comune di INTROD
Foglio 16 mappale 523 – mq 41 da espropriare zona Ea
(agricola)
Foglio 16 mappale 558 – mq 2 da espropriare zona Ea
(agricola)
Indennità di base € 12,23

Ditta n. 19

THOMASSET Oscar
nato ad AOSTA il 18.07.1968
Quota di proprietà 500/1000
C.F. THM SCR 68L18 A326U
Res. Loc. La Crete – 11018 VILLENEUVE
THOMASSET Sonia
nata ad AOSTA il 22.06.1966
Quota di proprietà 500/1000
C.F. THM SNO 66H62 A326I
Res. Loc. Dégioz – 11010 VALSAVARENCHÉ
nel Comune di INTROD
Foglio 32 mappale 267 – mq 287 da espropriare zona Ea
(agricola)
Foglio 32 mappale 268 – mq 665 da espropriare zona Ea
(agricola)
Indennità di base € 854,42

2) ai sensi dell'art. 19 – comma 3 e dell'art. 25 della
L.R. 2 luglio 2004 n. 11, l'estratto del presente provvedi-
mento sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione

2) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 19 et de
l'art. 25 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, un extrait du pré-
sent acte est publié au Bulletin officiel de la Région et noti-

e notificato nelle forme degli atti processuali civili ai proprietari dei terreni espropriati unitamente alla dichiarazione dell'eventuale accettazione dell'indennità;

3) l'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale dello stato di consistenza e del verbale di immissione nel possesso dei beni espropriati ai sensi dell'art. 20 comma 1 della L.R. 2 luglio 2004, n. 11 «Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta»;

4) ai sensi dell'art. 20 – comma 3 della medesima norma un avviso contenente l'indicazione dell'ora e del giorno in cui è prevista l'esecuzione del presente provvedimento, sarà notificato all'espropriato almeno sette giorni prima;

5) Il presente provvedimento è registrato e trascritto in termini di urgenza presso i competenti uffici e volturato nei registri catastali a cura e spese dell'amministrazione regionale.

6) Adempite le suddette formalità, ai sensi dell'art. 22 – comma 3 della legge 2 luglio 2004, n. 11, tutti i diritti relativi agli immobili espropriati potranno essere fatti valere esclusivamente sull'indennità.

Il Responsabile
RONC

Comune di ISSIME. Deliberazione 25 agosto 2010, n. 15.

Realizzazione di una strada comunale di accesso e di un parcheggio nella località Praz: approvazione variante non sostanziale al piano regolatore generale vigente. CUP H36G10000090002.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

1. Controdedurre alle osservazioni formulate dalla Direzione Urbanistica, precisando che:

- il tracciato proposto rappresenta una viabilità alternativa a servizio della località, tenuto conto delle problematiche derivanti dall'attuale accesso, situato in area con scarsa visibilità, nonché dalla pendenza importante dell'attuale strada, che soprattutto durante la stagione invernale è difficilmente percorribile
- il nuovo tracciato consente il raccordo con l'attuale viabilità di accesso al centro di stoccaggio dei rifiuti che, in applicazione delle vigenti normative, deve essere dotato di acqua, scarichi e energia elettrica. Gli scavi da eseguirsi per la realizzazione della nuova strada consentono di localizzare i servizi in adiacenza alla sede, senza necessità di ulteriori interventi, con conseguente risparmio di risorse e riduzione degli interventi su proprietà private
- la soluzione progettuale scelta riduce notevolmente l'impatto ambientale stante la quasi assenza di muri di contenimento, raggiunge un maggior numero di fabbricati attualmente in precario stato di conservazione e quindi, si auspica, oggetto di recupero
- la nuova viabilità costituirà altresì un importante collegamento pedonale dalla località Zan alla località Pian, attualmente inesistente

fié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes relevant de la procédure civile, assorti de la déclaration d'acceptation de l'indemnité ;

3) Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste), lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance et de la prise de possession des biens expropriés ;

4) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 20 de la LR 11/2004, un avis portant l'indication du jour et de l'heure d'exécution du présent acte est notifié aux propriétaires concernés au moins sept jours auparavant ;

5) Le présent acte est enregistré et transcrit avec procédure d'urgence aux bureaux compétents et le transfert du droit de propriété des biens en cause est inscrit au cadastre, par les soins et aux frais de l'Administration régionale ;

6) Aux termes du troisième alinéa de l'art. 22 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, à l'issue desdites formalités, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités d'expropriation.

Le responsable,
Dario RONC

Commune d'ISSIME. Délibération n° 15 du 25 août 2010,

portant approbation de la variante non substantielle du plan régulateur général en vigueur relative à la réalisation d'une route communale d'accès et d'un parking à Praz. CUP H36G10000090002.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

1. Il est répondu comme suit aux observations de la Direction de l'urbanisme :

- la prosecuzione dell'attuale strada di accesso avrebbe comportato l'occupazione di due aree cortilizie private, per altro a servizio di aziende agricole, con maggior pregiudizio per i privati.

2. Approvare, per tutte le motivazioni di fatto e di diritto in premessa citate che qui si intendono espressamente richiamate e approvate, la variante non sostanziale allo strumento urbanistico vigente del Comune di ISSIME, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 16 della legge regionale 06.04.1998, n. 11, ai fini della realizzazione di una strada comunale di accesso e di un parcheggio in località Praz., come da progetto preliminare approvato con propria deliberazione n. 8/2010.

3. Attivare ai fini dell'efficacia della variante non sostanziale al P.R.G.C. le procedure previste dall'articolo 16, comma 3 della legge regionale 06.04.1998, n. 11 e successive modificazioni e integrazioni.

4. Dare atto, ex articolo 14 comma 6 della legge regionale 06.04.1998, n. 11, che la variante in argomento è coerente con le scelte di P.T.P., e in particolare con le norme per parti di territorio e le norme per settori.

5. Dare atto che la presente costituisce dichiarazione di conformità urbanistica del progetto di cui trattasi, ai sensi della normativa in materia di lavori pubblici, come sancito dall'articolo 31, comma 3 della legge regionale 11/1998.

6. Apporre con il presente atto il vincolo di inedificabilità preordinato all'espropriazione, dando atto che lo stesso decade se nei cinque anni successivi alla sua apposizione non sia dichiarata la pubblica utilità dell'opera.

7. Dare atto che il vincolo preordinato all'espropriazione di cui il precedente punto 6), si intende apposto a decorrere dall'efficacia del provvedimento di modifica dello strumento urbanistico, ovvero dalla data di pubblicazione dell'estratto del presente atto sul Bollettino ufficiale della regione.

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES. Decreto 21 settembre 2010, n. 02/10.

Espropriazione dei beni immobili occorrenti per le opere di riqualificazione dei villaggi Sarral, Vieux e Frassinney con riorganizzazione delle reti tecnologiche frazionali, ripavimentazione della viabilità interna e realizzazione dei collegamenti con la viabilità regionale.

IL DIRIGENTE
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

2. Pour toutes les raisons de fait et de droit indiquées au préambule et considérées, en l'occurrence, comme explicitement rappelées et approuvées, la variante non substantielle du document d'urbanisme en vigueur dans la Commune d'ISSIME est approuvée, au sens de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, aux fins de la réalisation d'une route communale d'accès et d'un parking à Praz, conformément à l'avant-projet approuvé par la délibération du Conseil communal n° 8/2010 ;

3. Les procédures nécessaires pour que la variante non substantielle du PRGC déploie ses effets sont engagées, au sens du troisième alinéa de l'art. 16 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 modifiée et complétée ;

4. Aux termes du sixième alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, la variante en cause n'est pas en contraste avec les prescriptions du PTP et notamment avec celles concernant les différentes parties de territoire et les secteurs ;

5. La présente délibération vaut déclaration de conformité du projet du point de vue urbanistique, au sens des dispositions en matière de travaux publics, à savoir notamment du troisième alinéa de l'art. 31 de la loi régionale n° 11/1998 ;

6. Une servitude d'inconstructibilité préluant à l'expropriation est instituée par le présent acte, mais celui-ci devient caduc si l'utilité publique de l'ouvrage en question n'est pas déclarée sous cinq ans ;

7. La servitude d'inconstructibilité préluant à l'expropriation visée au point 6 de la présente délibération modificative du PRGC produit ses effets dès l'entrée en vigueur de cette dernière, soit à la date de publication de celle-ci par extrait au Bulletin officiel de la Région.

Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES. Acte n° 02/10 du 21 septembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de requalification des villages de Sarral, de Vieux et de Frassinney, de réorganisation des réseaux technologiques desdits villages, de repavage de la voirie interne et de réalisation des liaisons avec la voirie régionale, ainsi qu'établissement d'une servitude sur les biens en cause.

LE DIRIGEANT
DU BUREAU DES ESPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1

in favore del Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES il trasferimento del diritto di proprietà e/o di asservimento delle aree sotto indicate ed interessate dalla procedura espropriativa, per l'esecuzione dei lavori di riqualificazione dei villaggi Sarral, Vieux e Frassinney con riorganizzazione delle reti tecnologiche frazionali, ripavimentazione della viabilità interna e realizzazione dei collegamenti con la viabilità regionale e per le quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

• Espropriazione

DITTA n. 1

PELLISSIER Elsa (Propr. 1/1)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 20.02.1929
C.F.: PLL LSE 29B60 H263N
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 11 mapp. 1249 (ex 11/b) di mq. 2 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 3,33

DITTA n. 2

BANARD Elda (Propr. 1/1)
nata a AOSTA il 28.05.1974
C.F.: BNR LDE 74E68 A326S
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 11 mapp. 14 di mq. 38 – C.T. – Prato irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 63,30

DITTA n. 3

CASCIOTTI Renata (Propr. 1/1)
nata a AOSTA il 14.08.1961
C.F.: CSC RNT 61M54 A326A
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 11 mapp. 1251 (ex 15/b) di mq. 7 – C.T. – Pascolo – Zona PRGC E
Indennità € 0,78

DITTA n. 4

PELLISSIER Pietro (Propr. 1/1)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 04.01.1934
C.F.: PLL PTR 34A04 H263G
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 11 mapp. 1253 (ex 16/b) di mq. 4 – C.T. – Bosco ceduo – Zona PRGC E
Indennità € 1,00

DITTA n. 5

OBERT Gelmina (Propr. 1/4)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 03.10.1951
C.F.: BRT GMN 51R43 H263W
OBERT Noemi (Propr. 1/4)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 15.07.1944
C.F.: BRT NMO 44L55 H263G
VAUTHIER Jeannette Delphine Rosalie (Propr. 1/2)

Art. 1^{er}

Le transfert du droit de propriété des biens immeubles à exproprier indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux de requalification des villages de Sarral, de Vieux et de Frassinney, de réorganisation des réseaux technologiques desdits villages, de repavage de la voirie interne et de réalisation des liaisons avec la voirie régionale est établi en faveur de la Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES, tout comme une servitude sur lesdits biens. Les indemnités provisoires y afférentes sont fixées comme suit :

• Expropriation

nata a Francia il 16.04.1943
C.F.: VTH JNT 43D56 Z110E
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 11 mapp. 1263 (ex 695/b) di mq. 11 – C.T. – Incolto produttivo – Zona PRGC E
Indennità € 0,17

DITTA n. 6

BRUNET Antonietta (Propr. 1/2)
nata a AOSTA il 17.04.1948
C.F.: BRN NNT 48D57 A326D
MARTIN Arsenio (Propr. 1/2)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 26.05.1943
C.F.: MRT RSN 43E26 H263Y
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 11 mapp. 1255 (ex 21/b) di mq. 12 – C.T. – Pascolo – Zona PRGC E
Indennità € 1,34

DITTA n. 7

PELLISSIER Aldo (Propr. 1/9)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 16.10.1951
C.F.: PLL LDA 51R16 H263V
PELLISSIER Gabriella (Propr. 1/9)
nata a AOSTA il 16.10.1966
C.F.: PLL GRL 66R56 A326M
PELLISSIER Irma (Propr. 1/9)
nata a AOSTA il 02.02.1958
C.F.: PLL RMI 58B42 A326L
PELLISSIER Liliana (Propr. 1/9)
nata a AOSTA il 12.08.1954
C.F.: PLL LLN 54M52 A326L
PELLISSIER Livio (Propr. 1/9)
nato a AOSTA il 10.06.1953
C.F.: PLL LVI 53H10 A326C
PELLISSIER Marino (Propr. 1/9)
nato a AOSTA il 30.12.1960
C.F.: PLL MRN 60T30 A326E
PELLISSIER Mauro (Propr. 1/9)
nato a AOSTA il 07.01.1964
C.F.: PLL MRA 64A07 A326V
PELLISSIER Paolo (Propr. 1/9)
nato a AOSTA il 06.11.1959
C.F.: PLL PLA 59S06 A326G
PELLISSIER Rosanna (Propr. 1/9)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 10.07.1948

C.F.: PLL RNN 48L50 H263Q
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 11 mapp. 1257 (ex 22/b) di mq. 16 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 14,67

DITTA n. 8
MARTIN Ilva (Propr. 1/1)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 07.10.1937
C.F.: MRT LVI 37R47 H263Q
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 11 mapp. 1259 (ex 23/b) di mq. 5 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 0,56

DITTA n. 9
EMPEREUR Diego (Propr. 1/2)
nato a AOSTA il 21.08.1954
C.F.: MPR DGI 54M21 A326Y
GERARD Marisa (Propr. 1/2)
nata a AOSTA il 14.05.1942
C.F.: GRR MRS 42E54 A326G
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 11 mapp. 1261 (ex 28/b) di mq. 12 – C.T. – Pascolo
– Zona PRGC E
Indennità € 1,34

DITTA n. 10
OBERT Lindo (Propr. 1/1)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 08.01.1938
C.F.: BRT LND 38A08 H263V
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 867 (ex 213/b) di mq. 1 – C.T. – Fabb rura-
le – Zona PRGC A1
Indennità € 30,00
FG. 2 mapp. 893 (ex 309/b) di mq. 74 – C.T. – Prato –
Zona PRGC A1
Indennità € 2.220,00

DITTA n. 11
MOCHET Iolanda Anita (Propr. 5/12)
nata a SAINT-PIERRE il 09.12.1921
C.F.: MCH LDN 21T49 H674V
MOCHET Pietro Elia (Propr. 5/12)
nato a SAINT-PIERRE il 03.06.1925
C.F.: MCH PRL 25H03 H674N
PELLISSIER Cinzia Anita (Propr. 1/4)
nata a AOSTA il 25.04.1964
C.F.: PLL CZN 64D65 A326V
PELLISSIER Valentina (Propr. 1/4)
nata a VILLENEUVE il 01.02.1935
C.F.: PLL VNT 35B41 L981E
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 886 (ex 228/b) di mq. 59 – C.T. – Prato –
Zona PRGC A1
Indennità € 1.770,00

DITTA n. 12
CHAISSAN Giovanna (Usufr. 1/1)
nata a RHÊMES il 01.05.1929
C.F.: CHS GNN 29E41 H261E
TURANI Davide (Nudo Propr. 1/2)
nato a VILLENEUVE il 17.05.1950
C.F.: TRN DVD 50E17 L981R
TURANI Marco (Nudo Propr. 1/2)
nato a VILLENEUVE il 03.02.1952
C.F.: TRN MRC 52B03 L981F
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 884 (ex 227/b) di mq. 12 – C.T. – Prato –
Zona PRGC A1
Indennità € 360,00

DITTA n. 13
PELLISSIER Elsa (Propr. 1/3)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 20.02.1929
C.F.: PLL LSE 29B60 H263N
PELLISSIER Erminia Maria (Propr. 1/3)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 03.11.1926
C.F.: PLL RNM 26S43 H263W
PELLISSIER Pietro (Propr. 1/3)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 04.01.1934
C.F.: PLL PTR 34A04 H263G
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 225 di mq. 18 – C.T. – Fabb rurale – Zona
PRGC A1
Indennità € 540,00
FG. 2 mapp. 882 (ex 224/b) di mq. 12 – C.T. – Prato –
Zona PRGC A1
Indennità € 360,00

DITTA n. 14
JUNIN Odilla (Propr. 1/1)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 26.01.1875
C.F.: JNN DLL 75A66 H263L
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 880 (ex 223/b) di mq. 35 – C.T. – Prato –
Zona PRGC A1
Indennità € 1.050,00

DITTA n. 15
TURANI Livia (Propr. 1/1)
nata a RHÊMES il 03.03.1926
C.F.: TRN LVI 26C43 H261V
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 861 (ex 204/b) di mq. 32 – C.T. – Fabb ru-
rale – Zona PRGC A1
Indennità € 960,00
FG. 2 mapp. 876 (ex 221/b) di mq. 74 – C.T. – Prato –
Zona PRGC A1
Indennità € 2.220,00
FG. 2 mapp. 878 (ex 222/b) di mq. 24 – C.T. – Prato –
Zona PRGC A1
Indennità € 720,00

DITTA n. 16

MARTIN Elena Ivana (Propr. 1/16)
nata a AOSTA il 16.03.1956
C.F.: MRT LVN 56C56 A326V
MARTIN Franca (Propr. 2/16)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 09.12.1946
C.F.: MRT FNC 46T49 H263Z
MARTIN Giorgio (Propr. 2/16)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 22.09.1943
C.F.: MRT GRG 43P22 H263M
MARTIN Luigi Federico (Propr. 10/16)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 01.06.1938
C.F.: MRT LFD 38H01 H263D
MARTIN Tiziana (Propr. 1/16)
nata a AOSTA il 24.04.1964
C.F.: MRT TZN 64D64 A326N
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 859 (ex 203/b) di mq. 29 – C.T. – Incolto
prod – Zona PRGC A1
Indennità € 870,00

DITTA n. 17

FAVRE Graziano (Propr. 1/1)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 01.05.1921
C.F.: FVR GZN 21E01 H263U
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 863 (ex 206/b) di mq. 6 – C.T. – Fabb rurale – Zona PRGC A1
Indennità € 180,00

DITTA n. 18

FAVRE Graziano (Propr. 1/8)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 01.05.1921
C.F.: FVR GZN 21E01 H263U
NEYRET Sofia (Propr. 64/100)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 15.08.1957
C.F.: NYR SFO 57M55 H263W
TURANI Davide (Propr. 1/32)
nato a VILLENEUVE il 17.05.1950
C.F.: TRN DVD 50E17 L981R
TURANI Livia (Propr. 1/16)
nata a RHÊMES il 03.03.1926
C.F.: TRN LVI 26C43 H261V
TURANI Marco (Propr. 1/32)
nato a VILLENEUVE il 03.02.1952
C.F.: TRN MRC 52B03 L981F
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 865 (ex 207/b) di mq. 7 – C.T. – Area fabbricazioni – Zona PRGC A1
Indennità € 210,00

DITTA n. 19

JUNIN Germano (Propr. 1/8)
nato a AOSTA il 17.05.1956
C.F.: JNN GMN 56E17 A326F
JUNIN Luigi (Propr. 1/8)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 24.04.1949
C.F.: JNN LGU 49D24 H263F
TURANI Livia (Propr. 1/8)
nata a RHÊMES il 03.03.1926

C.F.: TRN LVI 26C43 H261V
VAUTHIER Cipriano (Propr. 1/8)
nato a VILLENEUVE il 26.07.1947
C.F.: VTH CRN 47L26 L981Q
VAUTHIER Edda (Propr. 1/8)
nata a VILLENEUVE il 01.01.1938
C.F.: VTH DDE 38A41 L981Q
VAUTHIER Fortunata (Propr. 1/8)
nata a VILLENEUVE il 21.06.1941
C.F.: VTH FTN 41H61 L981V
VAUTHIER Italo (Propr. 1/8)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 10.09.1936
C.F.: VTH TLI 36P10 H263Q
VAUTHIER Maurizio (Propr. 1/8)
nato a VILLENEUVE il 23.11.1951
C.F.: VTH MRZ 51S23 L981K
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 897 (ex 345/b) di mq. 4 – C.T. – Fabb rurale – Zona PRGC A1
Indennità € 120,00
FG. 2 mapp. 899 (ex 346/b) di mq. 9 – C.T. – Fabb rurale – Zona PRGC A1
Indennità € 270,00

DITTA n. 20

FERRARIO Carla Vittoria (Propr. 1/2)
nata a MONZA il 04.11.1947
C.F.: FRR CLV 47S44 F704H
CILLARIO Mario (Propr. 1/2)
nato a TORINO il 14.02.1948
C.F.: CLL MRA 48B14 L219B
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 895 (ex 326/b) di mq. 31 – C.T. – Fabb rurale – Zona PRGC A1
Indennità € 930,00

DITTA n. 21

PAULLI Aldo Carlo (Propr. 1/1)
nato a TORINO il 17.08.1952
C.F.: PLL LCR 52M17 L219K
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 853 (ex 191/b) di mq. 9 – N.C.E.U. – Area urbana – Zona PRGC A1
Indennità € 270,00

DITTA n. 22

FAVRE Pierina (Propr. 1/1)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 09.04.1919
C.F.: FVR PRN 19D49 H263O
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 857 (ex 199/b) di mq. 8 – C.T. – Fabb rurale – Zona PRGC A1
Indennità € 240,00

DITTA n. 23

FAVRE Agostino (Propr. 1/1)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 28.08.1945
C.F.: FVR GTN 45M28 H263X

da espropriare:

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 855 (ex 198/b) di mq. 19 – C.T. – Fabb rurale – Zona PRGC A1
Indennità € 570,00

DITTA n. 24

D'ALLESSANDRO Fernando (Propr. 1/1)
nato a SAN REMO il 31.03.1956
C.F.: DLS FNN 56C31 I138V
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 872 (ex 218/b) di mq. 2 – N.C.E.U. – Area urbana – Zona PRGC A1
Indennità € 60,00
FG. 2 mapp. 874 (ex 219/b) di mq. 4 – C.T. – Fabb rurale – Zona PRGC A1
Indennità € 120,00

DITTA n. 25

LOUVIN Clelia
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 08.09.1928
C.F.: LVN CLL 28P48 H263W
LOUVIN Giovanni
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 26.03.1935
C.F.: LVN GNN 35C26 H263N
LOUVIN Maria Pia
nata a AOSTA il 28.06.1939
C.F.: LVN MRP 39H68 A326G
PELLISSIER Maria
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 18.10.1959
C.F.: PLL MRA 59R58 H263N
LOUVIN Stefano Ettore
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 01.09.1930
C.F.: LVN SFN 30P01 H263U
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 871 (ex 217/b) di mq. 4 – N.C.E.U. – Ente comune – Zona PRGC A1
Indennità € 120,00

DITTA n. 26

LOUVIN Giovanni
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 26.03.1935
C.F.: LVN GNN 35C26 H263N
LOUVIN Maria Pia
nata a AOSTA il 28.06.1939
C.F.: LVN MRP 39H68 A326G
GONTEL Aldo
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 25.08.1924
C.F.: GNT LGS 24M25 H263X
GONTEL Dario
nato a VILLENEUVE il 26.04.1948
C.F.: GNT DRA 48D26 L981E
GONTEL Elso
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 09.03.1937
C.F.: GNT LSE 37C09 H263E
GONTEL Emma
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 12.07.1923
C.F.: GNT MME 23L52 H263T
GONTEL Irma
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 19.03.1933

C.F.: GNT RMI 33C59 H263V

LOUVIN Clelia
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 08.09.1928
C.F.: LVN CLL 28P48 H263W
LOUVIN Stefano Ettore
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 01.09.1930
C.F.: LVN SFN 30P01 H263U
GONTEL Romilda
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 03.11.1927
C.F.: GNT RLD 27S43 H263W
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 868 (ex 216/a) di mq. 1 – N.C.E.U. – Ente comune – Zona PRGC A1
Indennità € 30,00

DITTA n. 27

OBERT Lindo
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 08.01.1938
C.F.: BRT LND 38A08 H263V
THERISOD Loris
nato a AOSTA il 25.08.1971
C.F.: THR LRS 71M25 A326L
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 888 (ex 231/b) di mq. 4 – C.T. – Ente comune – Zona PRGC A1
Indennità € 120,00

DITTA n. 28

OBERT Giuseppe
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 16.01.1909
C.F.: BRT GPP 09A16 H263D
CHABOD Giuseppina
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 17.07.1875
C.F.: CHB GPP 75L57 H263F
CHABOD Leonilda
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 21.07.1870
C.F.: CHB LND 70L61 H263U
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 891 (ex 259/b) di mq. 12 – N.C.E.U. – Ente comune – Zona PRGC A1
Indennità € 360,00

DITTA n. 29

NABORRI Franco (Propr. 1/2)
nato a LOCATE DI TRIULZI il 13.09.1948
C.F.: NBR FNC 48P13 E639X
PENTITI Maria (Propr. 1/2)
nata a OPERA il 26.02.1952
C.F.: PNT MRA 52B66 G078P
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 2 mapp. 889 (ex 234/b) di mq. 20 – N.C.E.U. – Ente comune – Zona PRGC A1
Indennità € 600,00

DITTA n. 30

PARISSET Arnaldo (Propr. 1/1)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 16.06.1935
C.F.: PRS RLD 35H16 H263W

da espropriare:

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 18 mapp. 386 di mq. 48 – C.T. – Incolto prod –
Zona PRGC A6
Indennità € 1.440,00

DITTA n. 31

BANARD Silvia (Propr. 1/3)
nata a VILLENEUVE il 26.03.1930
C.F.: BNR SLV 30C66 L981H
BLANCHET Ivo (Propr. 2/3)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 20.09.1930
C.F.: BLN VIO 30P20 H263T

da espropriare:

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 18 mapp. 619 di mq. 29 – C.T. – Seminativo –
Zona PRGC A6
Indennità € 870,00
FG. 18 mapp. 1051 (ex 617/b) di mq. 29 – N.C.E.U. –
Area urbana – Zona PRGC A6
Indennità € 870,00

DITTA n. 32

PARISET Giovanni
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 14.06.1934
C.F.: PRS GNN 34H14 H263E
PARADISI Irma
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 23.08.1920
C.F.: PRD RMI 20M63 H263B
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 18 mapp. 1034 (ex 327/b) di mq. 8 – N.C.E.U. –
Ente comune – Zona PRGC A6
Indennità € 240,00

DITTA n. 33

ARTALLE Veronica (Propr. 1/1)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 28.07.1903
C.F.: TRL VNC 03L68 H263C
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 18 mapp. 1023 (ex 315/b) di mq. 2 – C.T. – Bosco
ceduo – Zona PRGC E
Indennità € 0,5

DITTA n. 34

LOUVIN Giovanni (Propr. 1/1)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 26.03.1935
C.F.: LVN GNN 35C26 H263N
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 18 mapp. 1047 (ex 341/b) di mq. 32 – C.T. – Prato
asciutto – Zona PRGC E
Indennità € 29,34
FG. 18 mapp. 1057 (ex 669/b) di mq. 4 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC E
Indennità € 6,66

DITTA n. 35

MARTIN Prospero (Propr. 1/1)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 16.06.1923
C.F.: MRT PSP 23H16 H263B

da espropriare:

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 18 mapp. 1041 (ex 338/b) di mq. 110 – C.T. – Prato
asciutto
Zona PRGC E – Indennità € 6,42
Zona PRGC A6 – Indennità € 3.090,00
FG. 18 mapp. 1045 (ex 340/b) di mq. 163 – C.T. – Prato
asciutto
Zona PRGC E – Indennità € 23,84
Zona PRGC A6 – Indennità € 4.110,00

DITTA n. 36

BANNARD Cristina (Propr. 1/1)
nata a AOSTA il 13.01.1955
C.F.: BNR CST 55A53 A326F
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 18 mapp. 1053 (ex 620/b) di mq. 165 – C.T. – Prato
irriguo – Zona PRGC A6
Indennità € 4.950,00

DITTA n. 37

PARISET Innocenza Nella (Propr. 1/1)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 02.02.1938
C.F.: PRS NCN 38B42 H263I
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 18 mapp. 663 di mq. 127 – C.T. – Prato asciutto
Zona PRGC E – Indennità € 47,67
Zona PRGC A6 – Indennità € 2.250,00
FG. 18 mapp. 1029 (ex 320/b) di mq. 690 – C.T. –
Pascolo
Zona PRGC E – Indennità € 25,18
Zona PRGC A6 – Indennità € 13.920,00
FG. 18 mapp. 1032 (ex 322/b) di mq. 19 – N.C.E.U. –
Area urbana – Zona PRGC A6
Indennità € 570,00

DITTA n. 38

VAUTHIER Laura (Propr. 1/1)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 22.08.1948
C.F.: VTH LRA 48M62 H263G
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 18 mapp. 662 di mq. 132 – C.T. – Prato asciutto
Zona PRGC E – Indennità € 36,67
Zona PRGC A6 – Indennità € 2.760,00
FG. 18 mapp. 1055 (ex 664/b) di mq. 26 – C.T. – Fabb
rurale – Zona PRGC A6
Indennità € 780,00

DITTA n. 39

PARISET Giovanni (Propr. 1/1)
nato a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 14.06.1934
C.F.: PRS GNN 34H14 H263E
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 18 mapp. 1043 (ex 339/b) di mq. 119 – C.T. – Prato
asciutto
Zona PRGC E – Indennità € 97,18
Zona PRGC A6 – Indennità € 390,00
FG. 18 mapp. 1036 (ex 328/b) di mq. 158 – C.T. –

Pascolo – Zona PRGC A6
Indennità € 4.740,00

DITTA n. 40

PARADISI Irma (Propr. 1/1)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 23.08.1920
C.F.: PRD RMI 20M63 H263B
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 18 mapp. 1020 (ex 313/b) di mq. 304 – C.T. – Prato
irriguo
Zona PRGC E – Indennità € 318,15
PRGC A6 – Indennità € 3.390,00
FG. 18 mapp. 1038 (ex 333/b) di mq. 548 – C.T. – Prato
asciutto
Zona PRGC E – Indennità € 262,20
Zona PRGC A6 – Indennità € 7.860,00

DITTA n. 41

PARISET Eugenia (Propr. 1/1)
nata a COMO il 24.10.1935

• Asservimento

DITTA n. 43

PARROCCHIA DI SAN GIORGIO IN RHÊMES-
SAINT-GEORGES – Parroco Don Cavallo (Propr. 1/1)
C.F.: 91011310074
da asservire:

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi, al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

Art. 2
(Indennità aree non edificabili)

Nel caso di aree non edificabili da espropriare coltivate dal proprietario diretto coltivatore, nell'ipotesi di cessione volontaria, l'indennità è determinata in misura tripla (art. 45 comma 2 lettera d) del D.P.R. 327/2001 e s.m.i.) rispetto all'indennità provvisoria determinata ai sensi dell'art. 40 del D.P.R. 327/2001 e s.m.i.

Spetta, ai sensi della vigente L.R. 44/1974, un contributo integrativo regionale determinato e liquidato dalla R.A.V.A.

Art. 3
(Indennità aree edificabili)

Nel caso di aree edificabili da espropriare l'indennità è determinata ai sensi dell'art. 37 del D.P.R. 327/2001 e s.m.i.

C.F.: PRS GNE 35R64 C933A

da espropriare:

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 18 mapp. 1024 (ex 316/b) di mq. 260 – C.T. – Prato
asciutto
Zona PRGC E – Indennità € 108,18
Zona PRGC A6 – Indennità € 4.260,00
FG. 18 mapp. 1027 (ex 317/b) di mq. 151 – C.T. – Prato
asciutto
Zona PRGC E – Indennità € 121,93
Zona PRGC A6 – Indennità € 540,00

DITTA n. 42

FERRANDOZ Nerina (Propr. 1/1)
nata a RHÊMES-SAINT-GEORGES il 30.09.1925
C.F.: FRR NRN 25P70 H263O
da espropriare:
Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES
FG. 18 mapp. 1049 (ex 356/b) di mq. 6 – N.C.E.U. –
Area urbana – Zona PRGC A6
Indennità € 180,00

• Servitude

Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES

FG. 2 mapp. A di mq. 20 – N.C.E.U. – E/7 – Zona
PRGC A1
Indennità € 200,00

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le responsable de la procédure invite les propriétaires à déclarer, sous 30 jours, s'ils acceptent ou refusent l'indemnité proposée et s'ils entendent ou non céder volontairement leur bien, et à réunir en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement des dites indemnités.

Art. 2
(Indemnité relative aux terrains inconstructibles)

Si les terrains inconstructibles à exproprier sont cultivés par un propriétaire cultivateur qui les cède volontairement, l'indemnité provisoire fixée au sens de l'art. 40 du DPR n° 327/2001 modifié et complété est triplée, aux termes de la lettre d) du deuxième alinéa de l'art. 45 dudit décret.

Aux termes de la LR n° 44/1974, la Région autonome Vallée d'Aoste verse une indemnité complémentaire au propriétaire concerné.

Art. 3
(Indemnité relative aux terrains constructibles)

En cas de terrains constructibles, l'indemnité d'expropriation est fixée au sens de l'art. 37 du DPR n° 327/2001 modifié et complété.

Art. 4
(Pagamento dell'indennità)

Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui agli articoli 1 e 2 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione.

Art. 5
(Rifiuto dell'indennità)

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

Art. 6
(Esecuzione del Decreto)

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Art. 7
(Registrazione, Trascrizione e Volturazione)

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di RHÊMES-SAINT-GEORGES, è registrato presso l'Agenzia delle Entrate, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato presso l'Agenzia del Territorio.

Art. 8
(Effetti dell'espropriazione per i terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 9
(Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 10
(Pubblicazioni)

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 11
(Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso

Art. 4
(Paiement de l'indemnité)

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le dirigeant ou le responsable du Bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dès qu'il reçoit la communication visée aux articles 1^{er} et 2 du présent acte et la documentation attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés.

Art. 5
(Refus de l'indemnité)

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation est réputé non accepté.

Art. 6
(Exécution du présent acte)

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens à exproprier et de leur prise de possession.

Art. 7
(Enregistrement et transcription du présent acte et transfert du droit de propriété)

Le présent acte est enregistré à l'Agence des impôts et transcrit au Service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est enregistré à l'Agence du territoire, aux frais et par les soins de la Commune de RHÊMES-SAINT-GEORGES.

Art. 8
(Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités d'expropriation.

Art. 9
(Notification)

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 10
(Publication)

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

Art. 11
(Recours administratif)

Tout recours peut être introduit contre le présent acte

al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Rhêmes-Saint-Georges, 21 settembre 2010.

Il Dirigente
dell'Ufficio Espropriazioni
COLANTUONO

Comune di MONTJOVET. Decreto 20 settembre 2010, n. 2.

Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti per la realizzazione dei lavori di allargamento della strada comunale dalla S.S. 26 in località Champériou alla frazione Estaod.

IL DIRIGENTE
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis
decreta
Art. 1
(Esproprio)

In favore del Comune di MONTJOVET è disposto il trasferimento del diritto di proprietà delle aree sotto indicate ed interessate dall'esproprio per l'esecuzione dei lavori di allargamento della strada comunale dalla S.S.26 in località Champériou alla frazione Estaod:

DITTA n. 1

BONJEAN Genoveffa (Propr. 1/2)
nata a MONTJOVET il 23.09/1898
C.F.: BNJ GVF 98P63 F367F
PEAQUIN Pantaleone (Propr. 1/2)
nato a MONTJOVET il 07.12.1901
C.F.: PQN PTL 01T07 F367R
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 7 mapp. 312 di mq. 5
Indennità € 0,05
FG. 7 mapp. 404 di mq. 2
Indennità € 0,02
FG. 10 mapp. 558 di mq. 58
Indennità € 0,59
FG. 10 mapp. 970 (ex 456/b) di mq. 21
Indennità € 0,21

DITTA n. 2

PEAQUIN Gabriele (Propr. 1/2)
nato a ÉMARÈSE il 10.01.1949
C.F.: PQN GRL 49A10 D402Y
PEAQUIN Raffaele (Propr. 1/2)
nato a ÉMARÈSE il 10.01.1949
C.F.: PQN RFL 49A10 D402O
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 550 di mq. 345

auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Rhêmes-Saint-Georges, le 21 septembre 2010.

Le dirigeant
du bureau des expropriations,
Laura COLANTUONO

Commune de MONTJOVET. Acte n° 2 du 20 septembre 2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale reliant la RN 26, à la hauteur de Champériou, au hameau d'Estaod.

LE DIRIGEANT
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis
décide
Art. 1^{er}
(Expropriation)

Le transfert du droit de propriété des biens immeubles à exproprier indiqués ci-dessous et nécessaires aux travaux d'élargissement de la route communale reliant la RN 26, à la hauteur de Champériou, au hameau d'Estaod est établi en faveur de la Commune de MONTJOVET :

Indennità € 3,48
FG. 10 mapp. 553 di mq. 14
Indennità € 11,12
FG. 10 mapp. 874 (ex 551/b) di mq. 18
Indennità € 0,18
FG. 10 mapp. 876 (ex 552/b) di mq. 79
Indennità € 62,73
FG. 10 mapp. 882 (ex 59/b) di mq. 62
Indennità € 155,61
Indennità Frutti Pendenti € 270,00

DITTA n. 3

PEAQUIN Angelo Ernesto (Propr. 1/1)
nato a MONTJOVET il 03.12.1936
C.F.: PQN NLR 36T03 F367M
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 530 di mq. 59
Indennità € 0,6
FG. 10 mapp. 531 di mq. 2
Indennità € 0,02
FG. 10 mapp. 533 di mq. 75
Indennità € 0,76
FG. 10 mapp. 534 di mq. 13
Indennità € 0,13
FG. 10 mapp. 541 di mq. 57
Indennità € 0,58
FG. 10 mapp. 805 (ex 155/b) di mq. 10

Indennità € 25,10
FG. 10 mapp. 806 (ex 155/c) di mq. 17
Indennità € 42,67
Indennità Frutti Pendenti € 90,00
FG. 10 mapp. 808 (ex 156/b) di mq. 12
Indennità € 30,12
FG. 10 mapp. 809 (ex 156/c) di mq. 68
Indennità € 170,67
FG. 10 mapp. 863 (ex 410/b) di mq. 9
Indennità € 22,59
FG. 10 mapp. 868 (ex 532/b) di mq. 8
Indennità € 20,08
FG. 10 mapp. 870 (ex 535/b) di mq. 9
Indennità € 22,59

DITTA n. 4

COBETTO Alida (Propr. 1/2)
nata a IVREA il 12.09.1957
C.F.: CBT LDA 57P52 E379G
GENS Roger (Propr. 1/2)
nato a AOSTA il 22.06.1978
C.F.: GNS RGR 78H22 A326G
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 528 di mq. 173
Indennità € 1,75
FG. 10 mapp. 813 (ex 159/b) di mq. 23
Indennità € 7,00
FG. 10 mapp. 836 (ex 529/b) di mq. 77
Indennità € 1,63

DITTA n. 5

PEAQUIN Erik (Propr. 1/2)
nato a AOSTA il 01.12.1978
C.F.: PQN RKE 78T01 A326V
PEAQUIN Remy (Propr. 1/2)
nato a AOSTA il 17.01.1983
C.F.: PQN RMY 83A17 A326H
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 817 (ex 171/b) di mq. 43
Indennità € 0,43

DITTA n. 6

CRETIER Gina (Propr. 1/1)
nata a MONTJOVET il 14.11.1936
C.F.: CRT GNI 36S54 F367O
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 597 di mq. 99
Indennità € 1,00
FG. 10 mapp. 598 di mq. 113
Indennità € 1,14
FG. 10 mapp. 599 di mq. 35
Indennità € 0,35
FG. 10 mapp. 600 di mq. 239
Indennità € 2,41
FG. 10 mapp. 601 di mq. 1
Indennità € 0,01
FG. 10 mapp. 819 (ex 174/b) di mq. 76
Indennità € 23,13
FG. 10 mapp. 821 (ex 175/b) di mq. 73

Indennità € 22,22
FG. 10 mapp. 828 (ex 415/b) di mq. 18
Indennità € 5,48
FG. 10 mapp. 844 (ex 602/b) di mq. 10
Indennità € 7,94
FG. 10 mapp. 845 (ex 602/c) di mq. 7
Indennità € 0,07
FG. 11 mapp. 566 (ex 189/b) di mq. 26
Indennità € 0,55
FG. 11 mapp. 578 (ex 42/b) di mq. 10
Indennità € 0,21
FG. 11 mapp. 580 (ex 43/b) di mq. 5
Indennità € 0,11
FG. 12 mapp. 621 (ex 156/b) di mq. 1
Indennità € 2,51
FG. 12 mapp. 623 (ex 157/b) di mq. 68
Indennità € 170,67
FG. 12 mapp. 639 (ex 227/b) di mq. 7
Indennità € 17,57
FG. 12 mapp. 645 (ex 236/b) di mq. 6
Indennità € 15,06

DITTA n. 7

PASQUETTAZ Agostina Maria (Propr. 1/1)
nata a MONTJOVET il 26.08.1927
C.F.: PSQ GTN 27M66 F367Q
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 554 di mq. 2
Indennità € 0,02
FG. 10 mapp. 857 (ex 339/b) di mq. 1
Indennità € 2,51
Indennità Frutti Pendenti € 90,00
FG. 10 mapp. 858 (ex 339/c) di mq. 20
Indennità € 50,20

DITTA n. 8

NICCO Fiorella (Propr. 1/1)
nata a AOSTA il 12.09.1963
C.F.: NCC FLL 63P52 A326Y
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 825 (ex 390/b) di mq. 33
Indennità € 10,05
FG. 10 mapp. 826 (ex 390/c) di mq. 31
Indennità € 9,44
FG. 10 mapp. 846 (ex 604/a) di mq. 10
Indennità € 0,1
FG. 10 mapp. 847 (ex 604/b) di mq. 265
Indennità € 2,68
FG. 10 mapp. 848 (ex 605/a) di mq. 48
Indennità € 54,66
FG. 10 mapp. 849 (ex 605/b) di mq. 7
Indennità € 7,97
FG. 11 mapp. 188 di mq. 20
Indennità € 0,2
FG. 11 mapp. 542 (ex 10/b) di mq. 12
Indennità € 0,25
FG. 11 mapp. 576 (ex 39/b) di mq. 103
Indennità € 31,35

DITTA n. 9

VITTAZ Cipriano (Propr. 1/3)
nato a NUS il 13.12.1948
C.F.: VTT CRN 48T13 F987A
DAGNES Lina (Propr. 1/3)
nata a MONTJOVET il 16.02.1951
C.F.: DGN LNI 51B56 F367L
DAGNES Evelina (Propr. 1/3)
nata a AOSTA il 10.06.1957
C.F.: DGN VLN 57H50 A326I
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 11 mapp. 568 (ex 35/b) di mq. 22
Indennità € 6,70
FG. 11 mapp. 570 (ex 36/b) di mq. 4
Indennità € 1,22
FG. 11 mapp. 572 (ex 37/b) di mq. 17
Indennità € 5,17
FG. 11 mapp. 574 (ex 38/b) di mq. 22
Indennità € 0,47

DITTA n. 10

PEAQUIN Eugenia Palmira (Propr. 1/1)
nata a SAINT-VINCENT il 17.03.1950
C.F.: PQN GPL 50C57 H676N
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 11 mapp. 558 (ex 46/b) di mq. 247
Indennità € 281,28
FG. 12 mapp. 657 (ex 97/b) di mq. 11
Indennità € 0,23

DITTA n. 11

PEAQUIN Elsa (Propr. 1/1)
nata a MONTJOVET il 18.06.1948
C.F.: PQN LSE 48H58 F367D
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 11 mapp. 550 (ex 159/b) di mq. 95
Indennità € 28,92
FG. 11 mapp. 564 (ex 65/b) di mq. 158
Indennità € 125,45
FG. 11 mapp. 582 (ex 51/b) di mq. 18
Indennità € 5,48
FG. 12 mapp. 612 (ex 105/b) di mq. 13
Indennità € 0,28

DITTA n. 12

PEAQUIN Delio (Propr. 1/1)
nato a MONTJOVET il 26.12.1945
C.F.: PQN DLE 45T26 F367A
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 11 mapp. 560 (ex 58/b) di mq. 34
Indennità € 0,72

DITTA n. 13

ISTITUTO DIOCESANO PER IL SOSTENTAMEN-
TO DEL CLERO (Propr. 1/1)
Con sede in AOSTA
C.F.: 91009280073
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET

FG. 11 mapp. 562 (ex 64/b) di mq. 112
Indennità € 281,10

DITTA n. 14

CRETIER Angela Secondina (Propr. 1/1)
nata a MONTJOVET il 06.01.1941
C.F.: CRT NLS 41A46 F367G
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 11 mapp. 546 (ex 132/b) di mq. 43
Indennità € 107,92
FG. 11 mapp. 554 (ex 199/b) di mq. 14
Indennità € 35,14
FG. 11 mapp. 556 (ex 200/b) di mq. 74
Indennità € 185,73

DITTA n. 15

TREVES Rosalda (Propr. 1/4)
nata a MONTJOVET il 20.04.1943
C.F.: TRV RLD 43D60 F367W
PEAQUIN Bruno (Propr. 1/4)
nato a CAREMA il 09.04.1938
C.F.: PQN BRN 38D09 B762D
PEAQUIN Guido (Propr. 1/4)
nato a CAREMA il 07.05.1940
C.F.: PQN GDU 40E07 B762G
PEAQUIN Rosina (Propr. 1/4)
nata a MONTJOVET il 22.09.1942
C.F.: PQN RSN 42P62 F367L
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 11 mapp. 552 (ex 192/b) di mq. 42
Indennità € 0,42

DITTA n. 16

CRETIER Maria Angiolina (Usufruttuaria)
nata a MONTJOVET il 15.03.1890
C.F.: CRT MNG 80C55 F367V
FERRE Severina (Propr. 1/1)
nata a MONTJOVET il 05.01.1919
C.F.: FRR SRN 19A45 F367J
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 12 mapp. 649 (ex 85/b) di mq. 10
Indennità € 0,21
FG. 12 mapp. 651 (ex 87/b) di mq. 1
Indennità € 0,02

DITTA n. 17

PEAQUIN Guido (Propr. 1/2)
nato a CAREMA il 07.05.1940
C.F.: PQN GDU 40E07 B762G
TREVES Rosalda (Propr. 1/2)
nata a MONTJOVET il 20.04.1943
C.F.: TRV RLD 43D60 F367W
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 12 mapp. 629 (ex 173/b) di mq. 18
Indennità € 0,38
FG. 12 mapp. 631 (ex 174/b) di mq. 6
Indennità € 15,06
FG. 12 mapp. 653 (ex 92/b) di mq. 2

Indennità € 5,02
FG. 12 mapp. 655 (ex 94/b) di mq. 25
Indennità € 0,53

DITTA n. 18

BOSC Marcellina (Propr. 2/6)
nata a MONTJOVET il 10.10.1904
C.F.: BSC MCL 04R50 F367B
BOSC Onorina (Propr. 3/6)
nata a MONTJOVET il 12.04.1901
C.F.: BSC NRN 01D52 F367H
PEAQUIN Irma (Propr. 1/6)
nata in Francia il 28.01.1933
C.F.: PQN RMI 33A68 Z110P
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 12 mapp. 614 (ex 112/b) di mq. 9
Indennità € 2,74

DITTA n. 19

GRIVON Enrica (Propr. 1/1)
nata a MONTJOVET il 12.01.1950
C.F.: GRV NRC 50A52 F367U
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 12 mapp. 616 (ex 151/b) di mq. 73
Indennità € 1,55

DITTA n. 20

PEAQUIN Gillio Guido (Propr. 1/1)
nato a MONTJOVET il 08.10.1950
C.F.: PQN GLG 50R08 F367A
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 12 mapp. 635 (ex 205/b) di mq. 16
Indennità € 0,34

DITTA n. 21

PEAQUIN Caterina (Nuda Propr. 1/6)
nata in Francia il 21.05.1936
C.F.: PQN CRN 36E61 Z110N
PEAQUIN Rica (Nuda Propr. 1/6)
nata in Francia il 19.07.1926
C.F.: PQN RCI 26L59 Z110H
PEAQUIN Rina (Nuda Propr. 1/6)
nata in Francia il 10.08.1930
C.F.: PQN RNI 30M50 Z110M
PEAQUIN Roberto (Nuda Propr. 1/6)
nato in Francia il 30.01.1935
C.F.: PQN RRT 35A30 Z110X
PEAQUIN Vidia (Nuda Propr. 1/6)
nata in Francia il 18.11.1927
C.F.: PQN VDI 27S58 Z110U
PEAQUIN Mirella (Nuda Propr. 1/6)
nata a MONTJOVET il 16.12.1951
C.F.: PQN MLL 51T56 F367T
CRETIER Maria Leonilda (Usufruttuaria 1/1)
nata a MONTJOVET il 23.12.1905
C.F.: CRT MLN 05T63 F367D
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 12 mapp. 637 (ex 206/b) di mq. 22

Indennità € 55,22

DITTA n. 22

VITTAZ Cipriano (Propr. 2/504)
nato a NUS il 13.12.1948
C.F.: VTT CRN 48T13 F987A
DAGNES Evelina (Propr. 168/504)
nata a AOSTA il 10.06.1957
C.F.: DGN VLN 57H50 A326I
DAGNES Lina (Propr. 168/504)
nata a MONTJOVET il 16.02.1951
C.F.: DGN LNI 51B56 F367L
VITTAZ Roberta (Propr. 83/504)
nata a AOSTA il 15.03.1986
C.F.: VTT RRT 86C55 A326D
VITTAZ Claudia (Propr. 83/504)
nata a AOSTA il 27.01.1976
C.F.: VTT CLD 76A67 A326T
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 11 mapp. 548 (ex 137/b) di mq. 9
Indennità € 22,59

DITTA n. 23

QUEY Silvana (Propr. 1/1)
nata a AOSTA il 16.08.1953
C.F.: QYU SVN 53M56 A326J
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 3 mapp. 666 (ex 123/b) di mq. 57
Indennità € 17,35
FG. 12 mapp. 647 (ex 4/b) di mq. 5
Indennità € 12,55

DITTA n. 24

GRIVON Armando (Propr. 1/2)
nato a MONTJOVET il 05.01.1943
C.F.: GRV RND 43A05 F367N
GRIVON Natalino (Propr. 1/2)
nato a MONTJOVET il 27.09.1944
C.F.: GRV NLN 44P27 F367M
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 609 di mq. 193
Indennità € 1.061,50
FG. 10 mapp. 610 di mq. 19
Indennità € 104,50
FG. 10 mapp. 987 (ex 69/b) di mq. 3
Indennità € 16,50
FG. 10 mapp. 988 (ex 69/c) di mq. 4
Indennità € 22,00
FG. 10 mapp. 989 (ex 69/d) di mq. 21
Indennità € 115,50

DITTA n. 25

PASQUETTAZ Pierina (Propr. 1/1)
nata a MONTJOVET il 22.10.1913
C.F.: PSQ PRN 13R62 F367Q
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 7 mapp. 432 di mq. 5
Indennità € 10,50

FG. 7 mapp. 433 di mq. 14
Indennità € 29,40

DITTA n. 26

CRETIER Irma (Propr. 2/4)
nata a MONTJOVET il 09.02.1938
C.F.: CRT RMI 38B49 F367Y
LEZIN Edy (Propr. 1/4)
nato a AOSTA il 16.03.1961
C.F.: LZN DYE 61C56 A326P
LEZIN Ornella (Propr. 1/4)
nata a AOSTA il 21.09.1959
C.F.: LZN RLL 59P61 A326G
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 7 mapp. 434 di mq. 18
Indennità € 37,80

DITTA n. 27

PEAQUIN Renata (Propr. 1/1)
nata a ÉMARÈSE il 21.02.1954
C.F.: PQN RNT 54B61 D402F
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 7 mapp. 435 di mq. 24
Indennità € 50,40

DITTA n. 28

GRIVON Antonella (Propr. 1/1)
nata a AOSTA il 21.01.1974
C.F.: GRV NNL 74A61 A326I
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 7 mapp. 436 di mq. 6
Indennità € 12,60
FG. 7 mapp. 437 di mq. 8
Indennità € 16,80

DITTA n. 29

TREVES Livio (Propr. 1/1)
nato a MONTJOVET il 20.04.1951
C.F.: TRV LVI 51D20 F367Z
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 7 mapp. 438 di mq. 11
Indennità € 23,10
FG. 10 mapp. 567 di mq. 72
Indennità € 396,00
FG. 10 mapp. 964 (ex 373/b) di mq. 79
Indennità € 4.345,00
Indennità Frutti Pendenti € 270,00

DITTA n. 30

GRIVON Antonella (Propr. 1/3)
nata a AOSTA il 21.01.1974
C.F.: GRV NNL 74A61 A326I
GRIVON Paolo (Propr. 1/3)
nato a AOSTA il 27.05.1964
C.F.: GRV PLA 64E27 A326C
GRIVON Pietro Augusto (Propr. 1/3)
nato a AOSTA il 04.11.1961
C.F.: GRV PRG 61S04 A326C

da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 7 mapp. 439 di mq. 7
Indennità € 14,70
FG. 10 mapp. 565 di mq. 8
Indennità € 44,00
FG. 10 mapp. 566 di mq. 21
Indennità € 115,50
FG. 10 mapp. 959 (ex 22/b) di mq. 26
Indennità € 1.430,00
Indennità Frutti Pendenti € 90,00
FG. 10 mapp. 980 (ex 476/b) di mq. 10
Indennità € 550,00

DITTA n. 31

TORREANO Anna Maria (Propr. 1/1)
nata a AOSTA il 08.12.1962
C.F.: TRR NMR 62T48 A326J
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 561 di mq. 5
Indennità € 27,50
FG. 10 mapp. 951 (ex 17/b) di mq. 30
Indennità € 1.650,00

DITTA n. 32

CRETIER Irma (Propr. 1/1)
nata a MONTJOVET il 09.02.1938
C.F.: CRT RMI 38B49 F367Y
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 957 (ex 21/b) di mq. 12
Indennità € 660,00

DITTA n. 33

MAVILLAZ Giuseppe (Propr. 1/1)
nato a MONTJOVET il 20.12.1949
C.F.: MVL GPP 49T20 F367H
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 859 (ex 35/b) di mq. 24
Indennità € 132,00
Indennità Frutti Pendenti € 90,00

DITTA n. 34

PEAQUIN Graziano Dario (Propr. 1/1)
nato a AOSTA il 20.06.1961
C.F.: PQN GZN 61H20 A326L
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 965 (ex 38/b) di mq. 4
Indennità € 22,00

DITTA n. 35

GRIVON Viviana (Propr. 1/1)
nata a AOSTA il 11.05.1961
C.F.: GRV VVN 61E51 A326K
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 586 di mq. 19
Indennità € 104,50
FG. 10 mapp. 587 di mq. 1

Indennità € 5,50
FG. 10 mapp. 886 (ex 41/b) di mq. 18
Indennità € 990,00
FG. 10 mapp. 892 (ex 578/b) di mq. 18
Indennità € 990,00
FG. 10 mapp. 972 (ex 459/b) di mq. 34
Indennità € 1.870,00
Indennità Frutti Pendenti € 180,00

DITTA n. 36

CRETIER Andrea Vittorio (Propr. 1/1)
nato a MONTJOVET il 15.05.1902
C.F.: CRT NRV 02E15 F367J
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 579 di mq. 28
Indennità € 154,00
FG. 10 mapp. 865 (ex 43/b) di mq. 29
Indennità € 1.595,00

DITTA n. 37

PEAQUIN Edy (Propr. 1/1)
nato a AOSTA il 22.02.1968
C.F.: PQN DYE 68B22 A326U
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 607 di mq. 112
Indennità € 616,00
FG. 10 mapp. 608 di mq. 19
Indennità € 104,50
FG. 10 mapp. 612 di mq. 329
Indennità € 1.809,50
FG. 10 mapp. 613 di mq. 2
Indennità € 11,00
FG. 10 mapp. 974 (ex 471/b) di mq. 28
Indennità € 1.540,00
Indennità Frutti Pendenti € 180,00
FG. 10 mapp. 978 (ex 473/b) di mq. 39
Indennità € 2.145,00

DITTA n. 38

BOGNOLO Maura (Propr. 1/2)
nata a AOSTA il 03.11.1963
C.F.: BGN MRA 63S43 A326H
GAMBA Claudio (Propr. 1/2)
nato a AOSTA il 07.10.1962
C.F.: GMB CLD 62R07 A326Y
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 866 (ex 494/b) di mq. 242
Indennità € 1.331,00

DITTA n. 39

M.A.V.I. di DUROUX L. e C. snc (Propr. 1/1)
Con sede a MONTJOVET
C.F.: 00546700071
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 12 mapp. 608 (ex 1/b) di mq. 84
Indennità € 4.620,00

DITTA n. 40

CRETIER Irma (Nuda Propr. 2/6)
nata a MONTJOVET il 09.02.1938
C.F.: CRT RMI 38B49 F367Y
Cretier Virginia Maria (Nuda Propr. 2/6)
nata a ÉMARÈSE il 26.09.1910
C.F.: CRT VGR 10P66 D402W
Lezin Edy (Nuda Propr. 1/6)
nato a AOSTA il 16.03.1961
C.F.: LZN DYE 61C56 A326P
LEZIN Ornella (Nuda Propr. 1/6)
nata a AOSTA il 21.09.1959
C.F.: LZN RLL 59P61 A326G
CRETIER Maria Angiolina (Usufruttuaria)
nata a MONTJOVET il 15.03.1890
C.F.: CRT MNG 80C55 F367V
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 564 di mq. 7
Indennità € 38,50

DITTA n. 41

GRIVON Pietro Augusto (Propr. 1/1)
nato a AOSTA il 04.11.1961
C.F.: GRV PRG 61S04 A326C
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 626 di mq. 18
Indennità € 99,00

DITTA n. 42

BREAN Franca (Propr. 1/2)
nata a AOSTA il 30.01.1959
C.F.: BRN FNC 59A70 A326P
GRIVON Giuliano (Propr. 1/2)
nato a AOSTA il 13.12.1951
C.F.: GRV GLN 51T13 A326V
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 625 di mq. 24
Indennità € 132,00

DITTA n. 43

CRETIER Rosa (Propr. 1/1)
nata a MONTJOVET il 18.03.1944
C.F.: CRT RSO 44C58 F367A
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 7 mapp. 441 di mq. 3
Indennità € 6,30

DITTA n. 44

TREVES Massimo (Propr. 1/1)
nato a AOSTA il 02.09.1968
C.F.: TRV MSM 68P02 A326C
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 7 mapp. 440 di mq. 2
Indennità € 4,20

DITTA n. 45

CRETIER Lea Giulia (Propr. 1/1)
nata a MONTJOVET il 25.01.1935

C.F.: CRT LGL 35A65 F367K
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 560 di mq. 41
Indennità € 225,50
FG. 10 mapp. 577 di mq. 135
Indennità € 742,50
FG. 10 mapp. 861 (ex 403/b) di mq. 43
Indennità € 236,50
FG. 10 mapp. 949 (ex 15/b) di mq. 49
Indennità € 2.695,00
Indennità Frutti Pendenti € 180,00

DITTA n. 46

GRIVON Viviana (Propr. 1/2)
nata a AOSTA il 11.05.1961
C.F.: GRV VVN 61E51 A326K
PERRET Silvia (Propr. 1/2)
nata a AYAS il 19.01.1936
C.F.: PRR SLV 36A59 A094A
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 581 di mq. 65
Indennità € 357,50
FG. 10 mapp. 582 di mq. 80
Indennità € 440,00
FG. 10 mapp. 584 di mq. 13
Indennità € 71,50
FG. 10 mapp. 591 di mq. 48
Indennità € 264,00
FG. 10 mapp. 592 di mq. 14
Indennità € 77,00
FG. 10 mapp. 593 di mq. 45
Indennità € 247,50
FG. 10 mapp. 594 di mq. 7
Indennità € 38,50
FG. 10 mapp. 880 (ex 583/b) di mq. 22
Indennità € 1.210,00
Indennità Frutti Pendenti € 450,00
FG. 10 mapp. 966 (ex 42/b) di mq. 24
Indennità € 1.320,00
FG. 10 mapp. 982 (ex 479/b) di mq. 12
Indennità € 660,00
FG. 10 mapp. 984 (ex 482/b) di mq. 21
Indennità € 1.155,00

DITTA n. 47

AYMONOD Riccardo (Propr. 1/1)
nato a MONTJOVET il 11.06.1935
C.F.: YMN RCR 35H11 F367E
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 575 di mq. 78
Indennità € 429,00
FG. 10 mapp. 860 (ex 402/b) di mq. 3
Indennità € 16,50
FG. 10 mapp. 890 (ex 576/b) di mq. 36
Indennità € 1.980,00

DITTA n. 48

GAMBA Claudio (Propr. 1/1)
nato a AOSTA il 07.10.1962

C.F.: GMB CLD 62R07 A326Y
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 573 di mq. 89
Indennità € 434,50
FG. 10 mapp. 640 di mq. 13
Indennità € 71,50
FG. 10 mapp. 888 (ex 574/b) di mq. 10
Indennità € 550,00
Indennità Frutti Pendenti € 360,00

DITTA n. 49

NOVALLET Lidia (Propr. 1/4)
nata a MONTJOVET il 19.09.1946
C.F.: NVL LDI 46P59 F367U
NOVALLET Aurelio Guido (Propr. 1/4)
nato a AOSTA il 10.08.1953
C.F.: NVL RGD 53M10 A326K
NOVALLET Roberto (Propr. 1/4)
nato a MONTJOVET il 13.06.1956
C.F.: NVL RRT 56H13 F367M
NOVALLET Sergio (Propr. 1/4)
nato a MONTJOVET il 21.03.1950
C.F.: NVL SRG 50C21 F367C
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 7 mapp. 402 di mq. 3
Indennità € 0,03
FG. 7 mapp. 403 di mq. 84
Indennità € 0,85
FG. 7 mapp. 447 di mq. 146
Indennità € 1,47
FG. 10 mapp. 555 di mq. 4
Indennità € 0,04
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 7 mapp. 431 di mq. 9
Indennità € 49,50
FG. 10 mapp. 557 di mq. 14
Indennità € 77,00
FG. 10 mapp. 945 (ex 13/b) di mq. 1
Indennità € 55,00

DITTA n. 50

PEAQUIN Nilo Serafino (Propr. 1/2)
nato a MONTJOVET il 04.05.1945
C.F.: PQN NSR 45E04 F367S
SCHMITZ Marlies (Propr. 1/2)
nata in Germania il 08.02.1947
C.F.: SCH MLS 47B48 Z112F
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 590 di mq. 46
Indennità € 253,00
FG. 10 mapp. 943 (ex 11/b) di mq. 17
Indennità € 93,50

DITTA n. 51

CONSORTERIA SOMMARESE CHASSAN (Propr. 1/1)
Con sede a ÉMARÈSE
C.F.: 90003710077

da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:

Comune di MONTJOVET

FG. 10 mapp. 538 di mq. 114

Indennità € 1,15

FG. 10 mapp. 539 di mq. 19

Indennità € 0,19

FG. 10 mapp. 588 di mq. 74

Indennità € 0,75

FG. 10 mapp. 603 di mq. 5

Indennità € 0,05

FG. 10 mapp. 823 (ex 179/b) di mq. 25

Indennità € 7,61

FG. 10 mapp. 840 (ex 540/b) di mq. 72

Indennità € 57,17

Indennità Frutti Pendenti € 90,00

FG. 10 mapp. 853 (ex 157/b) di mq. 14

Indennità € 35,14

FG. 10 mapp. 855 (ex 28/b) di mq. 3

Indennità € 7,53

FG. 12 mapp. 619 (ex 155/b) di mq. 7

Indennità € 17,57

da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:

Comune di MONTJOVET

FG. 10 mapp. 495 di mq. 97

Indennità € 533,50

FG. 10 mapp. 559 di mq. 38

Indennità € 209,00

FG. 10 mapp. 589 di mq. 3

Indennità € 16,50

FG. 10 mapp. 947 (ex 14/b) di mq. 41

Indennità € 2.255,00

DITTA n. 52

CRETIER Ezio Oreste (Propr. 1/1)

nato a MONTJOVET il 19.05.1959

C.F.: CRT ZST 59E19 F367Y

da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:

Comune di MONTJOVET

FG. 11 mapp. 544 (ex 130/b) di mq. 28

Indennità € 70,27

FG. 12 mapp. 228 di mq. 20

Indennità € 0,2

FG. 12 mapp. 625 (ex 159/b) di mq. 81

Indennità € 1,72

FG. 12 mapp. 627 (ex 160/b) di mq. 8

Indennità € 20,08

FG. 12 mapp. 641 (ex 229/b) di mq. 4

Indennità € 0,08

FG. 12 mapp. 643 (ex 230/b) di mq. 3

Indennità € 7,53

da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:

Comune di MONTJOVET

FG. 10 mapp. 562 di mq. 3

Indennità € 16,50

FG. 10 mapp. 953 (ex 19/b) di mq. 19

Indennità € 1.045,00

Indennità Frutti Pendenti € 90,00

DITTA n. 53

GRIVON Natalino (Propr. 1/2)

nato a MONTJOVET il 27.09.1944

C.F.: GRV NLN 44P27 F367M

TIBERTI Amabile (Propr. 1/2)

nata a SAVIORE DELL'ADAMELLO il 14.05.1945

C.F.: TBR MBL 45E54 I476S

da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:

Comune di MONTJOVET

FG. 10 mapp. 568 di mq. 28

Indennità € 154,00

FG. 10 mapp. 563 di mq. 12

Indennità € 66,00

FG. 10 mapp. 611 di mq. 6

Indennità € 33,00

FG. 10 mapp. 955 (ex 20/b) di mq. 31

Indennità € 1.705,00

Indennità Frutti Pendenti € 90,00

FG. 10 mapp. 961 (ex 23/b) di mq. 62

Indennità € 3.410,00

Indennità Frutti Pendenti € 270,00

FG. 10 mapp. 962 (ex 24/b) di mq. 10

Indennità € 550,00

FG. 10 mapp. 976 (ex 472/b) di mq. 18

Indennità € 990,00

Indennità Frutti Pendenti € 450,00

DITTA n. 54

PEAQUIN Oreste (Propr. 1/1)

nato a MONTJOVET il 03.02.1936

C.F.: PQN RST 36B03 F367M

da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:

Comune di MONTJOVET

FG. 10 mapp. 536 di mq. 81

Indennità € 0,82

FG. 10 mapp. 542 di mq. 127

Indennità € 1,28

FG. 10 mapp. 545 di mq. 70

Indennità € 0,71

FG. 10 mapp. 811 (ex 158/b) di mq. 1

Indennità € 2,51

FG. 10 mapp. 838 (ex 537/b) di mq. 23

Indennità € 7,00

FG. 10 mapp. 851 (ex 153/b) di mq. 33

Indennità € 37,58

FG. 10 mapp. 871 (ex 543/a) di mq. 7

Indennità € 17,57

FG. 10 mapp. 872 (ex 543/b) di mq. 1

Indennità € 2,51

FG. 10 mapp. 878 (ex 58/b) di mq. 50

Indennità € 15,22

da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:

Comune di MONTJOVET

FG. 7 mapp. 442 di mq. 63

Indennità € 132,30

FG. 10 mapp. 33 di mq. 21

Indennità € 79,80

DITTA n. 55

GRIVON Natalino (Propr. 1/1)

nato a MONTJOVET il 27.09.1944

C.F.: GRV NLN 44P27 F367M

da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:

Comune di MONTJOVET

FG. 10 mapp. 842 (ex 56/b) di mq. 38

Indennità € 95,37

da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 622 di mq. 150
Indennità € 825,00
FG. 10 mapp. 992 (ex 72/b) di mq. 54
Indennità € 2.970,00

DITTA n. 56
GRIVON Armando (Propr. 1/1)
nato a MONTJOVET il 05.01.1943
C.F.: GRV RND 43A05 F367N
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 544 di mq. 15
Indennità € 0,15
FG. 10 mapp. 547 di mq. 32
Indennità € 0,32
FG. 10 mapp. 549 di mq. 1
Indennità € 0,01
FG. 10 mapp. 884 (ex 61/b) di mq. 30
Indennità € 75,29
Indennità Frutti Pendenti € 180,00
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 569 di mq. 155
Indennità € 852,50
FG. 10 mapp. 638 di mq. 20
Indennità € 110,00

DITTA n. 57
BAGNOD Emilio (Propr. 1/1)
nato a CHALLAND-SAINT-ANSELME il 11.06.1930
C.F.: BGN MLE 30H11 C592W
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 10 mapp. 556 di mq. 7
Indennità € 0,07
FG. 10 mapp. 968 (ex 454/b) di mq. 3
Indennità € 0,03
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione da esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

Art. 2
(Indennità aree non edificabili)

Nel caso di aree non edificabili da espropriare coltivate dal proprietario diretto coltivatore, nell'ipotesi di cessione volontaria, il prezzo di cessione è determinato in misura tripla rispetto all'indennità provvisoria determinata ai sensi del comma 1 del presente articolo.

Spetta, ai sensi della vigente L.R. 11/2004, un'indennità aggiuntiva a favore dei fittavoli, dei mezzadri, dei coloni o

FG. 10 mapp. 460 di mq. 2
Indennità € 11,00
FG. 10 mapp. 585 di mq. 86
Indennità € 473,00

DITTA n. 58
CAVESTRI Anna Maria (Propr. 1/3)
nata a OMEGNA il 25.07.1945
C.F.: CVS NMR 45L65 G062L
CAVESTRI Augusto (Propr. 1/3)
nato a ARMENO il 28.02.1942
C.F.: CVS GST 42B28 A414W
CAVESTRI Giuliano (Propr. 1/3)
nato a ARMENO il 26.04.1935
C.F.: CVS GLN 35D26 A414M
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 12 mapp. 610 (ex 10/b) di mq. 9
Indennità € 0,19
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 12 mapp. 633 (ex 2/b) di mq. 73
Indennità € 4.015,00

DITTA n. 59
TUBERLINI Giovanni (Propr. 1/1)
nato a MONTJOVET il 02.01.1947
C.F.: TBR GNN 47A02 F367P
da espropriare in zona di P.R.G.C. non edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 3 mapp. 662 (ex 120/b) di mq. 10
Indennità € 0,21
FG. 3 mapp. 664 (ex 121/b) di mq. 50
Indennità € 125,49
da espropriare in zona di P.R.G.C. edificabile:
Comune di MONTJOVET
FG. 3 mapp. 658 (ex 111/b) di mq. 25
Indennità € 1.375,00
FG. 3 mapp. 660 (ex 112/b) di mq. 28
Indennità € 1.540,00

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le responsable de la procédure invite tout propriétaire à déclarer, sous 30 jours, s'il accepte ou refuse l'indemnité proposée et s'il entend ou non céder volontairement ses biens, et à réunir en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité.

Art. 2
(Indemnité relative aux terrains inconstructibles)

Si les terrains inconstructibles à exproprier sont exploités par un propriétaire cultivateur qui les cède volontairement, l'indemnité provisoire d'expropriation fixée au sens du premier alinéa du présent article est triplée.

Aux termes des dispositions de la LR n° 11/2004, une indemnité supplémentaire est versée aux fermiers, mé-

compartecipanti costretti ad abbandonare i terreni da espropriare che coltivino il terreno espropriando da almeno un anno prima data in cui è stata dichiarata la pubblica utilità.

Art. 3
(Pagamento dell'indennità)

Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui agli articoli 1 e 2 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione nel termine di 15 giorni successivi.

Art. 4
(Rifiuto dell'indennità)

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

Art. 5
(Esecuzione del Decreto)

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Art. 6
(Registrazione, Trascrizione e Volturazione)

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di MONTJOVET, è registrato in termini di urgenza, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

Art. 7
(Effetti dell'espropriazione per i terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 8
(Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 9
(Pubblicazioni)

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

tayers, colons ou coparticipants qui doivent abandonner un terrain qu'ils cultivent depuis au moins un an à la date de la déclaration d'utilité publique y afférente.

Art. 3
(Paiement de l'indemnité)

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le dirigeant ou le responsable du Bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dans les 15 jours qui suivent la réception de la communication visée aux articles 1^{er} et 2 du présent acte et de la documentation attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés.

Art. 4
(Refus de l'indemnité)

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation est réputé non accepté.

Art. 5
(Exécution du présent acte)

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens à exproprier et de leur prise de possession.

Art. 6
(Enregistrement, transcription et transfert du droit de propriété)

Le présent acte est enregistré, avec procédure d'urgence, et transcrit au Service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de MONTJOVET.

Art. 7
(Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités d'expropriation.

Art. 8
(Notification)

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 9
(Publication)

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

Art. 10
(Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Montjovet, 20 settembre 2010.

Il Dirigente
dell'Ufficio Espropriazioni
PARISIO

Comune di SAINT-VINCENT. Decreto 22 settembre 2010, n. 1.

Declassificazione e sdemanializzazione di un tratto di mulattiera comunale in frazione Salirod sita nel Comune di SAINT-VINCENT.

IL SINDACO

Omissis

decreta

La declassificazione e sdemanializzazione di un tratto di mulattiera comunale sita in frazione Salirod nel Comune di SAINT-VINCENT ed individuata al Foglio n. 43 mappale 1391 (ex. strada b) per un totale di mq. 29;

Il presente decreto sarà trasmesso alla Regione Autonoma Valle d'Aosta per la pubblicazione nel Bollettino Ufficiale e produrrà efficacia dall'inizio del secondo mese successivo alla data di pubblicazione.

Saint-Vincent, 22 settembre 2010.

Per il Sindaco
BORDET

Comune di SAINT-MARCEL. Decreto 20 settembre 2010, n. 9.

Classificazione della strada Novalio da poderale a comunale.

IL SINDACO

Omissis

decreta

1. di classificare la strada poderale del Novalio, avente le caratteristiche indicate nelle premesse, come comunale;
2. di disporre la pubblicazione del presente decreto sul Bollettino Ufficiale Regionale;

Art. 10
(Recours administratif)

Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Montjovet, le 20 septembre 2010.

Le dirigeant
du Bureau des expropriations,
Ferruccio PARISIO

Commune de SAINT-VINCENT. Arrêté n° 1 du 22 septembre 2010,

portant déclassement et désaffectation d'un tronçon de chemin muletier communal à Salirod, dans la commune de SAINT-VINCENT.

LE SYNDIC

Omissis

arrête

Le tronçon de chemin muletier communal situé à Salirod, dans la commune de SAINT-VINCENT, et inscrit au cadastre à la feuille n° 43, parcelle n° 1391 (ancienne route b), d'une superficie totale de 29 m², est déclassé et désaffecté.

Le présent arrêté est transmis à la Région autonome Vallée d'Aoste en vue de sa publication au Bulletin officiel et déploie ses effets à compter du début du deuxième mois qui suit la date de ladite publication.

Fait à Saint-Vincent, le 22 septembre 2010.

Pour le syndic,
Sara BORDET

Commune de SAINT-MARCEL. Arrêté n° 9 du 20 septembre 2010,

portant classement du chemin rural Novalio comme route communale.

LE SYNDIC

Omissis

arrête

1. Le chemin rural Novalio, dont les caractéristiques sont indiquées au préambule, est classé comme route communale ;
2. Le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région ;

3. di trasmettere, entro 30 giorni dalla pubblicazione sul Bollettino Ufficiale Regionale, il presente decreto al Ministero dei lavori pubblici Ispettorato generale per la circolazione e la sicurezza stradale;

Il presente decreto, ai sensi dell'art. 2, c. 4, della Deliberazione di Giunta Regionale 1973/2007, diverrà esecutivo dall'inizio del secondo mese successivo a quello di pubblicazione sul sopraccitato Bollettino.

Saint-Marcel, 20 settembre 2010.

Il Sindaco
CRETIER

3. Le présent arrêté est transmis à l'*Ispettorato generale per la circolazione e la sicurezza stradale* du Ministère des travaux publics dans les 30 jours qui suivent sa publication au Bulletin officiel de la Région.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 2 de la délibération du Gouvernement régional n° 1973/2007, le présent arrêté déploie ses effets à compter du début du deuxième mois qui suit la date de ladite publication.

Fait à Saint-Marcel, le 20 septembre 2010.

Le syndic,
Roberto CRÉTIER

PARTE TERZA

BANDI E AVVISI DI CONCORSI

Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Bando di concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di n. 1 Istruttore tecnico – categoria C, posizione economica C2 Area Tecnica.

IL SEGRETARIO

rende noto

che il Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ indice un concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo pieno e indeterminato di un Istruttore tecnico – categoria C, posizione economica C2, area tecnica.

Titolo di studio richiesto: diploma di istruzione di secondo grado, valido per l'iscrizione all'università.

Scadenza presentazione domande: entro giovedì 11 novembre 2010.

PROVE D'ESAME:

Prova preliminare: accertamento della conoscenza della lingua francese o italiana secondo le modalità e le procedure previste dalle deliberazioni della Giunta regionale n. 4460 del 03.12.2001 e n. 1501 del 29.04.2002. L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

1ª prova scritta:

- Urbanistica ed edilizia (Legge Regionale 6 aprile 1998, n. 11 e successive modificazioni);
- Legge regionale 4 agosto 2009, n. 24 (Misure per la semplificazione per le procedure urbanistiche e la riqualificazione del patrimonio edilizio in Valle d'Aosta, modificazioni alle leggi regionali 6 aprile 1998 n. 11, 27 maggio 1994, n. 18)
- Deliberazioni della Giunta Regionale n. 634 e 635 del 12 marzo 2010

2ª prova scritta a contenuto teorico pratico:

- Appalti di opere pubbliche (Decreto legislativo n. 163 del 12 aprile 2006 e successive modificazioni e legge

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ.

Avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein d'un instructeur technique – catégorie C, position C2 à affecter à l'aire technique.

LE SECRÉTAIRE

donne avis

L'Administration communale de GRESSONEY-LA-TRINITÉ lance un concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un instructeur technique – catégorie C, position C2 à affecter à l'aire technique.

Titres d'études requis : Diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré, valable pour l'inscription à l'université.

Délais de présentation des actes de candidature : le jeudi 11 novembre 2010.

ÉPREUVES DU CONCOURS :

Examen préliminaire de français ou d'italien selon les modalités et les procédures visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002. Pour réussir l'épreuve préliminaire, les candidats doivent obtenir une note d'au moins 6/10 aux épreuves écrite et orale

1^{re} épreuve écrite :

- urbanisme et construction (loi régionale n° 11 du 6 avril 1998 modifiée) ;
- Loi régionale n° 24 du 4 août 2009, portant mesures de simplification des procédures d'urbanisme et de requalification du patrimoine bâti en Vallée d'Aoste et modifiant les lois régionales n° 11 du 6 avril 1998 et n° 18 du 27 mai 1994 ;
- Délibérations du Gouvernement Régional n° 634 et n° 635 du 12 mars 2010;

2^e épreuve :

- Adjudications d'oeuvres publiques (D.Lgs. n° 163 du 12 avril 2006 modifié et loi régionale 20 juin 1996, n° 12

regionale 20 giugno 1996, n. 12 e successive modificazioni).

Le prove scritte potranno essere effettuate, a insindacabile giudizio della commissione, con l'utilizzo di supporti informatici.

Prova orale:

- Argomenti delle prove scritte;
- la Valutazione di Impatto Ambientale legge regionale 26 maggio 2009, n. 12;
- Deliberazione della Giunta regionale n. 2515 del 26 luglio 1999 e n. 2939 del 10 ottobre 2008;
- Legge regionale 7 dicembre 1998, n. 54 e successive modificazioni
- codice di comportamento e norme in materia di procedimenti disciplinari dei dipendenti del comparto unico regionale (1° supplemento al n. 24 del B.U.R. del 3 giugno 2003).

Almeno una materia tra quelle orali, a scelta del candidato, deve essere sostenuta in lingua ufficiale diversa da quella indicata nella domanda di partecipazione al concorso.

Modalità delle prove d'esame

I concorrenti che non riceveranno, entro la data della prima prova da sostenere, comunicazione diversa da parte di questo Comune, dovranno presentarsi, per l'espletamento delle prove, presso la sala consiliare del Comune di GRESSONEY-LA-TRINITÉ Piazza Tache nelle seguenti giornate:

Giovedì 2 dicembre 2010

Ore 8.30 prova scritta di lingua francese/italiana

A seguire prova orale di lingua francese/italiana

Ore 14.30 prima prova scritta

Venerdì 3 dicembre 2010

Ore 8.30 seconda prova scritta

A seguire prova orale

L'individuazione delle date di svolgimento del concorso di cui al presente articolo costituisce comunicazione ai candidati ai sensi e per gli effetti dell'articolo 27 del regolamento regionale n. 6/1996.

Per ulteriori informazioni e per ottenere copia del bando è possibile rivolgersi al Comune di GRESSONEY-LA-

modifiée.

Les épreuves écrites peuvent être effectuées, sur décision sans appel du jury, à l'aide de supports informatiques.

Épreuve orale :

- Matières de l'épreuve écrite ;
- L'évaluation environnementale loi régional 26 mai 2009, n° 12 ;
- Délibération du Gouvernement régional n° 2515 du 26 juillet 1999 et n° 2939 du 10 octobre 2008 ;
- Loi régionale 7 décembre 1998, n° 54 modifiée ;
- Code de conduite des fonctionnaires et dispositions en matière de procédures disciplinaires et de différends de travail des personnels du statut unique (1^{er} Supplément ordinaire au n° 24 du B.O.R. du 3 juin 2003).

Ayant déclaré dans son acte de candidature la langue qu'il entend utiliser pour les épreuves du concours, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'épreuve orale.

Modalité de déroulement des épreuves du concours

Les candidats doivent se présenter pour la première épreuve dans la salle de conseil de la commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ, sauf communication contraire de la commune parvenue avant la date fixée pour ladite épreuve, selon le calendrier suivant:

Le jeudi 2 décembre 2010

8 h 30 épreuve écrite de français ou d'italien.

À l'issue de ladite épreuve : épreuve orale de français ou d'italien

14 h 30 première épreuve écrite

Le vendredi 3 décembre 2010

8 h 30 deuxième épreuve écrite.

À l'issue de ladite épreuve : épreuve orale.

L'indication des dates du déroulement des épreuves du concours vaut communication aux candidats au sens de l'art. 27 du règlement régional n° 6/1996.

Pour toute information complémentaire et pour obtenir copie de l'avis de concours, les intéressés peuvent s'adres-

TRINITÉ – tel. 0125/366137

Il Segretario
BIELER

N.D.R. : La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 202

Comunità Montana Monte Cervino.

Estratto del bando di concorso unico pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Collaboratore (Aiuto-Bibliotecario) – Categoria C Posizione C2 – a tempo parziale (24 ore settimanali).

IL SEGRETARIO GENERALE

rende noto

che la Comunità Montana Monte Cervino ha indetto un concorso unico pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Collaboratore (Aiuto Bibliotecario) – Categoria C Posizione C2 – a tempo parziale (24 ore settimanali)

Il vincitore del concorso verrà assunto dal Comune di SAINT-DENIS

La graduatoria sarà valida per tre anni per la Comunità Montana Monte Cervino ed i Comuni di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, CHAMBAVE, CHAMOIS, CHÂTILLON, ÉMARÈSE, LA MAGDELEINE, SAINT-DENIS, SAINT-VINCENT, TORGNON, VALTOURNENCHE e VERRAYES; potrà essere utilizzata anche per ricoprire i posti a tempo pieno o a tempo determinato.

Titolo di studio: Diploma di istruzione secondaria di secondo grado valido per l'iscrizione all'università.

Prova preliminare: Accertamento della lingua francese o italiana consistente in una prova scritta (compilazione di un test e redazione di un testo) ed in una prova orale (test collettivo di comprensione orale e esposizione di un testo). L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

I candidati potranno trovare le guide relative alle modalità di svolgimento delle prove di accertamento della conoscenza delle lingue italiana e francese sul 2° Supplemento ordinario del Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta n. 49 del 12.11.2002. Le stesse sono inoltre in consultazione presso le Biblioteche della Valle d'Aosta e visionabili sul sito Internet della Regione.

ser à la Commune de GRESSONEY-LA-TRINITÉ (tél. 0125/366137)

Le secrétaire
Cinzia BIELER

N.D.R. : Le présent acte à été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 202

Communauté de montagne Mont Cervin.

Extrait du concours unique externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un Collaborateur (Aide Bibliothécaire) – Catégorie C Position C2 – à temps partiel (24 heures hebdomadaires).

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL

donne avis

du fait que la Communauté de Montagne Mont Cervin a lancé un concours unique externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un Collaborateur (Aide Bibliothécaire) – Catégorie C Position C2 – à temps partiel (24 heures hebdomadaires).

Le lauréat du concours sera engagé par la Commune de SAINT-DENIS.

La liste d'aptitude sera valable pendant trois ans et pourra être utilisée par la Communauté de Montagne Mont Cervin et par les Communes de ANTEY-SAINT-ANDRÉ, CHAMBAVE, CHAMOIS, CHÂTILLON, ÉMARÈSE, LA MAGDELEINE, SAINT-DENIS, SAINT-VINCENT, TORGNON, VALTOURNENCHE et VERRAYES également pour pourvoir les postes à temps complet ou à temps déterminé.

Titre d'étude requis : diplôme de fin d'études secondaires du deuxième degré utile pour l'inscription à l'université.

Épreuve préliminaire : Vérification de la connaissance de la langue française/italienne, qui consiste en une épreuve écrite (compilation d'un test et rédaction d'un texte) et en une épreuve orale (test collectif de compréhension orale et exposition d'un texte). La vérification de la langue française/italienne est réputée satisfaisante si le candidat obtient dans chaque épreuve, écrite et orale, une note d'au moins 6/10.

Les candidats pourront trouver les guides relativement aux modalités de développement de l'épreuve de vérification de la connaissance de la langue française sur le 2^{ème} Supplément ordinaire du Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° 49 du 12 novembre 2002; les mêmes peuvent être consultées auprès des bibliothèques de la Vallée d'Aoste et sur le site Internet de la Région.

PROVE D'ESAME:

L'esame di concorso comprende le seguenti prove:

A) *Prima prova scritta*

- biblioteconomia
- bibliografia
- Legislazione bibliotecaria (comunitaria, statale e regionale)
- Nozioni di ordinamento finanziario e contabile degli Enti locali della Valle d'Aosta, con particolare riferimento alle fasi della spesa

Prova teorico pratica:

- Organizzazione quotidiana di una biblioteca comunale appartenente al sistema bibliotecario valdostano
- Organizzazione di manifestazioni, predisposizione di locandine pubblicitarie, redazione di testi inerenti le attività svolte

B) *Prova orale :*

- Argomenti delle prove scritte
- Civilizzazione, storia e geografia della Valle d'Aosta
- Turismo ed economia nella Comunità Montana Monte Cervino
- Nozioni sull'ordinamento comunale e delle Comunità Montane nella regione autonoma Valle d'Aosta
- Codice di comportamento

Almeno una delle precedenti materie della prova orale, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella scelta nella domanda di partecipazione.

Nell'ambito della prova orale verrà verificata la capacità di utilizzo da parte dei candidati di procedure informatiche per elaborazione testi, fogli elettronici, presentazioni e grafica (bitmap e vettoriale) installati su sistema operativo Windows XP o successivo.

Scadenza presentazione domande: Entro 30 giorni dalla pubblicazione del relativo bando sul Bollettino Ufficiale della Valle d'Aosta.

La domanda dovrà essere redatta utilizzando il modulo qui allegato.

Il bando di concorso integrale potrà essere ritirato diret-

ÉPREUVES D'EXAMEN :

A) *Première épreuve écrite*

- Bibliothéconomie
- Bibliographie
- Législation en matière de bibliothèques (communautaire, nationale et régionale)
- Notions sur l'ordre comptable des Collectivités locales, en particulier pour ce qui concerne les phases de l'achat

Épreuve théorico-pratique :

- Organisation quotidienne d'une bibliothèque communale appartenant au système bibliothécaire valdôtain.
- Organisation de manifestations, prédisposition d'écriteaux publicitaires, rédaction de textes sur les activités effectuées

B) *Épreuve orale :*

- Matières des épreuves écrites
- Civilisation, histoire et géographie de la Vallée d'Aoste
- Tourisme et économie dans la Communauté de Montagne du Mont Cervin
- Notions sur l'ordre juridique des Collectivités locales dans la région autonome Vallée d'Aoste (Communes et Communautés de montagne)
- Code de conduite du fonctionnaire

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat doit utiliser l'autre langue lors de l'épreuve orale pour la matière de son choix.

Pendant l'épreuve orale on vérifiera la capacité d'utilisation des procédures informatiques d'écriture, de calcul et graphiques (Windows XP ou version ultérieure)

Délai de présentation des dossiers de candidature : avant le trentième jour qui suit la date de publication de l'extrait de concours sur le Bulletin Officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

L'acte de candidature devra être rédigé sur le formulaire annexé au présent avis.

L'avis du concours intégral est à la disposition de tous

tamente dagli interessati presso la Comunità Montana Monte Cervino, con sede a CHÂTILLON in Via Martiri della Libertà n. 3 (Tel.: 0166-569711). Esso è inoltre pubblicato sul sito Internet dell'ente: www.montecervino.org.

Châtillon, 1° ottobre 2010

Il Segretario Generale
DEMARIE

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 203

Casa di riposo J.B. Festaz.

Bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo pieno e determinato di n. 1 funzionario (infermiere professionale) cat. D pos. D.

La Casa di Riposo J.B. Festaz ha indetto un concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo pieno e determinato di n. 1 funzionario (infermiere professionale) cat. D pos. D a 36 ore settimanali.

Per l'ammissione sono previsti i seguenti requisiti: a) essere in possesso del diploma di infermiere professionale ovvero del diploma universitario in infermiere; b) essere iscritto all'albo degli infermieri professionali (Ipasvi).

PROVE D'ESAME

Prova preliminare di accertamento linguistico: I dipendenti devono sostenere un esame preliminare consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese.

L'accertamento, effettuato sulla lingua diversa da quella scelta dal dipendente nella domanda di ammissione al concorso, consiste in una prova scritta ed una prova orale strutturate secondo le modalità disciplinate con deliberazioni della Giunta regionale n. 4660 del 03 dicembre 2001 e n. 1501 del 29 aprile 2002. L'accertamento è superato solo qualora il candidato riporti in ogni prova, scritta e orale, una votazione di almeno 6/10.

Sono esonerati dalla prova di accertamento della lingua i candidati che abbiano superato la prova in concorsi o selezioni appartenenti alla posizione economica D o superiore banditi dalla Casa di Riposo J.B. Festaz o da enti facenti parte del Comparto Unico Regionale nei 4 anni antecedenti la data di scadenza del presente bando.

Prova scritta vertente su argomenti attinenti alla materia oggetto del concorso;

Prova scritta a contenuto teorico pratico: consistente

les intéressés près des bureaux de la Communauté de Montagne Mont Cervin, avec son siège à CHÂTILLON en rue Martiri della Libertà n° 3 (Tél. n° 0166-569711). Il est aussi publié sur le site Internet: www.montecervino.org.

Fait à Châtillon, le 1^{er} octobre 2010

Le secrétaire général,
Ernesto DEMARIE

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 203

Maison de repos J.B. Festaz.

Avis de concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée déterminée et à plein temps de numéro 1 infirmier – catégorie «D» position «D».

La Maison de Repos J.B. Festaz lance un concours externe, sur titres et épreuves, pour le recrutement sous contrat à durée déterminée et à plein temps de numéro 1 infirmier catégorie «D» position «D».

Pour être admis au concours les candidats doivent répondre aux conditions suivantes: 1) Justifier d'un diplôme de fin d'études pour infirmier ou bien diplôme universitaire pour infirmier 2) Inscription au Collège d'Infirmiers (Ipasvi);

ÉPREUVES DU CONCOURS.

Les candidates doivent passer un *examen préliminaire* de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale.

Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils souhaitent utiliser pour les épreuves du concours, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités visées aux délibérations du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001 et n° 1501 du 29 avril 2002. Les candidats qui n'obtiennent pas une note d'au moins 6/10 à l'épreuve écrite et à l'épreuve orale ne sont pas admis aux épreuves suivantes.

Peuvent être dispensés de la vérification de la connaissance du français et/ou de l'italien les candidats ayant réussi ladite épreuve lors de concours ou de sélections lancés par la Maison de Repos J.B. Festaz ou par des organismes qui appliquent le contrat de la Région dans les 4 années précédentes l'échéance de cet avis pour des emplois appartenant à la position D ou à une position supérieure.

Épreuve écrite concernant les arguments relatifs à la matière objet du concours;

Épreuve écrite ayant un contenu théorique-pratique:

nell'esposizione di tecniche specifiche o nella predisposizione di atti connessi alla qualificazione professionale richiesta;

Prova orale:

1. Argomenti relativi alle prove scritte e scritte a contenuto teorico pratico.
2. Diritti e doveri dei dipendenti pubblici.
3. Nozioni sull'ordinamento della Regione autonoma Valle d'Aosta e degli Enti locali (L.R. 54/1998).

Almeno una materia delle prove orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella indicata dal candidato nella domanda di partecipazione.

L'ammissione dei candidati alle prove scritte, scritte a contenuto teorico pratico e orale è subordinata ad una prova preliminare di conoscenza della lingua francese o italiana scritta e orale.

Domanda e termine di presentazione.

La domanda di ammissione sottoscritta dal concorrente, deve essere redatta compilando il modulo che viene allegato al bando di concorso o, comunque, seguendone lo schema proposto riportando tutte le indicazioni che secondo le norme vigenti, il candidato è tenuto a fornire.

La documentazione dovrà pervenire alla Casa di Riposo J. B. Festaz direttamente o a mezzo raccomandata con avviso di ricevimento, entro il termine perentorio di 30 giorni a partire dal giorno della pubblicazione del relativo bando all'Albo della Casa di Riposo J.B. Festaz, cioè entro le ore 12.00 del giorno 11 novembre 2010.

Calendario delle prove.

Le prove si svolgeranno presso la Casa di Riposo J.B. Festaz secondo il seguente calendario:

- prova scritta di accertamento linguistico in data 18 novembre 2010 ore 15.00;
- prova orale di accertamento linguistico in data 19 novembre 2010 ore 15.00;
- prova scritta in data 23 novembre 2010 ore 15.00;
- prova teorico-pratica in data 24 novembre 2010 ore 15.00;
- prova orale in data 25 novembre 2010 ore 15.00.

IL BANDO DI CONCORSO INTEGRALE PUÒ ESSERE RITIRATO DIRETTAMENTE DAGLI INTERESSATI PRESSO LA SEGRETERIA DELLA CASA DI RI-

consistano dans l'exposition de techniques spécifiques ou bien dans la rédaction d'actes concernant la qualification professionnelle requise.

Un entretien oral sur les matières suivantes:

1. Matières des épreuves écrites et écrites ayant un contenu théorique-pratique;
2. Droits et obligations des employés publics;
3. Notions sur l'organisation de la Région autonome de la Vallée d'Aoste et des collectivités locales (Loi Régionale 54/1998).

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour une matière de son choix, lors de l'entretien.

Pour être admis aux dites épreuves les candidats doivent passer un examen préliminaire de français ou d'italien consistant en une épreuve écrite et en une épreuve orale.

Délai de présentation des dossiers de candidature.

Le candidat rédige son acte de candidature sur le modèle de formulaire annexe au présent avis ou en remplissant directement celui-ci et il doit porter toutes les indications que le candidat est tenu de fournir aux termes des dispositions en vigueur.

L'acte de candidature remis directement ou envoyé par lettre recommandée avec accusé de réception, doit parvenir à la Maison de Repos J.B. Festaz dans les trente jours, délai de rigueur, qui suivent la date de publication de l'avis y afférent au tableau d'affichage à savoir, avant les 12 heures du 11 novembre 2010.

Calendrier des épreuves.

Les épreuves se tiendront dans les locaux de la Maison de Repos J.B. Festaz selon le calendrier suivant:

- Examen écrit de langue le 18 novembre 2010 à 15,00 heures ;
- Examen oral de langue le 19 novembre 2010 à 15,00 heures ;
- Epreuve écrite le 23 novembre 2010 à 15,00 heures;
- Epreuve théorique-pratique le 24 novembre 2010 à 15,00 heures ;
- Epreuve orale le 25 novembre 2010 à 15,00 heures

L'AVIS DE CONCOURS INTÉGRAL PEUT ÊTRE DEMANDÉ À LA MAISON DE REPOS J.B. FESTAZ VIA MONTE GRAPPA N. 8 11100 AOSTA TÉL.

POSO J. B. FESTAZ VIA MONTE GRAPPA N.8 11100
AOSTA TEL. n. 0165364243 FAX n.0165235995.

Aosta, 12 ottobre 2010.

Il Direttore
PAU

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 204

**Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte,
Liguria e Valle d'Aosta.**

**Selezioni pubbliche per l'affidamento di borse di studio
da attivarsi nell'ambito della ricerca – sede e sezioni.**

In esecuzione della delibera del Direttore Generale n. 531 del 16.09.2010 sono indette selezioni pubbliche, per titoli ed esame colloquio, per la predisposizione di graduatorie da utilizzare per l'affidamento di borse di studio, da attivarsi nell'ambito della ricerca – per le seguenti figure:

- a) Laureati in Medicina Veterinaria;
- b) Laureati in Biotecnologie II livello;
- c) Laureati Tecnici sanitari di laboratorio biomedico.

Per l'ammissione alle selezioni è necessario il possesso dei seguenti requisiti generali:

- cittadinanza italiana o equiparate;
- godimento dei diritti politici;
- non essere incorsi nella destituzione, nella dispensa e nella decadenza da precedenti impieghi presso la Pubblica Amministrazione ovvero licenziati dalla data di entrata in vigore del primo contratto collettivo.

nonché rispettivamente dei seguenti titoli di studio:

- a) Laurea magistrale in Medicina Veterinaria;
- b) Laurea specialistica (II livello) o laurea vecchio ordinamento in Biotecnologie;
- c) Laurea in Tecnico sanitario di laboratorio biomedico o Diploma universitario di tecnico sanitario di laboratorio biomedico ovvero i diplomi e attestati conseguiti in base

N° 0165/364243 FAX N° 0165/235995.

Fait à Aoste, le 12 octobre 2010.

Le directeur,
Elio PAU

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 204

**Istituto Zooprofilattico sperimentale del Piemonte,
Liguria e Valle d'Aosta.**

**Avis de sélections externes en vue de l'attribution de
bourses d'études dans le secteur de la recherche – Siège
et sections.**

En application de la délibération du directeur général n° 531 du 16 septembre 2010, des sélections, sur titres et épreuve orale, sont organisées aux fins de l'établissement de listes d'aptitude en vue de l'attribution de bourses d'études dans le secteur de la recherche. Les sélections sont ouvertes aux personnes titulaires :

- a) D'une maîtrise ou d'une licence de deuxième niveau en médecine vétérinaire ;
- b) D'une maîtrise ou d'une licence de deuxième niveau en biotechnologies ;
- c) D'un diplôme universitaire ou d'une licence de premier niveau de technicien sanitaire de laboratoire biomédical.

Pour être admis auxdites sélections, tout candidat doit réunir les conditions générales énumérées ci-après :

- être citoyen italien ou assimilé à un citoyen italien ;
- jouir de ses droits politiques ;
- ne jamais avoir été destitué, ni révoqué, ni déclaré déchu de ses fonctions dans une administration publique, ni licencié après l'entrée en vigueur de la première convention collective,

et justifier de l'un des titres d'études suivants, en fonction de la sélection à laquelle il entend participer :

- a) Maîtrise (ancienne organisation pédagogique) ou licence de deuxième niveau en médecine vétérinaire ;
- b) Maîtrise (ancienne organisation pédagogique) ou licence de deuxième niveau en biotechnologies ;
- c) Diplôme universitaire (ancienne organisation pédagogique) ou licence de technicien sanitaire de laboratoire biomédical, ou encore diplôme/titre obtenu au sens de

al precedente ordinamento, riconosciuti equipollenti (D.M. della sanità 27 luglio 2000).

Le domande di ammissione alle selezioni, redatte in carta semplice, devono essere indirizzate all'Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, Via Bologna, 148 – 10154 TORINO, entro il termine di scadenza con le seguenti modalità:

- 1) presentate direttamente all'Ufficio Protocollo dal lunedì al venerdì dalle ore 9.00 alle ore 12.00 e dalle ore 14.00 alle ore 16.00;
- 2) inviate a mezzo di raccomandata con avviso di ricevimento.

Il termine per la presentazione delle domande scade il ventesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Piemonte.

Copia integrale dei bandi, con allegato fac-simile della domanda di ammissione, può essere ritirata presso la Sede dell'Istituto – Via Bologna 148, TORINO, o visionata presso l'albo delle Sezioni provinciali delle Regioni Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta, è inoltre disponibile su Internet all'indirizzo <http://www.izsto.it>

Per informazioni gli interessati potranno rivolgersi al tel. 0112686213 oppure email concorsi@izsto.it.

Il Direttore generale
ARNOLFO

N. 205 A pagamento.

BANDI E AVVISI DI GARA

Regione Autonoma Valle d'Aosta – Comune di NUS – Via Aosta 13 – 11020 NUS (AO) – Tel. 0165/763.763 FAX 0165/763.719 – C.F. 00108130071 – www.comune.nus.ao.it – info@comune.nus.ao.it.

Esito di gara procedura aperta per estratto.

- 1) *Amministrazione aggiudicatrice*: Comune di NUS;
- 2) *Oggetto dell'appalto*: completamento della pista di gran fondo in loc. Saint-Barthélemy.
- 3) *Importo a base di gara*: Euro 798.000,00, di cui Euro 18.000,00 per oneri della sicurezza;
- 4) *Procedura di aggiudicazione*: asta pubblica;
- 5) *Criterio di aggiudicazione*: prezzo più basso offerto inferiore a quello posto a base di gara, determinato sulla base del ribasso percentuale unico, ai sensi dell'art. 25

l'ancienne organisation pédagogique et reconnu équivalent aux termes du DM de la santé du 27 juillet 2000.

Les actes de candidature, rédigés sur papier libre et adressés à l'*Istituto Zooprofilattico Sperimentale del Piemonte, Liguria e Valle d'Aosta – via Bologna, 148 – 10154 TORINO*, doivent être remis dans le délai prévu selon l'une des modalités suivantes :

- 1) En mains propres, au bureau de l'enregistrement (*Ufficio protocollo*), du lundi au vendredi, de 9 h à 12 h et de 14 h à 16 h ;
- 2) Sous pli recommandé avec accusé de réception.

Le délai de dépôt des actes de candidature expire le vingtième jour suivant la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région Piémont.

Les intéressés peuvent demander l'avis intégral et le modèle d'acte de candidature au siège de l'institut, à TURIN – *via Bologna, 148* – ou les consulter aux tableaux d'affichage des sections du Piémont, de la Ligurie et de la Vallée d'Aoste. Lesdits actes sont par ailleurs disponibles sur le site Internet <http://www.izsto.it>.

Pour tout renseignement supplémentaire : tél. 011 26 86 213 – courriel : concorsi@izsto.it

Le directeur général,
Fernando ARNOLFO

N° 205 Payant.

AVIS D'APPEL D'OFFRES

Région autonome Vallée d'Aoste – Commune de NUS – 13, rue d'Aoste – 11020 NUS – Tél. : 01 65 76 37 63 – Fax : 01 65 76 37 19 – Code fiscal : 00108130071 – www.comune.nus.ao.it – info@comune.nus.ao.it.

Extrait du résultat d'un avis d'appel d'offres ouvert.

- 1) *Collectivité passant le marché* : Commune de NUS.
- 2) *Objet du marché* : travaux d'achèvement de la piste de ski de fond, à Saint-Barthélemy.
- 3) *Mise à prix* : 798 000,00 €, dont 18 000,00 € pour les frais liés à la sécurité.
- 4) *Procédure d'adjudication* : appel d'offres ouvert.
- 5) *Critère d'attribution* : au prix le plus bas par rapport à la mise à prix, calculé sur la base du pourcentage de rabais unique, au sens de la lettre a) du premier alinéa, de la

- comma 1 lettera A, comma 2 lettera C e comma 7 della L.R. 12/96 e s.m.i.;
- 6) *Offerte ricevute*: 90 (novanta);
- 7) *Impresa aggiudicataria*: STELLA s.n.c., con sede in SAINT-CHRISTOPHE (AO);
- 8) *Ribasso*: 13,459%;
- 9) *Importo aggiudicazione*: 693.020,00.

Nus, 21 settembre 2010.

Il Responsabile
del Servizio Tecnico
BISCARDI

N. 206 A pagamento.

lettre c) du deuxième alinéa et du septième alinéa de l'art. 25 de la LR n° 12/1996 modifiée et complétée.

- 6) *Nombre d'offres reçues* : 90 (quatre-vingt-dix).
- 7) *Adjudicataire* : STELLA snc, dont le siège est à SAINT-CHRISTOPHE.
- 8) *Rabais* : 13,459 %.
- 9) *Montant d'adjudication* : 693 020,00 €.

Fait à Nus, le 21 septembre 2010.

Le responsable
du Service technique,
Graziella BISCARDI

N° 206 Payant.